# imburgs agblad

Gemeenschapshuis

insdag 11 juni 1985. 67e jaargang nr. 135.

itgeversmaatschappij Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, telefoon 045-739911 — Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw — Losse nummers ƒ 1,10


SCHOOLDIRECTIES PROTESTEREN

## Twee keer zelfde tekst eindexamens

HEERLEN – In de onderwijswereld is grote beroering ontstaan over 'dubbele' eindexamens. Naar eerst thans is bekend geworden, werd het eindexamen Nederlands van leerlingen in het lager beroepsonderwijs (LBO) vorig jaar al gebruikt. Toen kregen de eindexamenkandidaten van het lager middenstandsonderwijs (LMO) dezelfde tekst met tien vrijwel identieke vragen voorgeschoteld. Beide onderwijstypen zijn meestal in één school verenigd.

De LBO-leerlingen mochten dit jaar twee uur aan de tekst 'Merkenvervalsing' werken, terwijl hun collega's van het LMO vorig jaar maar één uur de tijd hadden.

Leraren wijzen erop dat zes of zeven vragen identiek waren. De andere drie of vier waren inhoudelijk ook gelijk. Ze verwijten de examencommissies nu gebrek aan overleg en schooldirecties hebben protest aangetekend.

## Minister wil in EG zwarte lijst voetbalvandalen

ROTTERDAM – Minister Smit-Kroes (Verkeer) heeft gisteren gepleit voor het in Europees verband instellen van een zwarte lijst van voetbalvandalen die dienen te worden geweerd van openbaar vervoer. Op een partijbijeenkomst in Rotterdam stelde Smit dat de vervoersplicht voor deze groepen moet worden opgeheven, teneinde het voortwoekerende voetbalvandalisme een krachtig halt toe te roepen. Naast de Europese ministers voor Justitie en Sportzaken dienen ook de EG-collega's voor verkeer de handen ineen te slaan, aldus Smit.

Aanrichters van vernielingen aan treinen, bussen en wat dies meer zij in een EG-land zullen als het aan haar ligt als automatische straf een toegangsverbod krijgen tot openbaar vervoer in de overige landen van de Gemeenschap. De kosten van de vernielingen moeten direct worden verhaald op de daders en niet langer worden afgewenteld op onschuldige burgers die doordoor worden geconfronteerd met onnodige tariefsverhogingen, betoogde de minister van verkeer en waterstaat.



- Vanderlijde stapt op bij 'De Amateur'
- Drei Keuninge Nederlands zaalvoetbalkampioen
- Cor Brom MVV-trainer
- Vandaag start CHIO Aken

● *Drei Keuninge, dolgelukkig met titel.*



VAN DE HOOFDREDACTEUR

…mende zaterdag 15 juni wordt …n feestdag voor de velen in onze …ntreien die gewend zijn veel…ldig per auto de grens met Bel…e of West-Duitsland te passeren. …dit kleine stukje smal Neder…nd gebeurt dat nogal eens, zeker …de vakanties zich aandienen. …aar al te vaak komt het voor. …at aangesloten moet worden …hteraan de rij van voorgangers …e door de douane gecontroleerd …orden. Bloeddruk stijgt, agres…e neemt toe, gedachten als „we …en toch in een vrij land" en „we …an de grens met Oost Duitsland …ch niet over" krijgen de vrije …op. Vanaf zaterdag belooft dat …lemaal beter te worden. Wie …ets heeft aan te geven of anders…ns heeft te regelen met de doua…e kan dat door middel van een …oene sticker op de voorruit dui…lijk maken. De grenzen staan …or hem open en de man of …rouw hoeft zich niet meer sappel …maken dat hij of zij wordt aan…houden. Controle is er alleen …og maar door middel van de zo…heten vliegende brigades, die …nnen het grensgebied opereren …steekproefsgewijs vaststellen …iedereen wel zo groen is als hij …orgeeft te zijn. Omdat te ver…achten valt dat de groene stic…ers zaterdag niet overal ver…rijgbaar zullen zijn, hebben de …oogmogenden besloten dat een …ukje huisvlijt niet uit de weg …eft te worden gegaan. Wie zelf …en onmiskenbaar groen en dui…elijk te zien stickertje op de voor…uit bedenkt, gaat even vrijuit als …egene die via de ANWB een meer …fficieel exemplaar koopt. Staats…cretaris mevrouw Korte-van …emel waarschuwt er daarbij …oor dat de grensganger en de …erist van zijn stickertje geen …onderen moet verwachten. Het …al wel even duren, veronderstelt …j, voordat alle grensposten en …erzelver bemanning aan de …ieuwe situatie gewend zijn. Bo…endien kunnen ook steekproeven …ervelend en tijdrovend zijn. Goe…e Morgen, dat worden dus groe…e stickers en rode koppen.

## Jacht op centrale figuur hormonenzaak

# Politie-inval bij Sittards bedrijf

● Rechercheurs van de AID en Sittardse politiemannen voor Schils BV aan de Nolenslaan in Sittard. De inval kwam te laat, directeur G. was – waarschijnlijk gealarmeerd – al gevlogen.

door rob peters

**SITTARD/BREDA – Rechercheurs van de Algemene Inspectiedienst (AID) van het ministerie van Landbouw hebben gistermiddag laat samen met de Sittardse politie een inval gedaan bij de firma Schils BV, een bedrijf in kalvermelkproducten, op zoek naar aanwijzigingen naar de betrokkenheid van het bedrijf bij de 'illegale handel in groeihormonen'. De in België wonende directeur G. van de firma, alsmede één van zijn werknemers worden ervan verdacht een leidende rol in de – zoals intussen is gebleken – omvangrijke internationale handel in verboden hormoonpreparaten te hebben gespeeld. Op het moment van de inval bleek de vogel al gevlogen.**



Bij Schils BV werd de hele administratie onderzocht en gedeeltelijk meegenomen; ook zijn werknemers langdurig aan de tand gevoeld. Het bedrijfscomplex van Schils ligt op enkele honderden meters afstand van de loods waar vrijdagavond al een inval werd gedaan en waar tientallen flessen met het verboden preparaat werden gevonden en in beslag genomen.

Directeur G. van Schils BV wordt ervan verdacht via een tussenpersoon de opslagruimte te hebben gehuurd, omdat de handel in hormoonpreparaten in zijn eigen bedrijf met kalvermelkpoeder teveel zou opvallen.

### Kalveren

Schils BV heeft in de omgeving van Sittard een groot aantal kalveren ondergebracht bij veehouders, die ook voer via de BV krijgen aangeleverd. Inmiddels is gebleken dat de Chaamse dierenarts W. ook bij Schils BV in dienst was en ook de twee in Brabant aangehouden medeplichtigen zijn werknemers van de Sittardse firma.

**De AID onderzoekt nog welke chauffeurs van het bedrijf de preparaten meenamen op hun buitenlandse reizen. Volgens tipgevers zouden diverse chauffeurs zelfs bij boerderijen in Duitsland, België en Frankrijk regelmatig de groeiversnellende middelen voor mestvee hebben afgeleverd.**

Bij de opslagloods aan de Nolenslaan, achter een bedrijf dat – zoals is gebleken – met de hele affaire niets van doen heeft, was het volgens getuigen de laatste tijd een drukte van belang, vooral bij nacht en ontij.

### België

De inval gistermiddag werd verordonneerd door de Bredase officier van Justitie mr Wabeke, die met instemming van de justitie in Maastricht de zaak landelijk coördineert. Inmiddels blijken ook Belgische firma's in de illegale handel te participeren. Verwacht wordt dat de Belgische justitie in de komende dagen een aantal invallen zal doen.

● Zie verder pag. 11

## Marianne Bachmeier vrij

**HANNOVER – De wegens moord tot zes jaar celstraf veroordeelde Westduitse Marianne Bachmeier is vervroegd uit de gevangenis ontslagen.**

Bachmeier schoot op 6 maart 1981 de vermeende moordenaar van haar zevenjarig dochtertje Anna bij diens proces in de rechtszaal dood. De zaak leidde tot een van de meest opzienbarende processen in de geschiedenis van de Westduitse justitie.

Volgens haar advocaat Uwe Maffert kan Bachmeier het ziekenhuis in Hiedescheim (Nedersaksen), waar zij sinds een zelfmoordpoging begin 1984 wordt behandeld, op 19 juni verlaten. De twee jaar en tien maanden die zij nog zou uitzitten, zijn omgezet in een voorwaardelijke straf, aldus Maffert.

## Israël doet vredesvoorstel

**TEL AVIV – De Israëlische regering wil binnen drie maanden aan vredesonderhandelingen met Jordanie en de Palestijnen beginnen. De vredesconferentie moet naar keuze worden gehouden in de Verenigde Staten, Europa of het Midden-Oosten. Israel wil daarbij de permanente leden van de Veiligheidsraad te hulp roepen, op voorwaarde dat zij zich neutraal zullen opstellen.**

Deze en andere voorstellen in de procedure van het vredesproces heeft premier Peres van Israël gisteren voorgelegd aan de Knesset (parlement). Ze zijn bedoeld als tegenwicht voor de vredesplannen van koning Hoessein van Jordanië, die in grote lijnen genade vinden in de ogen van de Verenigde Staten, maar die door het nationale kabinet van Israël op een aantal punten worden afgewezen.

Voor Hoessein kan het niet anders dan dat in de Jordaans-Palestijnse delegatie ook leden van de Palestijnse bevrijdingsorganisatie (PLO) zitting hebben, aan te wijzen door PLO-leider Yassir Arafat. Peres stelde gisteren nog eens duidelijk dat Israel nimmer met de PLO om een tafel zal zitten.

## Onderzoek naar beheer kantines en buurthuizen

**VELDHOVEN – De politie en de Economische Controle Dienst stellen momenteel in Noord-Holland een onderzoek in naar het paracommercialisme. Dat zei staatssecretaris P. van Zeil van economische zaken gistermiddag in Veldhoven op een bijeenkomst van horeca-ondernemers uit Zuid-Oost Brabant.**

Het onderzoek richt zich met name op de vraag of zogenoemde paracommerciële instellingen, zoals buurthuizen, sportkantines, gemeenschapshuizen en dergelijke, wel voldoen aan de voorwaarden zoals die zijn gesteld door de gemeentelijke overheid, onder andere voor wat betreft de openingstijden.

Daarnaast moet het onderzoek uitwijzen of degenen die zijn belast met de exploitatie en het beheer ervan, wel voldoen aan alle daaraan gestelde voorschriften. Het onderzoek is pas gestart. Het is volgens Van Zeil nog te vroeg nu al resultaten te kunnen melden. Het onderzoek is op gang gekomen mede op initiatief van de Kamer van Koophandel.

**Van Zeil hield de aanwezige horeca-ondernemers voor, dat ze voor wat betreft de bestrijding van het para-commercialisme niet veel moeten verwachten van de in voorbereiding zijnde wijziging van de Drank- en Horecawet. Die wijziging, die overigens niet op korte termijn verwacht mag worden, richt zich volgens Van Zeil vooral op het matigen van alcoholgebruik. De staatssecretaris kondigde aan, dat hij binnenkort met de horecabonden overleg zal plegen over de herziening.**

## Thee goedkoper

AMSTELVEEN – De prijs van thee gaat morgen voor de consument omlaag. Afhankelijk van de soort bedraagt de verlaging 17 tot 22 cent per 100 gram. Voor de meest verkochte theezakjes betekent dit een daling van 14 tot 18 cent per doosje van 20 zakjes van 4 gram.

De prijsverlaging is het gevolg van de sterke daling van de inkoopprijzen van de meest gangbare theesoorten op de wereldmarkt gedurende de laatste tijd.

## Het weer

**Aanhoudend wisselvalllig. Koel. Toenemende bewolking; van het westen uit regen.**

| | | |
|---|---|---|
| **Zon op** | **05.20** | **onder: 21.59** |
| **Maan op:** | **02.45** | **onder: 14.29** |

## Hooikoorts

**Pollentelling van 9 juni: 6 per m3. De vooruitzichten zijn gunstig.**

## Soep

**Meer dan 50.000 mensen hebben zaterdag de open dag van de Koninklijke Landmacht in de Bernhardkazerne in Amersfoort bezocht. Er werden demonstraties gegeven door tankpelotons, paracommando's die de vrije val beoefenden en er waren luchtshows door helikopters. Vooral de cavallerie stond in de belangstelling. Volgens de woordvoerder is er sprake van een geslaagde dag, hebben er zich geen persoonlijke ongelukken voorgedaan en is men door de gratis verstrekte 12.000 liter erwtensoep heen. Het geheel overziende, mag de Legerleiding dus stellen dat er niets in de soep is gelopen.**

Conditie jongeren loopt terug na verlaten school



*..opa!!..alsjeblieft.. wacht even!!*





**De grote vakantie staat voor de deur. Vele duizenden caravanbezitters (Nederland heeft de grootste 'caravandichtheid') staan al in de startblokken om hun vakantiewoning-op-wielen aan te haken om de vrijheid tegemoet te rijden.**
**Maar pas op! Alarmerende cijfers tonen aan dat zestig tot tachtig procent van het Nederlandse caravanpark tijdens politiecontroles aan de kant wordt gezet omdat er iets niet deugt.**

## Alarmerende cijfers

**Hetzij technische mankementen, hetzij dat de bijbehorende papieren niet in orde zijn.**
**Uit gesprekken met politiefunctionarissen, Rijksdienst voor het Wegverkeer, Veilig Verkeer Nederland, Motorrijtuigenbelasting, ANWB, de verzekeringswereld en de caravanhandel, blijkt dat het in het algemeen met de veiligheid van de vakantiewagens minder droevig is gesteld wat technische gebreken betreft dan alarmerende cijfers suggereren. Al blijft er natuurlijk nog genoeg kritiek over.**
**Grootste boosdoener is het gewicht.**
**Velen stouwen hun caravans of vouwwagens zo vol bagage dat de wettelijk toegestane gewichtsgrenzen soms aanzienlijk worden overschreden. En op zichzelf levert dat toch gevaar op, want een overbeladen caravan verstoort de balans, gaat gauwer slingeren en levert dus bepaald geen bijdrage aan de verkeersveiligheid.**
**Even tijd voor nuttige tips van de politie en de visie van een caravanimporteur.**

*OVERBELASTING GROOTSTE EUVEL*

# „Caravanners toe aan mentaliteitsombuiging"

**Officiële 'tellers' zijn tot dusver steeds tot de slotsom gekomen dat Nederland met ruim 400.000 caravans de grootste caravan-dichtheid heeft (in verhouding) van de hele wereld. Maar sinds kort weet men beter. De RAI komt tot een overtreffende trap, want volgens het jaarverslag van deze organisatie zijn er zelfs 580.000 caravans in ons land.**

En om er nog een schepje bovenop te doen: daar zijn nog niet eens de 25.000 kampeerauto's (campers) bijgeteld. Naast al die caravans, vouwcaravans en campers zijn er bovendien nog eens 130.000 kleine vakantie-bagagewagens. Er wordt dus heel wat 'aangehaakt' gedurende de zomermaanden.
Vouwwagens en toercaravans worden volgens diezelfde RAI het meest aangetroffen bij mensen tussen de 30 en 50 jaar met kinderen, terwijl de sta-caravan vooral eigendom is van mensen met lagere inkomens en ouderen zonder kinderen. De gemiddelde levensduur van een toercaravan is vijftien jaar, maar er rollen natuurlijk ook veel oudere exemplaren over 's Heren wegen. Of dat allemaal rijtechnisch, administratief en vooral veilig gebeurt, is vers twee.

De mannen van de verkeerspolitie zetten daar nog wel eens grote vraagtekens bij. Eén van hen: „Zes tot acht maanden per jaar staat zo'n ding stil in de winterstalling zonder dat er naar wordt omgekeken. En dan opeens is het vakantie, wordt zo'n voertuig achter de trekhaak van de auto gekoppeld om er vervolgens een paar duizend kilometer mee te rijden. Vaak over slechte wegen, bergpassen of door zanderig terrein. Niet zelden zonder dat de automobilist voldoende ervaring heeft."
„Velen kunnen met zo'n ding niet achteruitrijden, moeten loskoppelen om het mobiele vakantiehuis in de goede richting te krijgen".




● *Een vouwcaravan op de brug tijdens een van de inspecties door politie, Veilig Verkeer en Rijksdienst Wegverkeer.*

## Onderhoud

Stilstand is achteruitgang. Dat geldt ook voor de caravan. Zo'n voertuig moet na de winterstalling een goede onderhoudsbeurt hebben alvorens men er zijn hele gezin aan waagt, meent niet alleen de politie, maar ook Veilig Verkeer Nederland. Een cursus caravan-rijden van de ANWB en een paar proefritten met een bepakte en bezakte caravan, alvorens aan de jaarlijkse exodus te beginnen, is bepaald geen overbodige luxe. Tevoren nagaan of zo'n caravan tegen de vakantierit bestand is.
En het is niet alleen de caravan die in orde moet zijn, ook de bestuurder van de auto moet tegen zijn taak zijn opgewassen. In de watersport zegt men: „Een schip is net zo zeewaardig als zijn bemanning". Dat is evenzeer van toepassing, met een kleine variant, op caravan en automobilist.
Adjudant John van Dijk van het district Nijmegen van de rijkspolitie verhaalt over de caravancontroles die op gezette tijden door de verkeersgroepen van de politie en Veilig Verkeer Nederland worden gehouden. Daaruit komt naar voren dat er vooral aan het onderhoud van caravans nogal wat schort. Als belangrijkste euvel bij de van de weg gehaalde caravans noemt hij de overbelasting. „Ze worden veel te vol geladen, waardoor het evenwicht wordt verstoord. Dat kan levensgevaarlijk zijn".
Ook de administratieve bescheiden en de wegenbelasting kloppen vaak niet. Er moet een registratiebewijs zijn plus een inlegvel bij het kentekenbewijs. Anders klopt de zaak niet en wordt de politie vervelend. „Inspecties hebben de laatste jaren aangetoond dat veel caravanners te licht denken over de mate en frequentie van het onderhoud. Onverantwoord vaak schort er iets aan de auto-caravancombinatie. Vooral het ontbreken van de juiste papieren sprint eruit".
Adjudant John van Dijk heeft onlangs een aantal nuttige tips voor caravanners op papier gezet. „We zijn toe aan een mentaliteitsombuiging. Wij Nederlanders gevel veel geld uit aan luxe zaken als het om de caravan gaat, maar we hebbn te weinig over voor de veiligheid", zegt hij. „Er zit langzamerhand, zo blijkt ons uit controles samen met de Rijksdienst Wegverkeer en Veilig Verkeer Nederland dat er wel wat verbetering in de mentaliteit zit, maar het is nog lang niet optimaal".

De adjudant adviseert vooral een juiste koppeling, voorzien van een stabilisator, tussen trekkende auto en caravan. „Dat kan het slingeren heel goed tegen gaan. Een caravan heeft namelijk de neiging tot uitbreken als er een grote vrachtwagen passeert. Er komt dan een enorme windvlaag die de combinatie doet slingeren. Een 'oorvlig' noemen we dat. Dat wordt door zo'n stabilisator grotendeels voorkomen".




Andere nuttige tips: zorg voor deugdelijke remmen en overschrijd niet de maximum toegestane last op de trekhaak. Dat is in de meeste gevallen 75 kilo. Het juiste gewicht moet op de (goedgekeurde) trekhaak staan. Zorg voor een juiste gewichtsverdeling, zodat de balans niet wordt verstoord en men bij een eventuele klapband rustig de vluchtstrook kan oprijden. En haal vooral even bij de politie de brochure met 32 vakantietips voor caravanrijders.

## Gewicht

Opperwachtmeester Rinus Overdulve, plaatsvervangend hoofd technische afdeling van de rijkspolitie in Nijmegen: „Let erop dat de caravan niet wordt overbeladen. De gemiddelde toercaravan weegt 750 kilo, maar daar is de bagage bij inbegrepen. En daar zit men gauw aan toe als de caravan is uitgerust met ijskast, kachel en gasfles. Denk er ook om dat de (verplichte) oplooprem na enige tijd vast kan gaan zitten door roestvorming tijdens de winteropslag en het verblijf vlak aan zee tijdens de vorige vakantie".

„Een ander punt vormen de banden. Meestal is het profiel van de band voldoende, maar vertonen de wangen (zijkanten) droogtescheurtjes door zon en zoute zeelucht. Dat betekent verteerd canvas en vragen om een klapband. Een veel voorkomend euvel is ook de te lage bandenspanning.
„Bij onze laatste controle voldeed 60 procent van de geinspecteerde caravans niet aan de wettelijke en veiligheidseisen. Overigens was overbelasting het meest voorkomend".

De laatste paar jaar is er voor aanhangwagens boven de 740 kilo, en daar vallen de meeste caravans onder, een apart rijbewijs vereist plus een registratiebewijs, oplooprem, goedgekeurde trekhaak en een door de Rijksdienst voor het Wegverkeer af te geven grijs aanvullingsblad bij het kentekenbewijs. Verplicht is tevens een losbreekreminrichting (kabeltje) of een hulpkoppeling (ketting). Let wel: beide is niet toegestaan. Het is niet én-én, maar óf-óf.

## Handelaar

Caravanimporteur en -handelaar Jan Westhoff uit De Steeg heeft zo zijn eigen gedachten over de alarmerende kranteberichten over caravancontroles door de politie.
Hij zegt: „Het is vaak paniekzaaien, al die alarmerende berichten. Kijk, aan veel caravans zal wel eens iets mankeren, maar daarom is het nog niet levensgevaarlijk. Elke vrouw die een klein bultje in haar borst heeft is nog niet gedoemd om dood te gaan. Naar mijn mening en die rust op vele jaren ervaring voldoet het Nederlandse caravanpark in het algemeen aan de veiligheidseisen".

„Een caravan moet wel heel erg oud zijn, wil de zaak technisch gezien niet meer kloppen. Wat rijdt zo'n ding nu helemaal? Hooguit drieduizend kilometer per jaar. Ik heb zelf een tien jaar oude caravan ingeruild die nog geen duizend kilometer had gereden. Maar ook al heeft hij 50.000 km in tien jaar geleden, dan nog is zo'n caravan in de meeste gevallen goed. Tenminste, de caravans die de bonafide handel op de weg brengt".
„Het beste is dat caravanbezitters hun caravan elk jaar door de dealer laten controleren. Vraag een diagnose en een prijs. Zo'n diagnose kost maar een paar tientjes."
„De gevarenfactor van caravans vind ik laag, afgezien van overbelasting. Wij verkochten pas nog een caravan van 17 jaar met een jaar schriftelijke garantie op de veiligheidsaspecten. Voor ons, de handel, zijn caravans eigenlijk te goed. Ze gaan te lang mee. Heeft u wel eens een caravansloper gezien? Als een caravan op is, maken ze er nog een kippehok of een thuishuisje van."
„Deze week heb ik de eerste caravan die ik ooit verkocht, twintig jaar geleden, ingeruild. Het ding is nog prima...".



## in gesprek

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

### • Koning

Heb het stuk „Kamer wil opheldering over optreden Koning" gelezen in het Limburgs Dagblad van 6 juni en het daarop aansluitende stuk: Onderzoek handelwijze staatssecretaris Koning in de krant van 7 juni. In deze samenhang moet mij het volgende van het hart:
Op 3 maart van dit jaar was er een uitzending op de t.v. in het „Kapitool". Onderwerp: Jacht op miljoenen via het zwart klussen. In dat panel zaten de volgende personen: de heren Kombrink, Notenboom, Lambooy en u raad het al, Koning. Zeer duidelijk kwam in dat programma naar voren dat men beslist iets zou gaan doen aan het zogenaamd zwart klussen. Thuiskapsters en kappers, mensen die af en toe aan auto's sleutelen, zij die folders rondbrengen en zij die andere in het verborgene gedane werkzaamheden verrichten en daaraan iets bijverdienen.
Aan al die heren heb ik toen een brief geschreven, waarin door mij werd aangetoond dat door al die vermeende en te ver doorgevoerde heksenjachten, wel de kleine man werd gepikt, maar dat veel groot en grof werk dat ook in het geniep gebeurt niet wordt aangepakt.
O.a. de kleine man heeft wel al die jaren de rente opgegeven van spaarbedragen, de rente van spaarbrieven is voor 75 procent nooit opgegeven; bij de doorverkoop van panden worden winsten gemaakt van 300.000 gulden op een en dezelfde dag. Men behoeft maar te denken aan Cyprus en Suriname struktuur en aan de Antillen route. Daar wordt al jaren niets tegen ondernomen.
Mij zijn gevallen bekend van mensen, gescheiden of in de WAO of WW, die vanaf de vijfde van de maand tot einde maand niets meer te eten hebben. Voor die mensen schrijf ik dan voor kwijtschelding of afschrijving van belasting naar de Verzoekschriftencommissie der Tweede Kamer. Resultaat: dergelijke mensen worden met uitzetting of beslaglegging gedreigd. Er wordt zelfs gesteld: U moet uw belas... maar betalen, u hebt voldoend... taalcapaciteit.
Voor deze mensen moet dat ve... over staatssecretaris Koning op... minst op een misverstand beru...

**HEERLEN** **F.J.H. Be...**

### • AOW

Naar aanleiding van de brieve... het Limburgs Dagblad het vol... de: onlangs hield een gepension... de mijnwerker mij aan met vra... over zijn pensioen. Hij en zijn vr... zijn beiden tegen de 80. Heeft ... nu deze mensen, die steeds ... voor een niet welvaartsvast ... sioen moesten betalen, nu twee... diener gemaakt, omdat „ze" an... niet aan hun geld kunnen kon... Bruto gelijk, netto 40 gulden ... maand minder. Men steelt dus ... hen. Een tip voor bejaarden: u ... nu tweeverdiener. Haal eind van... jaar bij de Belastingen een T-b... en vul daarop in dat u of uw vr... 10 gulden heeft bijverdiend, ... krijgt u terug wat men u nu ... neemt. Heeft u een gezamenlijk... kening voor uw pensioen of sp... geld en er staat „en" tussen de... men, verander dit direct in „en... U bespaart u en de uwen veel ro... slomp, wanneer een van u bei... iets overkomt. Machtig ook een ... uw kinderen.

**SCHAESBERG** **Jo Wi...**

**Oplossing van gisteren**

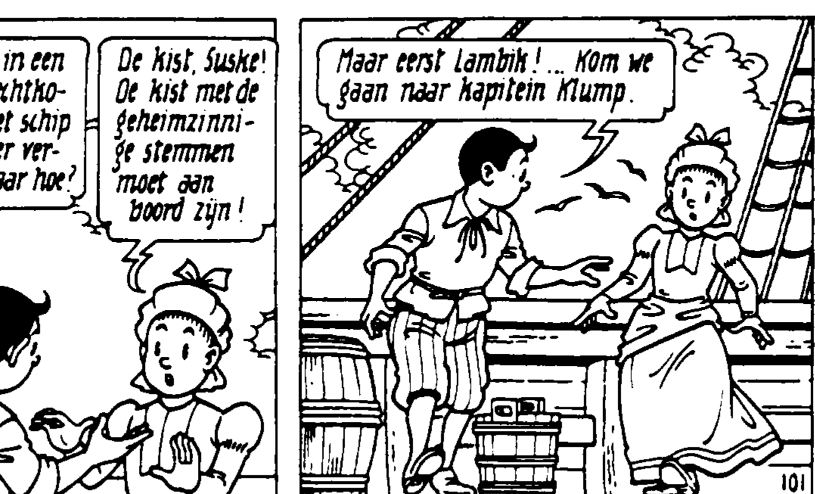
| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | g | - | b | m | - | s | - |
| - | e | g | o | i | s | m | e |
| - | d | a | a | l | d | e | r |
| a | r | m | - | a | - | t | n |
| k | o | e | - | a | l | - | s |
| - | c | l | a | n | - | n | t |
| - | h | a | p | - | d | e | i |
| e | t | n | o | l | o | o | g |

## puzzel van de dag

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| boeiend | | stel-kunde | belem-mering / pl. in Zeeland | | projec-tiel | | hoofd-deksel |
| bepaalde haar-dracht | | | | | | | |
| overal / nauwe | | | | | pers. vnw. / dun | | |
| | | | | een weinig / klef | | | |
| veter / koeie-maag | | | | | | | onge-bonden |
| | | | meet-stok / voor-zetsel | | | lidwoord | |
| | | | | | muziek-noot | | |
| het in-rijden / bepaalde les | | | | | | | |

## angst op de 'amsterdam'










## panda










## recept

### Aardbeienijs met Grand Marnier

De aardbeien zijn momenteel volop verkrijgbaar en derhalve een nagerecht dat snel en gemakkelijk te bereiden is.
Benodigdheden voor 5 personen: 650 g roomijs, 200 g aardbeien, ½ dl Grand Marnier, 4 sinaasappelen, 1 citroen, 3 eetlepels suiker en 1 dl slagroom.
Doe het sap van de uitgeperste sinaasappelen, citroen en suiker in een pan en laat alles op een klein vuur al roerend oplossen.
Was de aardbeien en verwijder de kroontjes.
De helft van de aardbeien fijn prakken in de saus. Niet te fijn want er moeten nog stukjes aardbei te zien zijn.
Voeg daarna de Grand Marnier en de licht opgeklopte room toe en meng alles door elkaar.
Voeg de rest van de aardbeien toe en laat deze even marineren.
Leg in iedere ijscoupe 2 ballen roomijs, leg er enkele van de gemarineerde aardbeien bij en schenk er een eetlepel van de saus over.

**Uitgeversmaatschappij**
*Limburgs Dagblad*

**Directie:**
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
mr. F.A.M. van Hellemondt

**Hoofdkantoor:**
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63 36 90 015
Giro: 10 35 100
Tel. abonnementen: 045-73988...
advertenties: 045-739886

**Bijkantoren:**
Brunssum 045-256...
Geleen 04494-46...
Hoensbroek 045-218...
Kerkrade 045-452932 455...
Maastricht 043-54...
Schaesberg 045-311...
Roermond 04750-18...
Sittard 04490-155...
Valkenburg 04406-150...

**Telex:**
redactie 56...
overige afdelingen 560...

**Abonnementsprijzen:**
bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal f 66...
per maand f 22...

**BRUSSEL – De Belgische politie, de gendarmerie en de burgemeester van Brussel hebben in rapporten toegegeven dat er verleden maand bij de Europese Cupfinale in het Heizel-stadion op het gebied van de veiligheid fouten zijn gemaakt. Tijdens die finale tussen Liverpool en Juventus vielen 38 doden en vele gewonden.**

*'Veiligheidsmaatregelen Cupfinale schoten te kort'*

# Rapporten: Fouten gemaakt in Heizel

De Belgische regering bestudeert de rapporten over de voetbalramp. De rapporten zijn vertrouwelijk maar de inhoud er van lekte het afgelopen weekeinde uit naar de Belgische krant „la Libre Belgique". De schuld voor de ramp wordt in de rapporten in de eerste plaats gelegd bij de Britse supporters. Maar ook wordt toegegeven dat de Belgische veiligheidsmaatregelen hebben gefaald.

Generaal Robert Bernaert van de gendarmerie stelde in een rapport dat er wel voldoende agenten (1.000 man) dienst hadden rond het stadion, maar dat ze op de verkeerde plaats stonden. Daarnaast was de coördinatie slecht en werd er te langzaam gereageerd. Toen de ramp zich voltrok, ongeveer een uur vóór de wedstrijd had moeten beginnen, waren er maar 72 leden van de gendarmerie in het stadion. In vak Z, waar de doden vielen, waren er maar vier of vijf, aldus dat rapport. De bevelvoerend officier van de gendarmerie zat in zijn hoofdkwartier aan de andere kant van Brussel.

Binnen het stadion stonden de eenheden van de politie en de eenheden van de gendarmerie niet onder hetzelfde bevel. De gendarmes ter plekke namen niet voldoende notitie van de tekenen dat er moeilijkheden waren. Toen de zaken uit de hand liepen en de politie via de radio om versterking vroeg, kwamen deze hulpverzoeken niet goed over vanwege het oorverdovend lawaai in het stadion.

De minister van binnenlandse zaken, Charles-Ferdinand Nothomb, leverde in zijn rapport kritiek op de toestand waar het stadion in verkeerde. Hij wees er echter op dat de UEFA het stadion had goedgekeurd.

**Het Belgische kabinet bespreekt de rapporten aanstaande donderdag, zo deelde de woordvoerder van het ministerie van binnenlandse zaken, Andre Collard, mee. Morgen begint de parlementaire onderzoekscommissie achter gesloten deuren haar hoorzittingen. Collard zei te verwachten dat de commissie pas volgende maand haar werk zal afronden.**

# Familie Mengele gaat opening van zaken doen

**BONN – De familie van de voortvluchtige en misschien zes jaar geleden in Brazilië overleden oorlogsmisdadiger dr. Josef Mengele, zal binnen twee dagen haar stilzwijgen over de zaak verbreken, verklaarden gisteren in Bonn kringen in de naaste omgeving van de Mengeles.**

Zij deelden het Britse persbureau REUTER mee dat de familie een verklaring aan het opstellen was die vandaag of morgen zou worden gepubliceerd. De kringen wilden omtrent de inhoud geen mededelingen doen.

Vorige week donderdag heeft de Braziliaanse politie de stoffelijke resten opgegraven van een man die volgens haar Mengele was. De resten worden momenteel onderzocht door de gerechtelijke geneeskunde.




## Enquête

● Ruim 66 procent van de katholieke leraren vindt de eigen school zwak-katholiek, terwijl 25 procent, vooral jongere leraren, de eigen school wel katholiek vindt. Drie procent noemt die school niet-katholiek. Dit blijkt uit een rondvraag onder leden van Bonaventura, de katholieke sectie van het Nederlands Genootschap van Leraren. Van de georganiseerde katholieke leraren koos indertijd 42 procent bewust voor de katholieke school. Nu zou 56 procent zeker voor de katholieke school kiezen. Van de Bonaventura-leden is 41 procent kerks, een even groot deel zwak-kerks en de rest niet-kerks.

## Aan de dijk

● *Een slepend conflict tussen de onderwijzers van de christelijke basisschool in het Friese Tzum heeft ertoe geleid dat zes van de zeven onderwijzers hun baan kwijtraken. Alleen het schoolhoofd mag blijven. Ook de omstreden onderwijzer C. Hofstra die werd beticht van pedofiele praktijken met leerlingen van de school, moet gaan. Dit adviés heeft een commissie van wijze mannen uitgebracht na een diepgaand onderzoek naar de achtergronden van de ruzies onder het personeel. Voor het ontslag van drie onderwijzers is een uitspraak van het kantongerecht nodig. Een onderwijzeres heeft zelf ontslag aangevraagd wegens zwangerschap, een andere vertrekt, omdat ze in het kader van de werkverruimende maatregelen in dienst was. De zesde leerkracht wordt ontslagen wegens het teruglopend leerlingenaantal. Veel ouders hebben in verband met het conflict hun kinderen naar andere scholen gestuurd.*

*Besluit Reagan nederlaag uiterste rechtervleugel*

# VS houden zich aan SALT-verdrag

Van onze correspondent

**WASHINGTON – President Reagan heeft gisteren bekendgemaakt dat de VS zich zullen houden aan de bepalingen van het nooit geratificeerde SALT-verdrag. Hij wil de Sovjetunie de kans geven aan te tonen dat ook zij de SALT-afspraken naleven.**

Als de Amerikanen in de herfst een nieuwe Trident-onderzeeër in de vaart brengen, zal een oudere Poseidon-onderzeeër buiten dienst worden gesteld en ontmanteld, zo heeft Reagan besloten. Regeringsfunctionarissen hadden eerder te kennen gegeven dat de Poseidon wel uit de vaart zou worden genomen, maar niet zou worden vernietigd, zoals de SALT-overeenkomst voorschrijft. Reagans beslissing betekent een duidelijke nederlaag voor de uiterste rechtervleugel in de Amerikaanse politiek en de omstreden minister van defensie Caspar Weinberger, die wenste dat de VS de SALT-bepalingen terzijde zouden schuiven, omdat de Sovjetunie die ook schendt.

Minister van buitenlandse zaken George Shultz wilde de afspraken handhaven, zoals ook een grote meerderheid van het Amerikaanse Congres. De bondgenoten van de VS, hebben zich eveneens nadrukkelijk vóór handhaving van SALT uitgesproken, uit vrees voor een verdere verslechtering van de al zeer koele verhoudingen met de Sovjetunie, ongebreidelde hervatting van de bewapeningswedloop en nog minder zicht op een akkoord over beperking van kernwapens, waarover in Genève wordt onderhandeld.

**Reagan heeft zich echter het recht voorbehouden Sovjet-overtredingen van de afspraken, die niet kunnen worden teruggedraaid, te beantwoorden. Van Amerikaanse kant wordt gezegd dat de Sovjetunie twee nieuwe intercontinentale raketten ontwikkeld en beproeft. SALT verbiedt dit. De VS van hun kant willen de ontwikkeling verhaasten van een nieuwe, kleine en mobiele intercontinentale raket, de Minuteman, die op den duur de kern moet gaan vormen van de kernwapens die de VS op hun vasteland willen posteren.**

*● Sinds zondag is niets meer vernomen van de 20 Finse Unifil-militairen, die afgelopen vrijdag door milities van het Zuidlibanese leger (SLA) werden ontvoerd. Ook over de verblijfplaats van de Finnen bestaat onzekerheid. Naar alle waarschijnlijkheid zijn zij het afgelopen weekeinde overgebracht naar het hoofdkwartier van de SLA in Maryajoen, een dorp dat op 20 kilometer van Israëls noordgrens is gelegen. Foto: De ontvoerde Finse militairen, gefotografeerd in het Zuidlibanese dorpje Adaisseh.*



# EG-commissie: in 1992 één Europese markt

LUXEMBURG – De EG-commissie in Brussel zal tijdens de Europese topconferentie van eind juni in Milaan een „witboek" presenteren voor het bereiken van een volledige interne Europese markt in 1992. Daarmee wordt bedoeld dat er op dat tijdstip geen enkele belemmering meer mag zijn voor handel, dienstverlening, personen- en vrachtverkeer. De Brit Lord Cockfield, Europees commissaris voor de interne markt, heeft dat gisteren in de Europese ministerraad in Luxemburg meegedeeld.

Volgens Lord Cockfield is het vervolmaken van deze interne markt de grootste uitdaging waarvoor de Gemeenschap zich in de laatste tientallen jaren gesteld heeft gezien. „Als verzameling van tien of twaalf gescheiden economieën heeft Europa geen toekomst. Als we gescheiden blijven optrekken zullen we het niet kunnen opnemen tegen de Amerikaanse en Japanse economische macht", zo zei hij.

## Vangst

● **De Rotterdamse politie heeft een internationale narcoticabende opgerold. Daarbij werd twintig kilo zuivere cocaïne in beslag genomen. Het drug heeft een straatwaarde van ƒ 8 miljoen. In totaal zijn 14 bendeleden aangehouden. Ook de bendeleider is opgepakt. Hij zou een belangrijke figuur in de Columbiaanse cocaïnehandel zijn.**

# Dagbladen slaan weer alarm

**DEN HAAG – Samen met de toegenomen STER-zendtijd begin dit jaar zou uitvoering van het plan om een derde TV-net te financieren uit reclame-gelden de winst van de dagbladen met een kwart verminderen. Het aantal verlieslijdende marginale kranten zou daardoor van 17 tot 20 stijgen. Dat is de helft van de bedrijfstak.**

Dit heeft drs. K.J. van der Zande, algemeen secretaris van de Nederlandse Dagblad Pers (NDP), verklaard in een reactie op het recente voornemen van het kabinet om een derde TV-net geheel uit STER-inkomsten te bekostigen.



# Zorg over chaos uitgaven bij departementen

**DEN HAAG – Minister Ruding (Financiën) deelt de zorg van de Tweede Kamer over de grote achterstanden bij de ministeries bij de definitieve goedkeuring van begrotingen. De bewindsman zei gisteren bij de behandeling van het jaarverslag van de Algemene Rekenkamer (ARK) dat de overheid, anders dan de algemene indruk, wel degelijk oog heeft voor de achterstanden bij de rijksjaarverslagen en druk doende is die vertragingen weg te werken. Eventueel kan worden gedacht aan privatiseren van de departementale accountantsdiensten, zo zei hij.**

De Kamer behandelde gisteren voor het eerst het jaarverslag van de Algemene Rekenkamer in een uitgebreide commissievergadering, in tegenstelling tot de tot nog toe gevoerde procedure waarbij de zaak schriftelijk werd afgedaan. Aanleiding tot die andere opzet is onder meer het rapport van de parlementaire enquêtecommissie over het RSV-debacle en het rapport van de ARK naar aanleiding van de uit de pan gerezen kosten voor de Oosterscheldewerken.

## EG-plan

● De tien EG-landen staan in meerderheid achter het opzetten van een orgaan voor coördinatie van het buitenlands beleid. Dat is vernomen na het overleg dat de EG-ministers van buitenlandse zaken het afgelopen weekeinde hebben gevoerd in het Italiaanse Stresa ter voorbereiding van de Europese top in Milaan. Het komt tot de vorming van een „politiek coördinatie-secretariaat" dat losstaat van de Europese Commissie is afkomstig van Groot-Brittannië. Commissievoorzitter Jacques Delors leverde kritiek op het plan, maar zei te verwachten dat het zal worden onderschreven door de Europese leiders. Volgens Delors wordt met het nieuwe orgaan de basis gelegd voor conflict met de Europese Commissie.

# Extra maatregelen ten behoeve van bejaarden

**AMSTERDAM – Er komen maatregelen om de financiële problemen op te lossen waarin bejaarden zijn geraakt door de opschoning van de individuele huursubsidie. Het gaat hier om bejaarden die zelfstandig wonen in zogenoemde tussenvoorzieningen. Dit heeft minister Brinkman van welzijn, volksgezondheid en cultuur gisteren bekendgemaakt op het symposium Ouderenbeleid 2000 in Amsterdam.**

Tussenvoorzieningen zijn wooneenheden waar bejaarden zelfstandig wonen, maar waar zij in geval van nood wel alle hulp kunnen krijgen.

### Oorden

Brinkman maakte tevens bekend ernaar te streven bejaardenoorden in het begrotingsjaar '86 buiten extra bezuinigingen te houden. De bezuinigingen die ook voor bejaardenoorden al bij aanvang van de kabinetsperiode zijn afgesproken, gaan volgend jaar wel gewoon door.

**De bejaardenoorden kunnen er voor dit jaar op rekenen, dat de tegenvaller van 35 miljoen gulden van de eigen bijdrage van bewoners van bejaardenoorden zal worden gecompenseerd, aldus Brinkman. Het symposium Ouderenbeleid 2000 werd maandag gehouden in het kader van de Beurs voor Senioren in de RAI in Amsterdam, die gisteren is geopend en tot en met vrijdag zal duren.**

*Scheidende FNV-voorzitter Wim Kok:*

# 'Lijsttrekkerschap PvdA niet ambitie'



*● Wim Kok, geflankeerd door zijn opvolger, de huidige vice-voorzitter van het FNV, Hans Pont (links).*

Van onze Haagse redactie

**AMSTERDAM – FNV-voorzitter Wim Kok, die op 11 september de vakbeweging vaarwel zegt, is voor de PvdA beschikbaar voor zowel het ministersals het Kamerlidmaatschap. Na afloop van de Federatieraadsvergadering verklaarde Kok gisteren in het FNV-gebouw in Amsterdam dat het lijsttrekkerschap van de PvdA bij de Kamerverkiezingen van mei 1986 niet zijn 'persoonlijke ambitie' is.**

„Dat is niet actueel zolang Den Uyl zich daarover beraadt", aldus Kok, doelend op het feit dat de huidige PvdA-leider nog geen beslissing heeft genomen over zijn toekomstplannen. Kok voegde daar aan toe dat hij hoopte dat Den Uyl ook in 1986 de PvdA-lijst aanvoert.

Bij zijn beslissing zich kandidaat te stellen, heeft Kok zich laten leiden door de gedachte dat hij een bijdrage zou kunnen leveren aan een gunstige verkiezingsuitslag voor de PvdA. „Dat is de eerste basis voor een beter en rechtvaardiger sociaal-economisch beleid".

# Zes AIDS-gevallen via bloedtransfusie

**AMSTERDAM – Het ziet er naar uit dat zes Nederlanders de gevreesde ziekte AIDS hebben opgelopen via een bloedtransfusie, die overigens in al deze gevallen vóór 1983 is toegediend. Dit heeft de internist dr. C Dudok de Wit, secretaris Centrale Medische Bloedtransfusiecommissie, gistermorgen bekend gemaakt.**

Hoewel het onderzoek nog niet voor honderd procent is afgesloten, is er volgens Dudok de Wit vrijwel geen twijfel aan dat de zes AIDS hebben opgelopen. De zes patiënten behoren niet tot de tot dusver bekende risicogroepen zoals homosexuele mannen met veel wisselende contacten, spuitende drugsgebruikers en lijders aan de bloederziekte (hemofilie). Verdere bijzonderheden wilde de internist niet over de patiënten geven.

De kans dat AIDS tegenwoordig nog via een bloedtransfusie wordt overgebracht, is bijzonder klein. Dit komt omdat sedert kort elke eenheid bloed van bloeddonors wordt onderzocht op antistoffen tegen het AIDS-virus. Daarvoor is een speciale test ontwikkeld, waarmee besmettelijke eenheden bloed kunnen worden opgespoord.

Een tweede maatregel om besmetting met het AIDS-virus via bloedtransfusie tegen te gaan werd al in 1983 genomen, dus voor bovengenoemde bloedtransfusies hebben plaats gevonden. Toen zijn namelijk alle donors verzocht om geen bloed af te staan als men tot een risicogroep behoort. AIDS en is aan ieder met een verhoogd risico dringend verzocht om geen bloed meer te geven.

**Op 1 april waren in Nederland 52 gevallen van AIDS geregistreerd. Daarbij zijn de zes gevallen waar het nu om gaat niet inbegrepen.**

## Zuid-Afrika

● *Het Westen moet Zuid-Afrika een „krachtig signaal" geven om een einde te maken aan de politiek van apartheid. Dit heeft ds Beyers Naude gisteren gezegd tijdens een onderhoud met minister Van den Broek van buitenlandse zaken. De secretaris van de Zuidafrikaanse Raad van Kerken heeft tijdens het gesprek met de bewindsman niet gesproken over economische sancties tegen Zuid-Afrika. Ds Beyers Naude heeft vooral de grote ernst van de huidige situatie in Zuid-Afrika toegelicht. Volgens hem neemt de spanning in zijn land toe en zijn er steeds nieuwe vormen van protest zichtbaar, met name verzet van rakbonden en scholieren.*

# ACTIES BIJ KLM

**AMSTELVEEN/SCHIPHOL – Ook gisteren is er weer een werkonderbreking geweest bij de centrale storingsdienst van de KLM waaraan, volgens de KLM, 28 van de 42 technische mensen aan hebben deelgenomen.**

Ook waren er opnieuw stiptheidsacties bij drie afdelingen en was er een werkonderbreking van twee uur bij de automatische vrachtbehandeling, waardoor het werk met de hand gedaan moest worden.

Volgens de KLM hebben de acties weinig invloed gehad op de vluchten. De Vervoersbond FNV liet weten dat er wel vertragingen waren bij de vrachtafhandeling, maar dat die later weer zijn ingelopen.

De KLM-directie hoopt dat de Vervoersbond FNV alsnog zal deelnemen aan een studie over werkgelegenheidsbevorderende maatregelen zoals arbeidstijdverkorting. Het deelnemen van deze bond vindt de directie van belang, zo heeft zij maandag in een verklaring aan het personeel meegedeeld.



## Kinderporno

● **Van 17 tot en met 19 juni zal een delegatie van ambtenaren van het ministerie van Justitie en van de Centrale Recherche Informatiedienst (CRI) op uitnodiging van de Amerikaanse autoriteiten een bezoek brengen aan de VS. Er worden besprekingen gevoerd over het internationale verschijnsel kinderpornografie. Het bezoek van de Nederlandse delegatie is een vervolg op het bezoek dat in januari van dit jaar door de Amerikaanse Interagency Group Combat Child Pornografy aan ons land werd gebracht. Besprekingen zullen worden gevoerd over de mogelijkheden tot verdere samenwerking bij de bestrijding van kinderpornografie en over de wederzijdse ontwikkelingen in wetgeving, rechtspraak, opsporingsmethoden en vervolgingsbeleid.**

Tussenvonnis in proefproces tegen arts uit Purmerend

# Hof wil objectief medisch oordeel over euthanasie

Van de redactie binnenland

**DEN HAAG – Een commissie van medische specialisten moet beoordelen of euthanasie onder bepaalde omstandigheden naar „objectief medisch inzicht" aanvaardbaar is. Dit heeft het gerechtshof in Den Haag gisteren bepaald in een tussenvonnis in het proces tegen de 37-jarige arts J.S. uit Purmerend.**

Dit proefproces over euthanasie wegens ondraaglijk geestelijk lijden is voor nieuw onderzoek verwezen naar de rechtbank in Alkmaar, waar het ruim twee jaar geleden aanhangig werd gemaakt. Eind november vorig jaar oordeelde de Hoge Raad dat niet voldoende uit de verf was gekomen of het lijden van een 95-jarige vrouw euthanasie rechtvaardigde en of de arts naar medisch inzicht niet om haar uitdrukkelijk verzoek om euthanasie heen had gekund. De raad verwees de zaak naar Den Haag.

Het hof heeft in de commissie van wijze medici benoemd prof. dr C. van der Meer, internist aan de Vrije Universiteit in Amsterdam, en prof. dr E. Oostvogel, gerontoloog en geriater aan de Erasmus Universiteit in Rotterdam. De derde specialist moet een psychiater zijn, te benoemen in overleg met de rechter-commissaris en de raadsman van de arts. Het hof is niet ingegaan op het voorstel van de procureur-generaal en de raadsman om de ethicus prof. dr H. Kuitert als derde in de commissie te benoemen.

**Kuitert heeft vrijdag jongstleden voor de rechtbank in Den Haag euthanasie op ethische en religieuze gronden verdedigd. „Het leed kan grenzen overschrijden die het verder laten leven tot een onbarmhartigheid maken", verklaarde hij als getuige in het proces tegen de anesthesist P. Admiraal. „Euthanasie moet dan gezien worden als een verzoek om een weldaad van een patiënt die je niet mag weigeren. Veel is het niet, wat je dan nog kunt geven, maar het is nodig".**

De medische commissie zal antwoord moeten geven op de vraag of de huisarts kon volstaan met overleg met zijn hulparts, die nog niet eerder zo'n geval had meegemaakt, of dat hij een meer gespecialiseerde en ervaren collega, zoals een geriater, had moeten raadplegen.

Was er sprake van ondragelijk lichamelijk of geestelijk lijden bij de vrouw die om euthanasie vroeg? Valt ondragelijk lijden medisch objectief vast te stellen? Was steeds verdere ontluistering voor de vrouw te vrezen, zo ja in hoeverre? Waren er nog mogelijkheden of middelen om het leed te verzachten. Was te verwachten dat de vrouw weldra niet meer in staat zou zijn op waardige wijze te sterven? Kon de arts, op grond van de medische normen, met recht een beroep op de noodtoestand doen?

De commissie is voor het antwoord niet aan een termijn gebonden; het hof heeft de zaak voor onbepaalde tijd aangehouden.




## Onmacht

Bij alle opwinding en emoties over hetgeen zich twee weken geleden in Brussel heeft afgespeeld, mag niet over het hoofd worden gezien dat het vreselijke Heizel-drama zich heeft voltrokken door toedoen van een zeer beperkte groep vandalen. Dit belangrijke aspect heeft de Fifa blijkbaar volledig buiten beschouwing gelaten, toen zij het besluit nam alle Britse clubs uit het beroepsvoetbal voor onbepaalde tijd de toegang tot het buitenland te ontzeggen.

Op deze bestraffing is heel wat aan te merken. Zij is onrechtvaardig, onverstandig en buiten alle proporties. De heren achter de groene tafel hebben zich blijkbaar laten leiden door de gedachte dat de voetbalsport onder alle omstandigheden onbevlekt moet blijven, ook al betekent dit dan dat ook onschuldigen er aan moeten geloven. Welnu, voor dit argument kunnen wij geen begrip opbrengen.

Het zijn weliswaar Britse raddraaiers geweest die het dodelijk inferno van Brussel ontketend hebben, zoals het ook waar is dat Britse supporters in dat opzicht al een treurige staat van dienst achter de rug hebben op de Europese voetbalvelden. Maar dit betekent nog niet dat het voetbalvandalisme als exclusief Brits wangedrag afgedaan kan worden en dat de Britse clubs als een verzameling pokdaligen van de buitenwereld afgezonderd dienen te worden.

Verstandige besluitvorming is nimmer de sterkste zijde van de Fifa geweest. Evenmin is dit hoge voetbalcollege er tot dusver in geslaagd door middel van doeltreffende maatregelen het universele vraagstuk van de voortschrijdende aftakeling van het supportersgedrag in de voetbalstadions een halt toe te roepen. Integendeel, gretig inhakend op de verontwaardiging van de publieke opinie over het „schandelijke gedrag van de Engelsen", heeft de Fifa met de botte bijl toegeslagen, nadat de UEFA dat al eerder had gedaan. Zonder onderscheid des persoons en met volstrekte verontachtzaming van de rampzalige gevolgen die deze strafmaatregel ook zal hebben voor hen, die part noch deel hebben gehad aan het bloedbad van Brussel.

F.Sch.

'Hele affaire door hemzelf en familie in scène gezet'

# Israëlische politie: Mengele leeft nog

Van de redactie buitenland

**TEL AVIV – De Israëlische politie gelooft niet dat in Sao Paulo het lijk van Auschwitz-arts Jozef Mengele is opgegraven. Het hoofd van de speciale eenheid die belast is met de opsporing van oorlogsmisdadigers, commissaris Menahem Russk, verklaarde gisteren in een vraaggesprek met het dagblad Maariv: „Wij zijn er vrijwel zeker van dat Mengele nog leeft".**

Russk verschafte geen bijzonderheden over de redenen waarom de Israëlische politie die opvatting huldigt. Wel verklaarde hij: „De hele affaire is volgens ons door Mengele zelf en door zijn familieleden in scene gezet, in de hoop een einde te maken aan de opsporing".

Volgens de Israëlische politiecommissaris zijn dit soort activiteiten ook in het verleden ontplooid. Maar thans, zo voegde hij er aan toe, „lijkt Mengele ten einde raad te zijn".

Sinds de Amerikaanse, Israëlische en Westduitse politie hebben besloten samen te werken, is het net zich om hem gaan sluiten en zijn zijn dagen geteld", aldus Russk. Hij zei voorts dat de Israëlische veiligheidsdiensten nog geen uitnodiging hebben gehad zich in Brazilië op de hoogte te stellen van het onderzoek naar het in Sao Paulo opgehaalde lijk, van wie de Braziliaanse politie zegt „voor 90 procent zeker te zijn" dat het de resten van Mengele zijn.

## Aanbod

**In New York verklaarde zondagavond nazi-jager Simon Wiesenthal dat de Westduitse regering in 1964 de regering van Paraguay heeft voorgesteld Mengele uit te wijzen naar West-Duitsland in ruil voor een bedrag van acht miljoen mark. Toen de Westduitse ambassadeur, Eckhard Briest, zich met deze boodschap meldde bij dictator Alfredo Stroessner, had deze hem gezegd: „Als u nog eenmaal de naam Mengele noemt, zal ik u tot persona non grata verklaren".**

Wiesenthal zei ook dat het echtpaar bij wie Mengele in Brazilië zou hebben gewoond, mogelijk joods was. Volgens Wiesenthal hebben contactpersonen in Sao Paulo hem verteld dat het echtpaar, Gitta en Geza Stammer, Hongaarse joden zijn. Wiesenthal kon geen verklaring geven voor het mogelijke verblijf van Mengele, verantwoordelijk geacht voor de dood van 400.000 joden in het vernietigingskamp Auschwitz, bij een joods gezin. Gitá Stammer verklaarde vorige week tegenover de Braziliaanse politie dat Mengele dertien jaar bij haar en haar echtgenoot had ingewoond. Hij bleef tot 1975 bij hen, daarna betrok hij een ander huis van de Stammers. De vrouw zei aanvankelijk niet op de hoogte te zijn geweest van de ware identiteit van Mengele.

Wiesenthal die vorige week nog liet weten zeer sceptisch te staan tegenover berichten over de dood van de kampartis, zei nu de kansdat het lijk dat vorige week in Brazilië werd opgegraven inderdaad van Mengele is, op vijftig procent te schatten.

Hij voegde er echter aan toe dat er nog een aantal onopgehelderde factoren is, waaronder de vraag waarom Mengele bij joden zou zijn ingetrokken.

# EG erkent geen 'president' Rauf Denktash

**ROME – De tien lidstaten van de Europese Gemeenschap zullen Rauf Denktash' verkiezing als president van Noord-Cyprus niet erkennen. Dat heeft Italië, fungerend voorzitter van de EG, gisteren in een verklaring bekendgemaakt.**

De EG „erkent de 'Turkse Republiek Noord-Cyprus' niet en zal bijgevolg de gebeurtenissen 'constitutionele' ontwikkeling op het noordelijke deel van Cyprus niet erkennen".

Denktash, al 11 jaar leider van de Turks-Cyprioten, riep eind 1983 het noordelijk deel van Cyprus eenzijdig uit tot „onafhankelijke staat". De presidentsverkiezingen van zondag die met circa 70 percent van de stemmen werden gewonnen door Denktash, volgden op een volksstemming in mei over een nieuwe grondwet.

In de EG-verklaring wordt aangedrongen op „een rechtvaardige en praktische oplossing" voor de problemen van Cyprus „via de goede diensten van de secretaris-generaal van de Verenigde Naties en op basis van de resoluties van de VN".

De EG riep zowel de Turks-Cyprioten als de Grieks-Cyprioten op „positief te reageren op het initiatief van de secretaris-generaal, waarsan de 'Tien' hun krachtige steun blijven geven, en af te zien van enigerlei actie die schade kan toebrengen aan de dialoog".




# Aftocht Libanon voltooid

Van de redactie buitenland

**METULLAH – Het Israëlische leger heeft gisteren de terugtrekking uit Libanon voltooid, maar er zijn militaire adviseurs achtergebleven in de zelf uitgeroepen veiligheidszone noordelijk van de grens. Dit is de defensiezijde in Israël bekend gemaakt.**

Vrouwelijke soldaten begroetten maandag bij de grens de terugkerende troepen met kussen en papieren bloemen op de uniformen met de woorden „welkom thuis". Hoge officieren verklaarden dat de laatste geregelde eenheid Libanon nu heeft verlaten. Ze zeiden dat Israëlische adviseurs en verbindingsofficieren achterblijven om door Israël gesteunde militie „het Zuid-libanese leger" (SLA) te helpen de veiligheidszone te beheren.

De in drie fasen uitgevoerde aftocht begon in februari, zou aanvankelijk vorige week op de derde verjaardag van de invasie, op 6 juni 1982, worden voltooid. Er is geen officiële reden gegeven voor de vertraging, maar westerse deskundigen denken dat Israel meer tijd wilde om het SLA, dat onlangs getroffen door gevallen van deserteurs te versterken.

# Paus naar Australië

Van de redactie buitenland

**CANBERRA – Volgens de Australische vice-premier Lionel Bowen zal paus Johannes Paulus II in november 1986 een bezoek brengen aan Australië. Het Vaticaan heeft gisteren op het bericht gereageerd met de mededeling dat een mogelijke reis van de paus Australië als doel zou kunnen hebben.**

De voortijdige bekendmaking van het bezoek heeft ongenoegen gewekt bij de bisschoppen in Australië die, naar verluidt, nog druk bezig zijn met de voorbereiding van het bezoek. Australische radio had de aankondiging gedaan, terwijl op het bericht een embargo zou hebben gerust tot die dag, zo verluidde in Canberra.

Te laat afgeronde wetgeving oorzaak van ellende

# Veel problemen met uitbetaling AOW

Van onze Haagse redactie

**DEN HAAG – Tienduizenden bejaarden hebben de afgelopen weken een lager AOW-bedrag ontvangen dan waarop ze recht hebben. De oorzaak is de wijziging van de wet op de AOW die per 1 april is ingegaan. Man en vrouw krijgen hierdoor ieder de helft van het AOW-bedrag uitgekeerd en vallen tegelijkertijd onder de Tweeverdienerswet.**

Dat de bejaarden de afgelopen maanden minder geld hebben ontvangen zou volgens ons uitspraken van de ministeries van Sociale Zaken en Financiën niet de bedoeling zijn. De Sociale Verzekeringsbank die de nieuwe wettelijke maatregel heeft moeten uitvoeren, wijt de fouten die zijn gemaakt aan de wetgeving die te laat werd afgerond. Hierdoor was de bank niet in staat op tijd de juiste gegevens te verwerken.

De fracties van PvdA en VVD hebben inmiddels aan de staatssecretarissen De Graaf en Koning schriftelijk om opheldering gevraagd. Het ministerie van Financiën heeft inmiddels verklaard dat te hoge inhoudingen later in het jaar weer zullen worden recht getrokken.

**Niet alleen de bejaarden zelf zijn in de problemen gekomen. Ook de tehuizen die de AOW van bejaarden ontvangen als tegemoetkoming in de kosten van hun huisvesting en verzorging hebben problemen door te lage bedragen die worden ontvangen. Er zijn al gemeentelijke sociale diensten die voorschotten hebben verstrekt aan tehuizen om die niet in financiële problemen te laten komen.**

Gepensioneerde ambtenaren hebben een dubbel probleem. In april kregen ze onverwacht door te late wetgeving over de ambtelijke pensioenen van het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds 500 gulden te veel uitbetaald. In mei is het ABP met terugvordering begonnen, tegelijk met een foutief en te laag uitbetaald AOW-pensioen.

Ook het ABP meent dat te aanzien van de uitbetaling van de AOW bij de Sociale Verzekeringsbank iets mis is gegaan, doordat deze bank niet tijdig de nodige maatregelen heeft kunnen treffen door de te late wetgeving, waardoor te veel belasting op de pensioenen is ingehouden.



Conclusie van peiling onder 500 Nederlanders:

# Ouderen hier beter af dan elders, maar blijft dat zo?

Van de redactie binnenland

**AMSTERDAM – In Nederland zijn 65-plussers beter af dan in andere landen, maar of dat zo blijft, is maar de vraag. Dat is overwegend de mening van 500 Nederlanders die voor de Amro-bank door het Nipo werden ondervraagd. De bank maakte de resultaten van deze enquête gisteren bekend tijdens het door minister Brinkman geopende symposium „Ouderenbeleid 2000" in de Amsterdamse Rai.**

Vooral CDA- en VVD-stemmers (ruim 70 procent) vinden dat ouderen in ons land goed worden verzorgd. De aanhang van de PvdA is minder postief: 55 procent. Naar leeftijd gemeten zijn het vooral de ouderen zelf die menen dat zij goed verzorgd zijn, zo blijkt verder uit het onderzoek.

Gevraagd naar de situatie van ouderen in het jaar 2000 is de bevolking duidelijk minder enthousiast. Ruim de helft (56 procent) vermoedt dat 65-plussers er dan minder goed aan toe zijn. Vooral jongeren tot 34 jaar denken dat.

Het Nipo ondervroeg de afgelopen maanden ook 500 deskundigen: mensen met die veel met ouderen omgaan of hun belangen behartigen. Van deze groep zijn de vertegenwoordigers van confessionele ouderenbonden het meest positief over de positie van ouderen. Veel sceptischer zijn hoofden van dienstencentra, van wie slechts de helft de stelling onderschrijft dat „in geen land ter wereld de ouderen zo goed worden verzorgd als in Nederland". Deze mensen stemmen vooral op linkse partijen.

Er heerst onder de deskundigen grote eensgezindheid (90 procent) over de groeiende politieke invloed van ouderen: de aanwas van 65-plussers, van 11,5 procent van de bevolking in 1980 tot 21 procent in 2030, zal leiden tot toenemende aandacht en druk, is het gevoel.

De deskundigen verwachten verder dat het zelfstandig wonen door 65-plussers in de jaren tot 2000 alleen maar zal toenemen. De dienstencentra toonden zich tegenover het Nipo zeer gecharmeerd van woongemeenschappen. De rol van de overheid wordt hierbij onmisbaar geacht.

## Achteruit

**De deskundigen antwoordden verder dat 17 procent van de ouderen naar hun mening beslist niet kan rondkomen van het netto te besteden inkomen. Het percentage ouderen dat er na de pensionering flink op achteruit gaat, wordt geschat op zestig tot zeventig. Voor het jaar 2000 verwachten maar weinig deskundigen een verbetering van de financiële situatie.**

De algemene verwachting is dat veel ouderen in Nederland een krappe portemonnee blijven houden. Door op vakantie en kleding te bezuinigen, zullen de ouderen toch wel rond kunnen komen. Andere ouderen blijven betaald werk doen. Met de leeftijdsgrens van 65 jaar voor pensionering zijn de deskundigen het tot slot geheel oneens. De meerderheid kiest voor een flexibele grens vanaf 57 jaar.

# Noorwegen gaat oliereserves verder ontginnen

**OSLO – De regering van Noorwegen heeft toestemming gegeven voor de uitvoering van de tweede fase in de ontginning van het olieveld Gullfaks in de Noordzee. Het veld, waarin de produktie in 1990 moet beginnen, is goed voor 600.000 vaten (van 159 liter) per dag. Het in produktie brengen van het veld kost 4,5 miljard dollar. De regering wil met het Gullfaks-veld de investeringsverliezen goedmaken die voortvloeien uit het besluit van de Britse regering geen gas af te nemen uit het Noorse veld Sleipner.**

De oliemaatschappijen Shell en Conoco zijn op het ogenblik bezig met het opsporen van olie in het veld Haltenbanken. Twee vondsten, die veelbelovend lijken te zijn, worden op het ogenblik op hun waarde bekeken. De exploratie in Haltenbanken verkeert nog in een vroeg stadium, maar de oliemaatschappijen verweiden al grote investeringen voor de hoop dat het veld evenveel olie zal opleveren als het Statfjord-veld. Het goed is voor 450.000 vaten olie per dag.

Noorwegen produceert op het ogenblik dagelijks 800.000 vaten. Naar verwachting zal het de positie van Groot-Brittannië als grootste olieproducent in de Noordzee halverwege de jaren negentig overnemen. De Britse olieproduktie, 2,7 miljoen vaten per dag, kan volgens deskundigen alleen maar kleiner worden.

## Groei economie W-Duitsland stagneert

**BONN – De groei van de economie van West-Duitsland is in het eerste kwartaal van dit jaar vrij klein geweest. Het bruto nationaal produkt, de som van alle goederen en diensten, was slechts 0,4 procent groter dan in de eerste drie maanden van vorig jaar en zelfs een procent kleiner dan in het laatste kwartaal van vorig jaar.**

De achteruitgang ten opzichte van het laatste kwartaal van het afgelopen jaar was verwacht. Deskundigen gaan ervan uit dat de economie in de loop van dit jaar zal aantrekken en dat de groei zal uitkomen op 2,5 procent, evenveel als vorig jaar. De minder goede gang van zaken wordt toegeschreven aan het koude winterweer. Daardoor verminderde vooral de produktie in de bouwnijverheid sterk.

## DOLLAR VIER CENT DUURDER

AMSTERDAM – De koers van de Amerikaanse dollar is maandag flink gestegen. Op de wisselmarkt in Amsterdam werd een officiële middenkoers vastgesteld van 3,4920 gulden, ruim vier cent meer dan de 3,4510 gulden van vrijdag. De slotkoers was met omstreeks 3,4950 gulden nog iets hoger. De banken hebben hun tarieven voor particulieren met vier cent verhoogd tot 3,55 gulden bij verkoop van dollars en 3,43 gulden aankoop ervan.

## BEURS-OVERZICHT

### Kalm

**AMSTERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs is de nieuwe week in een terughoudende stemming begonnen. De handel stond daarbij op een laag pitje en in totaal werd maar net ƒ 500 miljoen omgezet. Het gebrek aan belangstelling deed veel koersen wat afkalven en het algemene ANP-CBS-gemiddelde zakte ruim 1 punt tot 213,4.**

Van de internationale aandelen was Koninklijke Olie weer aan de zwakke kant. Enig buitenlands aanbod en speculaties over een mogelijke daling van de olieprijs op de wereldmarkt deden de koers rond ƒ 3 dalen tot ƒ 193,20. De andere internationals brokkelden drie tot vier dubbeltjes af.

Ook elders op de actieve markt was overwegend van, merendeels kleine, verliezen sprake. Van de banken was ABN vrij fors in reactie en wel ƒ 5,50 op ƒ 452. Van de bouwers was Volker Stevin per saldo ƒ 0,30 hoger op ƒ 34,30 nadat eerst ƒ 34,70 was betaald.

### Lokaal

**Op de lokale markt was het door de bank genomen rustig, enkele uitzonderingen daargelaten. Zo werd voor Leidsche Wol tevergeefs ƒ 20 meer geboden op ƒ 260. Tot handel kwam het ook in de tweede periode niet. Ook Koppelpoort die ƒ 800.000 preferente aandelen gaat plaatsen kon niet worden gesleten. De laatprijs kwam tenslotte ƒ 14,50 lager uit op ƒ 195. Beers zag de biedprijs van ƒ 245 naar ƒ 250 gaan en dit was ƒ 16 boven de laatstgedane prijs. Van Berkel moest ƒ 2 terug naar ƒ 34 en de claims werden ƒ 2,50 goedkoper op ƒ 4.**

# Postorderbedrijven doen betere zaken

**DELFT – Na de scherpe terugval van de verkopen per post in 1982 constateert de Nederlandse Postorderbond (NPB) in zijn jaarverslag over 1984 dat de omzetten van de aangesloten bedrijven zich weer in opwaartse richting bewegen. Opvallend was vorig jaar de stijging bij de boeken en de verzekeringen. De gezamenlijke verkopen per post in Nederland stegen met 13,1 procent tot ƒ 1,67 miljard.**

In het gisteren verschenen verslag breekt de bond met het oog op de zware druk op de omzetten in de detailhandel en de daarmee gepaard gaande moeilijkheden op het vlak van de continuïteit en de werkgelegenheid een lans voor verbetering van de koopkracht bij de consument.

De leden van de NPB zagen hun omzet in textielgoederen vorig jaar met 9,9 procent stijgen tot ƒ 567 miljoen; textiel maakt de grootste post uit. Bij de boeken gingen de omzetten van de NPB-leden met 24,1 procent omhoog tot ƒ 237 miljoen. Bij de verzekeringen trad een stijging van 46,6 procent tot ƒ 84 miljoen op. De grootste stijging, namelijk 61,9 procent deed zich voor bij de groep ‚overige artikelen', maar die toeneming tot ƒ 327 miljoen houdt een vertekening in als gevolg van de toetreding van verscheidene nieuwe leden tot de bond. Over het geheel nam de omzet van de aangesloten bedrijven met 22,5 procent toe tot ƒ 1,54 miljard.

Tot en met 1983 namen de leden van de Postorderbond ongeveer 85 procent van de totale postorderomzet in Nederland voor hun rekening en in 1984 iets meer dan 90 procent.

**Het volume van de bestedingen via de detailhandel neemt al enkele jaren af doordat het vrij besteedbare inkomen kleiner is geworden. Dat komt door stagnatie en daling van het inkomen en door stijging van de vaste lasten. Bovendien heeft de consument nog te weinig vertrouwen in de ontwikkeling van de economie.**

# Olieverbruik in Westerse landen nog verder omlaag

**PARIJS – Het verbruik van olie in de westerse industrielanden zal ook in het lopende kwartaal verminderen. In de tweede helft van dit jaar zal er sprake zijn van een opleving. Dat heeft het Internationale Enregie Bureau (IEA) gisteren bekend gemaakt.**

In de eerste drie maanden van dit jaar was er sprake van een vermindering van het olieverbruik met 1,6 procent ten opzichte van de eerste drie maanden van vorig jaar en het ziet er naar uit dat het tweede kwartaal een vermindering van twee procent te zien zal geven.

De vermindering van het olieverbruik is in West-Europa groter dan in Noord-Amerika. Het IEA raamt het verbruik in de 24 landen van de OESO (Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling) dit jaar op gemiddeld 34,4 miljoen vaten (van 159 liter) per dag, 200.000 vaten minder dan het gemiddelde van vorig jaar. Voor 1986 raamt het IEA het olieverbruik op 34,7 miljoen vaten per dag.

*NCW wil handhaving regionaal beleid tot 1990*

# IPR-premie uitsluitend voor nieuwe bedrijven

Van de redactie economie

**DEN HAAG – Het regionaal sociaal-economisch beleid moet op hoofdlijnen worden voortgezet. Het bedrag dat daarvoor uitgetrokken is (768 miljoen gulden in 1985) mag niet omlaag. Voor het ontwikkelingsbeleid, het scheppen van voorwaarden die tot meer investeringen en meer werk moeten leiden, zou zelfs meer geld moeten worden uitgetrokken. Dat is de opvatting van het Nederlands Christelijk Werkgeversverbond (NCW) over de hoofdlijnen van het regionaal sociaal-economisch beleid tot 1990, die gisteren in Den Haag zijn gepresenteerd. Binnenkort verschijnt hierover een nota van het kabinet. De werkgevers vrezen dat er minder geld voor de regio's in ons land beschikbaar zal zijn in de komende vier jaar.**

Toch legt het NCW zich neer bij de beperking van de zogenoemde Investeringspremieregeling (IPR), die investeringen in gebieden met hoge werkloosheid moet uitlokken. De IPR is, anders dan het ontwikkelingsbeleid, een regeling in het kader van het stimuleringsbeleid. Daarvoor is slechts 300 miljoen gulden beschikbaar, zo heeft premier Lubbers vorige week in Roermond laten weten. Het kabinet is geschrokken van de forse overschrijding dit jaar tot ruim 400 miljoen gulden.

Hoewel een onderzoek van het LIOF heeft uitgewezen, dat in negen jaar tijd 622 miljoen gulden aan premies ruim vijf miljard gulden aan investeringen met 16.000 arbeidsplaatsen hebben opgeleverd en de regeling volgens NCW-directeur dr. F.B. Lempers dus een succes is, legt de werkgeversorganisatie zich neer bij het plafond van 300 miljoen. „Omdat we anders consequent tegenlopen met een open einde zijn", aldus Lempers.

De IPR zou wel wat anders kunnen worden opgezet binnen het beperkte budget. Zo zouden nieuwe vestigingen eerder premie moeten krijgen dan uitbreidingen, meent het NCW. Ook zou de IPR tegenwicht kunnen vormen voor concurrentie in grensregio's, waar gunstige voorwaarden in België en de Bondsrepubliek kandidaat-investeerders wegzuigen.

### Spanningen

Lempers verklaarde zich tegenstander van het inwisselen van het regionale beleid voor generieke (algemene) steunmaatregelen. Dat zal volgens hem snel tot spanningen op de arbeidsmarkt in de Randstad leiden en mogelijk tot ongewenste loonstijgingen daar, wat verdere arbeidstijdverkorting bedreigt.

**Het NCW waarschuwt ervoor dat het kabinet niet ineens „andere zaken onder het regionaal beleid voor het Noorden (ISP) of Limburg (PNL) mag schuiven". Als voorbeeld noemde hij het inzetten van uitkeringsgelden om werklozen aan de slag te krijgen (terugploegen). Dat aanmerken als regionaal beleid is voor het NCW onverteerbaar. De bestaande begrotingsposten moeten gewoon overeind blijven, aldus de christelijke werkgevers.**



*BIB-PRESIDENT JEAN GODEAUX:*

# Gevaren bedreigen herstel economie

**BAZEL – De enorme ongelijkheid van de betalingsbalansen van de Verenigde Staten en Japan, de grote werkloosheid in West-Europa en de hoge dollarkoers vormen de schaduwzijde van het bemoedigende beeld dat het herstel van de wereldeconomie te zien geeft. Dit heeft Jean Godeaux, president van de Bank voor Internationale Betalingen (BIB), maandag verklaard op de jaarvergadering van zijn bank.**

Volgens Godeaux, die ook president van de nationale bank van België is, wordt het financiële verschil tussen de VS en Japan steeds groter. In het eerste kwartaal van dit jaar bedroeg het tekort op de lopende rekening van de Amerikaanse betalingsbalans op jaarbasis 115 miljard dollar, terwijl er in Japan sprake was van een overschot van 37 miljard dollar. Ook ten opzichte van andere landen is er sprake van een te groot verschil, aldus Godeaux.

Doordat de VS meer zijn gaan importeren neemt het tekort op de lopende rekening toe. Dat leidt tot een vermindering van de groei van de Amerikaanse economie, waardoor de economische groei van andere landen in het gedrang komt, zo meent de BIB-president.

**Godeaux gelooft niet dat er op korte termijn verbetering komt in de werkgelegenheid in West-Europa. Op het ogenblik is elf procent van de Westeuropese beroepsbevolking zonder werk. De hoge koers van de dollar acht Godeaux een groot probleem, maar hij gaat er van uit dat die koers niet lang meer kan worden gehandhaafd.**

# Eerste kersen

**ZALTBOMMEL – Vijfendertig gulden per kilo brachten gisteren aan de veiling in Zaltbommel de eerste kersen van eigen, Nederlandse bodem op. Fruitkweker Danny Roeters (links op de foto) uit Ammerzoden zorgde voor deze smakelijke, landelijke primeur. Hij voerde vijf kistjes aan en die gingen grif van de hand.**

# Beurs & Valuta

## Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op maandag om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt ƒ 34.800-ƒ 35.300, vorige ƒ 34.800-ƒ 35.300, bewerkt verkoop ƒ 37.070, vorige ƒ 37.070.

ZILVER: onbewerkt ƒ 650-ƒ 720, vorige ƒ 650-ƒ 720; bewerkt verkoop ƒ 760, vorige ƒ 760.

## Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

| | | |
|---|---|---|
| Amerikaanse dollar | 3.43 | 3.55 |
| Engelse pond | 4.25 | 4.55 |
| Belgische frank (100) | 5.44 | 5.74 |
| Duitse mark (100) | 110.75 | 114.75 |
| Italiaanse lire (10.000) | 16.90 | 18.90 |
| Portugese escudo (100) | 1.90 | 2.40 |
| Canadese dollar | 2.48 | 2.60 |
| Franse franc (100) | 35.75 | 38.75 |
| Zwitserse frank (100) | 132.00 | 136.50 |
| Zweedse kroon (100) | 37.50 | 40.50 |
| Noorse kroon (100) | 37.75 | 40.75 |
| Deense kroon (100) | 30.00 | 33.00 |
| Oostenr. shilling (100) | 15.86 | 16.36 |
| Spaanse peseta (100) | 1.92 | 2.17 |
| Griekse drachme (100) | 2.35 | 3.15 |
| Finse mark (100) | 52.75 | 55.75 |
| Joegoslav. dinar (100) | 1.10 | 1.90 |
| Ierse pond | 3.37 | 3.67 |

## Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

| | |
|---|---|
| US dollar | 3.49075-49325 |
| Pond sterling | 4.3995-4045 |
| Duitse mark | 112.685-735 |
| Franse frank | 36.94-36.99 |
| Belgische frank | 5.5905-5955 |
| Zwitserse frank | 133.895-945 |
| Japanse yen | 139.45-39.55 |
| Italiaanse lire | 17.025-075 |
| Zweedse kroon | 39.025-075 |
| Deense kroon | 31.425-475 |
| Noorse kroon | 39.215-265 |
| Canadese dollar | 2.53925-54175 |
| Oostenr. shilling | 16.035-045 |
| Ierse pond | 3.525-535 |
| Spaanse peseta | 1.981-991 |
| Australische dollar | 2.3075-3175 |
| Antilliaanse fls. | 1.9250-9550 |
| Surinaamse fls. | 1.9350-9750 |
| Saoedi riyal | 95.60-95.85 |

## INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden: (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

| | | |
|---|---|---|
| Algemeen | 214.5 | 213.40 |
| Algemeen-lokaal | 204.0 | 203.40 |
| Internationals | 225.7 | 224.20 |
| Industrie | 178.1 | 177.90 |
| Scheep- en luchtvaart | 226.6 | 226.30 |
| Banken | 324.9 | 321.60 |
| Verzekering | 570.5 | 563.90 |
| Handel | 188.3 | 187.20 |
| CBS-oblig. index | 107.6 | 107.40 |
| Rendem. staatslening | 7.27 | 7.30 |
| waarvan 3-5 jaar | 7.13 | 7.17 |
| 5-8 jaar | 7.39 | 7.40 |
| 8 jaar en langer | 7.43 | 7.45 |
| nieuwste drie | | |
| rend. BNG-leningen | 7.35 | 7.39 |
| rend. bankleningen | 7.45 | 7.51 |
| rend. spaarbrieven | 7.52 | 7.53 |

## Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen maandag avond de volgende noteringen tot stand (tusse haakjes de laatste notering van maandag):

Akzo 110.80 - 111.00 (110.80)
Kon. Olie 193.10 - 193.70 (193.30
Philips 56.30 - 56.40 gl (56.30)
Unilever 346.40 - 346.40
KLM 62.80 - 63.30 (63.30)

## NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Begin | 1314.29 | 652.04 | 163.42 | 542.89 |
| Hoogst | 1322.58 | 658.82 | 164.60 | 547.00 |
| Laagst | 1307.24 | 643.14 | 162.39 | 538.68 |
| Slot | 1318.44 | 653.79 | 163.67 | 544.40 |
| Winst verlies | +2.02 | +0.34 | -0.21 | +0.37 |

# beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS/OPTIEBEURS

## Binnenlandse aandelen doorlopend genoteerd

| | | |
|---|---|---|
| AEGON | 198,00 | 197,50 |
| Ahold | 231,50 | 231,00 |
| Akzo | 111,30 | 110,80 |
| A.B.N. | 457,50 | 452,00 |
| Amev | 251,00 | 248,60 |
| Amro-Bank | 81,30 | 80,40 |
| Dordtsche P. | 177,40 | 173,70 |
| Dordtsche Pr | 173,50 | 171,00 |
| Elsevier-NDU | 122,00 | 121,00 |
| Friesch Gr.H. | 57,40 | 57,20 |
| Gist-Broc. | 190,00 | 189,20 |
| Heineken | 148,80 | 149,00 |
| Heineken H. | 134,70 | 134,70 |
| Hol.Bet.Gr. | 141,00 | 140,50 |
| Hoogovens | 61,00e | 60,90 |
| KLM | 63,10 | 63,30 |
| Kon. Olie | 195,90 | 193,70 |
| Nat. Nederl. | 67,50 | 66,40 |
| N.M.B. | 193,50 | 191,50 |
| Nedlloyd Gr. | 163,50 | 163,00 |
| Oce-v.d.Gr. | 325,00 | 323,50 |
| Ommeren Van | 29,50 | 29,20 |
| Pakhoed Hold. | 64,50 | 64,00 |
| Philips | 56,60 | 56,40 |
| Robeco | 75,80 | 75,80 |
| Rodamco | 139,70 | 139,70 |
| Rolinco | 69,80 | 69,90 |
| Rorento | 46,20 | 46,20 |
| Unilever | 347,00 | 346,30 |
| Ver.Bezit VNU | 206,50 | 206,00 |
| Volker Stevin | 34,00 | 34,30 |
| W.U.H. | 108,00 | 107,00 |

## Converteerbare obligaties

| | | |
|---|---|---|
| 8 Asd.R.84-92 | 108,40 | 108,40 |
| 6¾ Amro 73 | 109,00 | 109,00 |
| 11 Bredero 81 | 111,90 | 111,90 |
| 6¾Br.Mol85 | 112,00 | 112,70 |
| 6¼Buehrm.73 | 116,50 | 116,50 |
| 7¼Buehrm.76 | 115,00 | 115,00 |
| 7 CreditLBN 74 | 103,30 | 103,30 |
| 7¼Furness73 | 97,20 | 97,00 |
| 6 Hoogov. 85-95 | 100,60 | 101,30 |
| 8¾ KNSM 75 | 105,80 | 106,00 |
| 8¾ KBB 75 | 108,80 | 108,80 |
| 9 Meneba 74 | 104,50 | 104,50 |
| 7¾ Nutr.72 | 190,00 | 193,00 |
| 6½ Nijv.85 | 113,50 | 113,20 |
| 10 Pont 74-89 | 99,00 | 99,50 |
| 7½ Proost71 | 115,00 | 116,50 |
| 6½ Rol.67 | 88,50 | 88,50 |
| 8 Sanders 72 | 100,00 | 100,00 |
| 8¾ S'ma 76 | 435,00 | – |
| 14 SHV 81 | 160,20 | 160,20 |
| 8¾ Stevin76 | 99,50 | 99,50 |
| 9 VMF-Stork 76 | 115,50 | 116,00 |
| 8½ Volker78 | 98,00 | 97,80 |
| 8¾ WUH 75 | 101,70 | 101,90 |

## Binnenlandse aandelen 2 perioden

| | | |
|---|---|---|
| ACF-Holding | 210,50 | 212,50 |
| Asd Rubber | 8,30 | 8,50 |
| Amst.Rijtuig | 367,00 | 368,00 |
| Ant. Brouw. | 64,00 | – |
| Ant. Verff. | 268,00 | 270,00 |
| Ass. R'dam | 130,50e | 128,80 |
| Audet | 276,00 | 275,00 |
| Aut.Ind.R'dam | 1685,00 | 1685,00 |
| BAM-Holding | 70,80e | 70,60 |
| Batenburg | 600,00 | 605,00 |
| Beek, Van | 177,50 | 178,00 |
| Beers' Zonen | 234,00d | 250,00b |
| Begemann | 96,00b | 103,50 |
| Belindo | 411,50 | 410,00 |
| Berkel's P. | 36,50 | 34,00 |
| Blyd.-Will. | 492,00 | 490,00 |
| Boer De. Kon. | 160,00 | 162,00 |
| Bols, Kon. | 95,50 | 94,20 |
| Borsumy Wehry | 383,00 | 385,00 |
| Boskalis W. | 19,70 | 19,90 |
| Braat Bouw | 200,00 | 199,00 |
| Breevast | 201,00 | 201,50 |
| Breevast c | 201,50 | 201,50 |
| Bredero | 179,50 | 176,00 |
| Bredero c | 174,50 | 172,50 |
| Br. Molijn c | 110,00 | 109,00 |
| Buehrmann-T. | 96,00 | 96,00 |
| Calv-Delft c | 478,00 | 476,00 |
| Calv pref.c | 2590,00 | 2600,00e |
| Centr.Suiker | 181,90 | 181,00 |
| C.S.M. cert | 182,00 | 182,00 |
| Ceteco | 282,00 | 278,00 |
| Ceteco cert. | 283,50 | 281,00 |
| Chamotte Unie | 25,00 | 24,50 |
| Cindu-Key | 55,50 | 56,00 |
| Claimindo | 405,00 | 404,50 |
| Cred.LBN | 100,60 | 100,80 |
| Deli-My | 130,00 | 130,00 |
| Desseaux | 112,00 | 112,00 |
| Dorp-Groep | 182,50 | 182,00 |
| Econosto | 84,90 | 84,50 |
| EMBA | 340,00 | 341,00 |
| Eriks | 180,50 | 180,50 |
| Fokker Vliegt. | 128,50 | 129,30 |
| Furness | 48,50 | 48,80 |
| Gamma Holding | 165,00e | 167,00e |
| Gamma pref | 22,40 | 22,40 |
| Gelatine D. | 185,00 | 182,00 |
| Gerofabriek | 61,50 | 61,50 |
| Giessen-de N. | 90,00b | 94,00 |
| Goudsmit Ed. | 79,50 | 82,00 |
| Grasso's Kon. | 136,00 | 136,80 |
| GTI-Holding | 54,00a | 52,60 |
| Hagemeyer | 60,00 | 60.00 |
| Hoek's Mach. | 80,50 | 81,00 |
| Holdoh Hout | 244,50 | 244,50 |
| Holec | 178,00 | 179,00 |
| Holl.Am.Line | 595,00 | 610,00 |
| Holl.Sea S. | 4.25e | 4.30e |
| Holl. Kloos | 261,00 | 265,00 |
| Hunter D. | 48,00 | 46,90 |
| Hunter D.pr. | 5,70b | 5,90 |
| IHC Caland | 38,00 | 37,70 |
| Industr. My | 75,00 | 74,50 |
| Ing.Bur.Kondor | 378,50 | 378,00 |
| Intern.-Muller | 49,50 | 49,50 |
| Kempen & Beg. | 107,00 | 112,00 |
| Klene's Suik. | 710,00 | 720,00 |
| Kluwer | 157,00 | 156,00 |
| KBB | 47,80 | 47,00 |
| KBB (cert.) | 47,10 | 46,00 |
| KBB (pref.) | 17,70 | – |
| Kon.Ned.Pap. | 64,50 | 64,50 |
| Koppelpoort Hold. | 222,00 | 195,00h |
| Krasnapolsky | 172,00 | 174,50 |
| Landr & Gl. | 185,00 | 187,00 |
| Leidsche Wol | 240,00e | – |
| Macintosh C. | 555,00e | 550,00 |
| Maxwell Petr. | 452,00 | 445,00 |
| Medicopharma | 205,00 | 203,50 |
| Meneba | 87,50 | 87,00 |
| MHV Amsterdam | 6,80 | 7,20 |
| Moeara Enim | 799,00 | 790,00 |
| M.Enim OB-cert | 10000. | 9800. |
| Mulder's | 3600,00 | 3610,00 |
| Mynbouwk. W. | 1900,00 | 1900,00 |
| Naarden Int. | 50,00e | 50,00 |
| Naeff | 147,50b | – |
| NAGRON | 41,00e | 42,50e |
| NBM Bouw | 13,10e | 13,30 |
| NEDAP | 120,00 | 119,00 |
| Ned.Scheepsh. | 164,00b | 155,50 |
| Ned.Springst. | 6180,00 | 6350,00e |
| Nierstrasz | 1860,00 | 1860,00 |
| Norit | 133,00 | 132,80 |
| Nutricia | 126,00 | 127,00 |
| Nyv.-Ten Cate | 328,00 | 333,00 |
| OTRA | 152,00 | 152,50 |
| Palembang | 105,00b | – |
| Palthe | 95,00e | 95,00 |
| Pont. Kon. | 69,00 | 69,00 |
| Porcel. Fles | 129,00e | 132,00e |
| Pronam | 120,00 | – |
| Proost en Br. | 335,00 | 338,00 |
| Rademakers | 325,00 | – |
| Ravast | 23,50 | – |
| Reesink | 428,00 | 426,00 |
| Riva | 1565,00 | 1650,00b |
| Riva (cert.) | 1565,00 | 1650,00b |
| Rommenhoeller | 848,00 | 845,00 |
| Sanders Beh. | 100,50 | 102,50 |
| Sarakreek | 120,50 | 122,00 |
| Schuitema | 560,00 | 565,00b |
| Schuppen | 236,00 | 240,00 |
| Schuttersv. | 44,50 | 44,50 |
| Smit Intern. | 43,00 | 43,00 |
| Telegraaf De | 268,00 | 268,00 |
| Text.Twenthe | 133,00 | 132,00 |
| Thomassen Dr.-V. | 57,00 | 57,00 |
| Tw.Kabel Hold | 445,00d | 443,00 |
| Tw. en Gudde | 56,20 | 57,00 |
| Ubbink | 169,80 | 170,50e |
| Ver.Glasfabr. | 532,00 | 536,00 |
| VMF-Stork | 201,00 | 199,00 |
| Verto | 63,30 | 63,30 |
| VRG Gem.Bez. | 104,50 | 105,00 |
| Wegener's | 75,00 | 76,00 |
| Wegen. cert. | 71,30 | 71,00 |
| Wessanen | 179,00 | 180,00 |
| Westhaven Asd | 300,00 | 300,00 |
| Wolters Samsom | 225,00 | 224,80 |
| Wyers | 62,50 | 61,30 |

## Beleggingsinstellingen

| | | |
|---|---|---|
| ABN Aand.f. | 282,50 | 287,50 |
| Alg.Fondsenb. | 188,00 | 189,00 |
| Alrenta | 147,00 | 146,60 |
| America Fund | 303,50 | 301,00 |
| Bever Belegg. | 33,20 | 33,20 |
| Bin.Bel.f.V. | 145,00 | 142,50 |
| BOGAMIJ | 149,00 | 150,00 |
| Chemical Fund | 32,00 | 32,20 |
| Colon. Growth | 35,50 | 35,70 |
| Concentra | 25,50 | 25,50 |
| Eur.Ass. Tr. | 5,70 | – |
| Goldmines (1) | 1390,00 | 1390,00 |
| Holland Fund | 49,00 | 49,00 |
| Interbonds | 685,00 | 685,00 |
| Japan Fund | 39,60 | 40,70 |
| Lev.Capit.H. | 178,00 | 178,00 |
| MK Int.Vent. | 57,60 | 58,00 |
| N.Y.Ind.Ind. | 1325,00 | 1315,00 |
| Obam. Belegg. | 156,70 | 156,70 |
| Old Court D. | 105,00 | 105,50 |
| Orco Austr. M. | 43,70 | 44,20 |
| Rentalent Bel. | 1133,40 | 1133,80 |
| Rentef.Ned.W. | 105,80 | 105,60 |
| Rentotaal NV | 26,20 | 26,30 |
| Sci Tech | 9,65 | 9,60 |
| Technology F. | 38,20 | 38,50 |
| Tokyo Pac. H. | 125,00 | 124,50 |
| Unifonds (20) | 23,10 | 23,30 |
| Vance.Sanders | 20,50 | 20,50 |
| VIB NV | 84,60 | 84,90 |
| Viking Res. | 46,20 | 46,50 |
| Wereldhave NV | 172,00 | 174,80 |

## Buitenlandse obligaties

| | | |
|---|---|---|
| 8¾ EEG84(1) | 105,70 | 105,60 |
| 3½ EngWarL | 32,00 | 33,90 |
| 9 EIB 75-90 | 103,60 | 103,40 |
| 7¾ EIB 72 | 101,20 | 101,00 |
| 5¾ EIB 65 | 95,70 | 95,40 |
| 8 IntAmDev71 | 100,30 | 100,20 |
| 7 IntAmDev68 | 99,00 | 99,00 |
| 8¾ IBRDev71 | 100,50 | 100,50 |
| 4 Norsk Hyd37 | 93,20 | – |
| 6¼ Rothmans | 123,00 | – |

## Orig. n.amerik. aandelen

| | | |
|---|---|---|
| Allied Corp. | 42,00 | 41,50 |
| Amer. Brands | 68,20 | 68,20 |
| Amer. Expres | 47,20 | 46,90 |
| Amer. Motors | 3,00 | 3,10 |
| Am.Tel.& Tel. | 23,90 | 24,00 |
| Ameritech | 92,20 | 92,60 |
| ASARCO | 25,40 | 25,20 |
| Atl. Richf. | 58,90 | 58,70 |
| BAT Industr. | 3,30 | – |
| Bell Atlantic | 92,10 | 92,60 |
| Bell South | 41,70 | 41,60 |
| Bethl. Steel | 15,70 | 15,80 |
| Boeing Comp. | 46,85d | 45,80d |
| Burroughs | 61,50 | – |
| Chevron Corp. | 35,30 | 35,50 |
| Citicorp. | 49,60 | 49,30 |
| Colgate-Palm. | 25,80 | – |
| Control Data | 31,10 | 30,50d |
| Dow Chemical | 33,80 | 33,20 |
| Du Pont | 58,50 | 57,90 |
| Eastman Kodak | 44,00 | 43,60 |
| Exxon Corp. | 51,50 | 50,00 |
| Fluor Corp. | 16,80 | 16,70 |
| Ford Motor | 45,50 | 45,30 |
| Gen. Electric | 62,70 | 61,90 |
| Gen. Motors | 74,50 | 74,75 |
| Gillette | 61,00 | – |
| Honeywell | 59,10 | 59,00 |
| Int.Bus.Mach. | 130,00 | 127,90 |
| Intern.Flavor | 30,50 | 29,50 |
| Intern. Paper | 49,35 | 49,50 |
| ITT Corp. | 32,70 | 32,10 |
| Litton Ind. | 85,00 | 85,80 |
| Lockheed | 51,50 | 51,00 |
| LTV Corp. | 8,10 | 8,30 |
| Minnesota Mining | 77,20 | 78,50 |
| Mobil Oil | 30,50 | – |
| N.Am.Phill. | 43,60 | 42,80 |
| Nynex | 88,10 | 88,20 |
| Occ.Petr.Corp | 34,30 | 33,80 |
| Pac. Telesis | 76,10 | 76,00 |
| Pepsico | 59,30 | 59,30d |
| Philip Morris | 87,50 | 87,30d |
| Phill. Petr. | 38,70 | 39,00 |
| Polaroid | 31,90 | 31,40 |
| Quaker Oats | 50,80 | – |
| RCA Corp. | 44,90 | 44,60 |
| Reynolds Ind. | 79,00 | 79,10 |
| Saralee | 39,40 | – |
| Schlumberger | 37,60 | 37,05 |
| Sears Roebuck | 38,90 | 37,70 |
| Shell Oil | 59,40 | 59,50 |
| Southw. Bell | 81,90 | 81,50 |
| Sperry Corp. | 51,40 | 55,20 |
| Tandy Corp. | 34,80 | 34,20 |
| Texaco | 37,50 | 36,70 |
| Texas Instr. | 92,20 | 93,50 |
| Union Carbide | 41,75 | 41,00 |
| Union Pacific | 49,50 | 49,20 |
| US Steel | 27,40 | 27,10 |
| US West | 79,70 | 79,60 |
| Warner Lamb. | 41,35 | 41,00 |
| Westinghouse | 34,60 | 34,70 |
| Woolworth | 47,10 | 46,60 |
| Xerox Corp. | 49,80 | 49,30 |

## Certificaten buitenland twee perioden

| | | |
|---|---|---|
| AMAX Inc. | 57,50 | 57,00 |
| Am. Home Prod. | 226,00 | 228,00 |
| Am. Motors | 11,30 | 11,40 |
| ATT Nedam | 81,00 | 84,90 |
| ASARCO Inc. | 76,00 | 77,00 |
| Atl. Richf. | 204,00 | 206,00 |
| Boeing Corp. | 240,00 | 240,50 |
| Burroughs | 217,50 | 213,00 |
| Can. Pacific | 159,50 | 160,40 |
| Chevron Corp. | 121,00 | 122,00 |
| Chrysler | 124,60 | 125,70 |
| Citicorp. | 169,00 | 170,20 |
| Colgate-Palm. | 88,80 | 88,00 |
| Control Data | 101,00 | 101,00 |
| Dart & Kraft | 367,00 | 369,70 |
| Dow Chemical | 114,70 | 114,70 |
| Eastman Kodak | 154,50 | 152,70 |
| Exxon Corp. | 178,50 | 175,00 |
| Fluor Corp. | 60,00e | 60,50 |
| Ford Motor | 157,50 | 158,70 |
| Gen. Electric | 214,50 | 214,20 |
| Gen. Foods | 251,20 | 256,00 |
| Gen. Motors | 258,50 | 261,50 |
| Gillette | 212,00 | 217,30 |
| Goodyear | 101,00 | 101,50 |
| Inco | 47,00 | 48,70 |
| I.B.M. | 441,50 | 438,00 |
| Int. Flavors | 103,50 | 100,00 |
| ITT Corp. | 113,00 | 111,00 |
| Kroger | 152,00 | 150,00 |
| Lockheed | 178,00 | 178,00 |
| Merck & Co. | 388,20 | 384,80 |
| Minn. Min. | 262,00 | 258,50 |
| Nabisco Br. | 279,00 | 283,00 |
| N.Am.Philips | 147,00 | 147,00 |
| Pepsi Co. | 203,00 | 210,50 |
| Philip Morris | 300,00 | 304,00 |
| Phill. Petr. | 134,00 | 136,10 |
| Polaroid | 103,00 | 103,20 |
| Procter & G. | 181,00 | 188,00 |
| Quaker Oats | 168,00 | 168,00 |
| RCA Corp. | 152,00 | 152,70 |
| Schlumberger | 129,20 | 129,00 |
| Sears Roebuck | 135,90 | 131,00 |
| Shell Canada | 66,50 | 64,20 |
| Shell Oil | 200,50 | 200,00 |
| Sperry Corp. | 174,00 | 189,50 |
| Tandy Corp. | 118,50 | 118,00 |
| Texas Instr. | 315,50 | 327,00 |
| Union Pacific | 170,00 | 175,00 |
| Un. St. Steel | 94,50 | 94,40 |
| Westinghouse | 118,70 | 119,30 |
| Woolworth | 162,20 | 162,50 |
| Xerox Corp. | 169,00 | 170,00 |

## Certificaten buitenland

| | | |
|---|---|---|
| Hitachi (500) | 750,00 | 750,00 |
| Mits.El.(500) | 450,00 | 450,00 |

## Warrants

| | | |
|---|---|---|
| Ahold | 404,00 | 403,00 |
| Amer. Express | 33,00 | – |
| Bredero VG 83 | 28,00 | 27,50 |
| Bredero VG 84 | 22,00 | 19,30 |
| Gist-Brocades | 36,50 | 36,20 |
| Honda motor co. | 775,00 | – |
| Hunter Douglas | 16,90 | 16,50 |
| K.L.M. B | 605,00 | 603,00 |
| K.L.M. warr. 85-92 | 325,00 | 325,00 |
| MK Int. Vent. | 8,80b | 8,90 |
| Nat.Inv.Bank | 37,00 | 36,50 |
| Nat Nederl. 76 | 2490,00 | 2430,00 |
| Nat Nederl. 78 | 2130,00 | 2100,00 |
| Philips Gem.B | 74,00 | 72,50 |
| Philips 85-89 | 191,50 | 189,50 |
| VNU Ver. Bez. | 510,00 | 500,00 |
| W.U.H. | 20,50 | 20,50 |

## Euro-obligaties & conv.

| | | |
|---|---|---|
| 11⅞ Aegon84 | 105,70 | 105,70 |
| 15½ AEGON82 | 109,30 | 109,00 |
| 8 AMEV 77-87 | 98,00b | 98,00b |
| 13 Amro-Bank82 | 107,35 | 107,20 |
| 10¾ Amro 83 | 100,50 | 99,75 |
| 11 CC Rabo83 | 102,50 | 101,50 |
| 11 DSM 84 | 101,75 | 100,50 |
| 8¾ DSM 76 | 95,00 | 95,40 |
| 8¼ DSM 77 | 97,00 | 97,00 |
| 9¾ EIB-ecu 85-95 | 104,25 | 104,00 |
| 8¼ GistBr77 | 99,00 | 99,00 |
| 12¼ HlAirl.F | 104,40 | 103,60 |
| HollAirl.warr. | 19,50 | 18,25 |
| 12 NIB(A)85-90 | 102,30 | 101,75 |
| 11¼ NGU 83 | 104,50 | 104,00 |
| 11¼ NGU 84 | 103,20 | 102,80 |
| 10 NGU 83 | 100,90 | 100,50 |
| 6¾ Phil.83 | 87,50 | 87,10 |
| 9¾ Unil.80 | 99,20 | 98,25 |
| 9¼ Unil.79 | 99,90 | 99,00 |
| 4¾ Akzo 69 | 97,50 | 97,30 |
| 5½ Amro 69 | 170,50 | 205,50 |
| 5¾ Gist 69 | 242,00 | 242,00 |
| 5¼ Hoog.68 | 92,00 | 92,50b |

## Binnenland 2 perioden (niet officieel genoteerd)

| | | |
|---|---|---|
| RSV cert | 8,20 | 9,00 |
| 7⅛ RSV 69 | 73,00 | 74,80 |

## OPTIEBEURS

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| agn | c | jul | 200,00 | 189 | 5,90 | 4,50 |
| agn | c | oct | 200,00 | 125 | 10,40 | 8,20 |
| agn | p | jul | 190,00 | 108 | 1,50 | 1,50 |
| agn | p | oct | 190,00 | 161 | 4,40 | 5,00 |
| ah | c | jul | 230,00 | 166 | 5,50 | 5,20 |
| akz | c | jan | 120,00 | 117 | 5,00 | 4,80 |
| akz | c | jul | 110,00 | 270 | 3,50 | 3,30 |
| akz | c | jul | 120,00 | 144 | 0,70 | 0,50 |
| akz | c | oct | 110,00 | 137 | 7,30 | 7,00 |
| akz | c | oct | 120,00 | 207 | 3,20a | 2,90 |
| akz | p | jul | 110,00 | 264 | 1,90 | 2,00 |
| dgx | p | sep | 350,00 | 157 | 15,00 | 13,70 |
| dmx | p | jan | 325,00 | 200 | 16,00a | 17,80 |
| gd | c | aug | 340,00 | 111 | 4,90 | 5,00 |
| gd | p | aug | 320,00 | 237 | 11,50a | 12,50 |
| ho | c | oct | 65,00 | 114 | 2,20 | 2,20 |
| ho | p | jul | 60,00 | 122 | 1,00 | 0,90 |
| klm | c | jan | 65,00 | 381 | 3,60 | 3,60 |
| klm | c | jul | 45,00 | 105 | 16,20 | 18,00b |
| klm | c | jul | 55,00 | 135 | 8,20 | 8,30 |
| klm | c | jul | 60,00 | 529 | 4,20 | 4,00 |
| klm | c | jul | 65,00 | 517 | 1,40 | 1,40 |
| klm | c | oct | 55,00 | 156 | 8,70 | 9,00 |
| klm | c | oct | 60,00 | 139 | 5,20 | 5,80 |
| klm | c | oct | 65,00 | 398 | 2,80 | 2,50a |
| klm | p | jul | 45,00 | 167 | 0,20a | 0,10 |
| klm | p | jul | 50,00 | 368 | 0,30a | 0,20 |
| klm | p | jul | 60,00 | 359 | 1,00 | 0,90 |
| klm | p | jul | 65,00 | 108 | 3,00a | 2,80 |
| klm | p | oct | 60,00 | 203 | 2,60 | 2,60 |
| nls | c | nov | 105,00 | 150 | 4,60a | 4,20 |
| nlt | c | nov | 102,50 | 160 | 3,00a | 2,50 |
| nn | c | jan | 70,00 | 124 | 3,20 | 2,80 |
| nn | p | oct | 65,00 | 177 | 1,60 | 2,00 |
| peo | c | oct | 6364,00 | 150 | 1,90a | 1,00 |
| phi | p | jul | 55,00 | 116 | 1,50 | 1,40 |
| rd | c | jan | 210,00 | 126 | 5,30b | 4,70 |
| rd | c | jul | 190,00 | 308 | 8,50a | 6,20 |
| rd | c | jul | 200,00 | 332 | 2,60 | 1,70 |
| rd | c | jul | 210,00 | 263 | 0,60 | 0,40 |
| rd | c | oct | 190,00 | 113 | 11,30 | 9,60 |
| rd | c | oct | 200,00 | 578 | 6,20 | 5,10 |
| rd | c | oct | 210,00 | 785 | 3,00 | 2,50 |
| rd | p | jan | 190,00 | 162 | 6,50 | 7,20 |
| rd | p | jul | 190,00 | 432 | 1,50 | 2,30 |
| rd | p | jul | 200,00 | 500 | 5,20 | 7,40 |
| rd | p | oct | 190,00 | 430 | 4,50 | 5,50 |
| rd | p | oct | 200,00 | 167 | 10,00 | 11,50 |
| rob | c | jul | 75,00 | 107 | 2,00 | 1,80 |
| xbp | c | sep | 110,00 | 103 | 17,50a | 15,50 |

a = laten
b = bieden
d = ex-dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

SERVICE RUBRIEK

**GASWACHT LIMBURG**

VOOR ONDERHOUD EN REPARATIES VAN CV-KETELS EN GASINSTALLATIES

24-UURS SERVICE OOK OP ZON- EN FEESTDAGEN.

ERKEND GASTECHNISCH INSTALLATEUR

NU GEBELD, UW INSTALLATIE NOG DEZELFDE DAG HERSTELD

Litscherveldweg 5, Heerlen, tel. 045-227676

**stickers**

ook voor het bedrukken van kunststoffen - aluminium - magneetplaat - technische stickers frontpanelen - affiches - showcards - luxe kaarten - enz.

studio kerdèl geleen

**heftruck-verhuur**

maastricht

vanderbroeck 043-631400

VOOR ALLE TYPEN **ZWEMBADEN**

OOK
- opzetbaden
- chemicaliën
- toebehoren

NAAR **HYDRAFLEX/NUTH**
KATHAGEN 4 – Tel. 045-243131

Inlichtingen omtrent de servicerubriek tel. 045-739384.

## Aangeboden betrekkingen

**FA. DELMACH** vraagt met spoed pijpfitters, hulppijpfitters, lassers (pijp), bankwerkers, electriciens. Tel. aanmelden tijdens kantooruren 043-633258.

Gevr. part-time **TAXICHAUFFEUR** voor de weekends. Loo-Tax, tel. 045-411159.

Wij zoeken voor in ons team een vriendelijke KAPSTER met ruime salonervaring, die zelfstandig alle behandelingen kan uitvoeren. Ubachs Haarverzorging Sittard, tel. 04490-17354.

BUFFETMEISJE gevraagd voor seizoen, mel. dancing Aboy, tel. 04406-15323.

MEISJES gevr. voor privé en escort. Tel. 045-424987.

Gevr. BARDAMES voor middag- of avonduren. Tel. na 14.00 uur 04490-19534.

AARDBEIPLUKKERS gevr. Gebr. Schaepkens, Klimmenderstr. 106, Klimmen, tel. 04405-1350.

Gevr. VOEGERS v. spoedige indiensttreding, aann. Lahaye, tel. 045-216154, tussen 14 en 20 uur.

MEISJES gevr. v. Queens Club v. ma. tot vrij. v. 19.00 tot 03.00 uur, aan- en afvoer vrij. Tel. 045-451301.

Door stijgend succes vragen wij een ervaren GEVELREINIGER ± 30 jr. Gevelverzorging Limburg, tel. aanmelden tussen 13 en 16 uur, 045-251467.

Confectieatelier HAGE-FASHION vraagt modinettes en strijksters. Tel. 045-219504.

Ervaren THUISNAAISTERS voor damesconfectie, tev. strijksters gevr. Tel. 045-250312.

Voor terstond gevr. DAME voor beheer toiletten van sportpark De Valkenier Valkenburg. Voor inlichtingen: tel. 04406-12289.

MEISJE gevr. voor privé-huis, tel. 045-721759.

Voor part-time werk charm. BARDAMES gevr., vervoer vrij. Filmclub Brunssum, tel. 045-272063.

**RIVERSIDECLUB**, Dijk 2, Ohé en Laak, vraagt met spoed 2 assistentes. 04755-1854.

CHAUFFEURS gevr. voor groepsvervoer (kleinbus), pers. aanm. Akerstr. 132, Hoensbroek.

Gevr. eerl. nette WERKSTER voor 2x in de week, tel. 045-221371, na 18 uur.

Voor direct gevraagd ervaren VERKOOPSTER voor onze vleeswaren en kaasafd. (gehuwd geen bezwaar). Iedere zaterd. en vakantie tijd. Tevens gevr. verkoopster voor onze groenten en fruitafdeling. Leeft. 16 of 17 jr. Vrusch Versmarkt, promenade Brunssum, tel. 045-252504 (indien mogelijk afspraak maken).

Bakkerij in Brunssum vraagt part-time WINKELMEISJE, leeft. 16-17 jr., br.o.nr. 096, L.D. Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Hotel Restaurant Kasteel Wittem vraagt CHEF DE RANG alleen zij die ervaring hebben opgedaan in soortgelijke bedrijven worden verzocht hun schriftelijke sollicitaties met levensloop en pasfoto te richten aan de heer P. Ritzen jr., Wittemerallee 3, 6286 AA Wittem.

## Gevr. betrekkingen

New Look GEVELREINIGING B.V., reinigen, uitkappen en voegen. Tel. 045-312154 - 312709.

Voor al uw DAKWERK. Dakdekkersbedrijf Schripsema. Tel. 045-463900.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, voor alle vernieuwingen, reparaties van alle soorten daken, goten, schoorstenen, dakkapellen, dakbeschoten en dakisolatieplaten. Kerkrade/Vaals. Tel. 045-451862.

Voor SIERBESTRATING, terras, oprit en vakmanschap: stratenmakersbedrijf Nico Gerards. Vrijblijvend prijsopgave en advies. Tel. 045-313956.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur. Sunplein 39, Nieuwenhagen. Tel. 045-312613.

Alles in één hand! Bel Hans Lips B.V. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. alsook alle soorten daken, zinkwerk v. nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

SCHILDERS kunnen nog buitenwerkzaamheden aann. Tel. 045-210020.

Uw dak in goede handen. Dakdekkersbedrijf DE NOK. Tev. alle rep. met de langste schriftelijke garantie. Tel. 045-224459.

TUINAANLEG en onderhoud, ook knippen van haag. Bel 045-272093 na 18 uur.

BOUWKUNDIGE v. tekening en vergunning. Postbus 1121, 6460 BC Kerkrade.

## Te koop aangeboden

KANTELDEUREN, in 23 maten, tegen absoluut de allerlaagste prijs. Direct uit voorraad. Ook maken wij in uw bestaande garagedeur een aparte doorgangsdeur. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle. Tel. 043-641044.

KEUKENS, keukenapparatuur. Laag in prijs, met garantie. R/J Handelsonderneming, Stationstraat 294, Nuth. Tel. 045-242602.

Meubelgroothandel a.h. reüniegebouw Geleen. Voor partikulieren. Eiken BANKSTEL v.a. ƒ 1375,–. Voll. gestoff. bankst. v.a. ƒ 975,–. Lederen bankstel v.a. ƒ 2295,–, toogkasten v.a. ƒ 995,–, eethoek compl. v.a. ƒ 535,–, eiken stoelen v.a. ƒ 159,–. Wilhelminastr. 3a. Open di. t/m vr. 9-17 uur. Zat. 10-17 uur.

**Kasregisters - weegschalen - slagerijmachines**
Rollex Nuth, tel. 045-242860 Industriepark de Horsel (t.o. Makro).

Te k. weg. omstandigh. grote WINKLER PRINS 80 nw.pr. ƒ 4600,– voor ƒ 1950,–; tel. 045-417711.

Doorlopend te k. alles SPOORBIELZEN à 2.60m. l. tevens eiken wissel bielzen nu van 4 en 5m. Zeecontainers 20 FT 6m. l. en alle maten heftruckpallets. Bel voor in- en verkoop 043-430534.

Gaat u trouwen of verhuizen? Wij leveren MEUBELS rechtstreeks aan fabrieksprijzen. Eiken en modern, kasten, bankstellen en eetkamers vanaf ƒ 300,-. Dat kan alleen de Nobel meubel groothandel. Hoek Nobelstraat/Kap. Berixstr. 2 Heerlen. Tel. 045-717496.

PORNOFILMS op het systeem VHS en Video 2000 ƒ 50,– per film, tel. 045-720036.

Te k. originele rieten PAUWETROON en een zg. bisschopszetel. Tel. 045-713148/710424.

Te k. BIELSEN, golfplaten, trottoirtegels etc. Bouwbergstr. 100, Brunssum, tel. 045-251964.

Nu tot ƒ 100,– korting op eiken STEREOTORENS! „AAA-Winkel", Rumpenerstr. 116 Brunssum.

VIDEOREC. VHS vanaf ƒ 1349,–; kleurentv teletekst vanaf ƒ 1459,–; gebr. verst. 2x120w. ƒ 349,– - ƒ 299,–; 2x50w. ƒ 198,–; etc. nieuwe boxen 60w ƒ 69,–; Inr. mogel. F. Meyer Verzetstr. 15 Hrl.baan tel. 045-417651.

De grootste en mooiste collectie 2e-hands MEUBELS en antiek vindt u nog steeds bij Lei Römer, Einderstr. 46, Nieuw-Einde (Heerlen-Noord). Bez. gratis. Dag. geop. van 10 tot 18 u., dond. koopav. Tel. 045-215716.

Goede KLEURENTELEVISIES, grote sort. met gar. Philips grootb. v.a. ƒ 245,–. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, 045-724760.

Ga je op kamers wonen en ben je op zoeke naar MEUBELS? Kom eens kijken naar mijn grenen spulletjes: ronde eettafel + 4 stoelen, 2-zits bankje, stoel en salontafeltje en keukenkast. Samen voor ƒ 1600,–; Inl. na 17 uur 045-226645.

Te koop ASPERGES en tomaten ƒ 2,– kg p.k.; aardbeien ƒ 3,95 kg; spinazie, spitskool en andijvie ƒ 5,50 p.k.; bospeen 2 bossen ƒ 2,50; peulen ƒ 4,95 p.kg p.k.; bloemkool ƒ 8,50 p.k.; appels v.a. ƒ 0,50 kg p.k.; sinaasappels 17 voor ƒ 4,95; geraniums en fuchsia's 10 st. ƒ 12,50; heide v.a. ƒ 0,50. H. Timmermans, Julianastraat 15, Merkelbeek.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ J. Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld. Tel. 045-443771.

KLEURENTEEVEE. Grote sort. met garantie. Alle merken vanaf ƒ 175,–; zw./w.-t.v. vanaf ƒ 75,–. R.T.V. v. Voorst, Ganzeweide 48, Heerlerheide. Tel. 045-213879.

Te k. goed onderhouden jonge PIANO, tel. 045-720995.

Zeer excl. klass. MEUBELS te koop w.o. bankstellen, slaapk., kasten, barok vitrines en TV-kasten, echt handwerk v. de helft v.d. norm. prijs. Te bezichtigen na tel. afspr. tel. 04402-73713.

Te k. van part. Duitse kruissnarige STUDIEPIANO i.g.st. vr.pr. ƒ 2000,–, tel. 045-321451 na 19.30 uur.

Weg. verh. te k. antiek LITSJUMEAUX bedden m. spiralen, massief eiken snijwerk. Tel. 045-460245.

Te k. goeduitziend Artifort BANKSTEL, 3- en 2-zits bank, ƒ 300,–. Debetslaan 30, Nieuwenhagen. Na 18.00 uur.

Te k. aangeb. CV-RADIATOREN, 3 platen 60×150, 1 kolom 50b×100h×25 dik, 1 kolom 70b×120h×15 dik, 1 kolom 70b×100h×10 dik. Apollolaan 14, Nieuwenhagen, tel. 045-310009 na 19 uur.

GRASZODEN, eerste kwaliteit, ƒ 3,75 p. m2, gratis thuisbezorgd. 045-713357.

Voor al uw behang- en SCHILDERWERK. 045-714924 of 045-415348.

EIKEHOUT. Droog eikehout in diverse maten voor het maken van meubels en derg. Van Thoor, Holstr. 33, Margraten. Tel. 04458-1818.

KLEUREN-TV te koop. Prima modern toestel, wegens omst.h. 045-454628.

**Meubelinruilaktie**
Tot 1500,- krijgt u terug voor uw oude bankstel, kast of eetkamer, als u die inruilt op nieuwe meubels. Dat kan alleen de Nobel meubelgroothandel. Op de Nobelmarkt is uw gulden een daalder waard. Hoek Nobelstr./Kap. Berixstr. 2 Heerlen. Tel. 045-717496.

**Zonnehemels bij Van Erp**
Gebogen zonnehemels ook met 1.80 m lange
**Wolff-snelbruinlampen**
compleet in hoogte verstelbaar statief.
Incl. bezorging, montage en voll. garantie en service va.
**ƒ 1.198,–**
Sittard, Putstraat 36. Tel. 04490-13531
Heerlen, Saroleastraat 43, Tel. 045-711300
Kerkrade, Hoofdstraat 12. Tel. 045-456999

Te k. "Marshall"-GITAARVERSTERKER 75 w. (4 mnd. oud), prijs ƒ 950,–. Tel. 045-254388.

2 KANTELPOORTEN 250x210cm. z.g.a.n. ƒ 575,–. 045-412035.

Te k. leren BANKSTEL i.z.g.st. Tel. 045-416615.

Zoekt u 2e hands MEUBELEN? Kouvenderstr. 208, Hoensbroek. Verkoop af 12.00 uur.

Te k. BANKSTEL fluweel ƒ 300,–, ijskast ƒ 95,–, diepvries ƒ 250,–, ant. slaapk. ƒ 675,–, ant. eethoek (wit), noten eethoek, eik. salonkast ƒ 375,–. 045-725595.

KEUKENS vanuit onze showroom tegen dumpprijzen. Tomzon Keukens, Hofdwarsweg 69, Geleen, tel. 42516.

BRANDHOUT, voordelig af te halen van Thoor, Holstr. 33, Margraten, tel. 04458-1818.

HOUTHANDEL J. Rinkens BV, Eygelshovenerweg 60, Waubach, tel. 319846 en Heigank 149, N'hagen, tel. 311892: scherpe prijzen, alle soorten balkhout, spaan- en golfplaten, eternietplaten, dakmateriaal, plank 24x150 m/m ƒ 1,97 p.m., vloerplank ± 20 mm ƒ 1,52 p/m, 5x7 ƒ 2,65 p.m., 5x5 ƒ 1,80 p.m. incl. BTW.

FAILLISSEMENT: IBM en Olivetti elektr. schrijfmachines al va. ƒ 375,-. Inl. 04498-54510.

FAILLISSEMENT. Div. copieerapparaten z.g.a.n. Olivetti en Nashua al va. ƒ 1500,-. Tel. 04498-54510.

Te koop gr. SPECTRUM-ENCYCLOPEDIE, 25-del. Nw.pr. ƒ 4800,–, weg. omst.h. voor ƒ 1275,–. Tel. 045-454628.

FAILLISSEMENT. Elektr. kassa, 9 groepen ƒ 650,-. Inl. 04498-54510.

KACHELS, de beste en de goedkoopste. Grote keuze. Walem 21, tel. 04459-1638.

FAILLISSEMENT Olivetti tekstverwerker, geh. compl. + sofware. Nieuwpr. ƒ 28.000 nu ƒ 6000,-. 04498-54510.

## Te koop gevraagd

AUTOSLOPERIJ vraagt loop- en sloopauto's tegen een goede prijs en vrijwaring. Bel nu tel. 045-751325.

Wij betalen ƒ 500,– tot ƒ 20.000,– voor uw auto, SCHADEAUTO'S. Ook sloop. 045-727742 of 723076.

ENCYCLOPEDIEEN te koop gevraagd. La Rousse, Winkler Prins en Spectrum. 04406-12875.

KLEURENTELEVISIE en video en stereotoren te koop gevraagd. Tel. 04406-12875.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-319784.

Wij vragen te koop KLEURENTEEVEES, video's, stereotorens, klokken en encyclopedieën. Tel. 04406-12875.

Te k. gevr. oud ijzer en metalen SLOOPAUTO'S. Tel. 045-752215.

Te k. gevr. loop-, SLOOP- en schadeauto's. Bet. red. prijs, gratis afh. Tel. 045-750794.

Wij betalen ƒ 100,– tot ƒ 20.000,– voor u loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Tevens gratis afhalen. Tel. 045-416239.

Te k. gevr. AUTO'S en schadeauto's. Tel. 045-460262.

AUTOSLOPERIJ vraagt te k. sloopauto's. Tel. 04405-2641 of 045-210729.

OUD IJZER en metalen en sloopauto's. Tel. 045-753386.

WAARSCHUWING: verkoop uw auto met orig. PTT-vrijw., geen problemen achteraf. Bel voor sloop- en schadeauto's. Tel. 045-753386.

Gevr. BANKSTEL, ijskast, gasfornuis, diepvries, kleuren-tv. 045-725595.

## Te huur aangeboden

Mooie grote KAMER te h. Franssen Nieuweweg 96 Valkenburg Limb. 04406-12875.

Te huur lichte vracht-, verhuis- en BESTELWAGENS tot 16 m3. Gar. Martens b.v. Kerkstr. 92 U. o. Worms. Tel. 045-314096.

Grote gemeub. ZIT-SLAAPKAMER met eigen kookgel. Dorpstr. 34, Schinnen.

SITTARD, te huur kamer voor studente. Aanv. dir. Tel. 04490-15037.

Te h. ZIT-/SLAAPKA[...] keuken, douche, c.v., [...] ingang. Panneshei[...] 1+19, Kerkrade.

Nieuwenhagen gem. [...] SLPKAMER, geme[...] keuken, wc etc. Te[...] 315418.

HOENSBROEK (Ko[...] derstr.), kl. flat me[...] woonk., 1 slpk., en be[...] 04450-3208 of 1156.

Te h. 2 ETAGEWO[...] GEN in centr. Ker[...] West, kale huur ƒ 34[...] ƒ 395,-. Tel. 045-44340[...]

NEERBEEK. Grote [...] standswon. Gr. w[...] keuken, 4 slpks., bad[...] ligb. en 2e toilet, gr. z[...] voor- en achtertuin, g[...] c.v.-gas, huur ƒ 825,–. [...] juli te aanv. Te bevr. [...] 1481.

WOONHUIS te hu[...] slpks., garage en tuin [...] Einighausen, huur p[...] ƒ 975,–. 04494-42410.

Zit-slpk. m. keuk., do[...] cv., ap. ing. Panneheid[...] 1 + 19 KERKRADE.

Gem. WOONRUIMTE [...] ook gesch. v. ± 4 stude[...] 045-460245.

Te h. aangeb. APPA[...] MENTEN boven- en [...] denwoning. Direct te [...] tel. 045-464723.

VALKENBURG te h[...] pers. app. Subs. [...] ƒ 500,- all-in. Tel. [...] 12934.

Kerkrade-W. gem. KA[...] met eig. kookgel., w.[...] water, c.v., gebr. van [...] etc. Tel. 045-413443.

# Automobilisten, tel uit je winst!

Vandaag gaat u honderden guldens terugverdienen op uw autokosten. Kijk maar eens hoeveel u nu betaalt voor uw autoverzekering.
En kijk dan eens naar Sterpolis. De goede voorwaarden. De lage premie. De hoge korting. Het unieke Bonus Plus Plan.
Kijk en vergelijk. Het verschil is duidelijk. En keiharde guldens groot. Dat gaat u vandaag nog terugverdienen. Met de bon.

**Kompleet pakket**
Sterpolis biedt de verzekering die past bij u en uw auto.
Kies: WA. Of WA-Plus, met gedeeltelijke dekking voor uw eigen auto. Of All-Risks.
Caravan en aanhangwagen zijn WA meeverzekerd.
Nog drie extra's zijn meeverzekerd. Groene kaart. Internationale schadeservice. En ongevallen inzittenden verzekering.

**Snel 75% korting**
Sterpolis biedt grote korting. Dat gaat zeer snel. Tot maar liefst 75%. Dus: dan hoeft u driekwart van de premie niet zelf te betalen! U betaalt zelf maar éénkwart van de totale premie. En driekwart betaalt Sterpolis.

**De laagste premie**
Hier ziet u het met eigen ogen. Zo voordelig is Sterpolis. Voor personenauto's. Met alle extra's erbij. Met maximale korting. Exclusief assurantiebelasting.

| CATALOGUS-WAARDE | PREMIE W.A. | PREMIE W.A. PLUS | PREMIE ALL-RISKS |
|---|---|---|---|
| f 12.000,- | f 127.50 | f 181.50 | f 292.50 |
| f 14.000,- | f 137.50 | f 200.50 | f 330.00 |
| f 16.000,- | f 150.00 | f 222.00 | f 370.00 |
| f 18.000,- | f 160.00 | f 241.00 | f 407.50 |
| f 20.000,- | f 170.00 | f 260.00 | f 445.00 |
| f 22.000,- | f 180.00 | f 279.00 | f 455.00 |
| f 24.000,- | f 190.00 | [illegible] | f 490.00 |
| [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| f 28.000,- | f 210.00 | f 338.00 | f 560.00 |

De laagste premie. Voor als u jonger bent dan 65 jaar. En de maximale korting geniet. Hebt u die korting van uw huidige verzekering nog niet gekregen?

Vraag dan snel premieopgaaf bij Sterpolis.

**Uw korting blijft**
Even 'n voorbeeld. U rijdt al 6 jaar schadevrij met maximale korting? Maar dan hebt u per ongeluk 'n schade? Niets aan de hand. U blijft toch dezelfde korting houden, toch voordelig rijden. Jawel, bij Sterpolis.

**Schadevrij telt**
Rijdt u schadevrij? Krijgt u daar nu korting voor? Dat raakt u niet kwijt. Sterpolis telt dat gewoon mee.

**Doe 't nu. Sterpolis helpt.**
[illegible] de laagste premie. En de hoge korting. Van Sterpolis. Maar wat doet u met uw oude verzekering? Geen probleem. Sterpolis stuurt u 'n opzegkaart.
Die hoeft u alleen maar in te vullen. Sterpolis zorgt netjes voor de rest. Uw oude verzekering wordt door Sterpolis netjes opgezegd.
Nu kunt u beginnen om zonder rompslomp honderden guldens terug te verdienen. Dat doet u met de bon. Vul 'm in. Stuur 'm op. Naar Sterpolis, Antwoordnummer 283, 6800 WC Arnhem. Of bel meteen: 085-512.413.

**Verdien keiharde guldens terug op uw autoverzekering.**

Ja, ik wil profiteren van de lage premie, de grote korting, de vele voordelen van Sterpolis. Stuur mij gratis informatie. En een premieopgaaf. En een opzegkaart.

NAAM
STRAAT
POSTCODE/PLAATS
GEB. DATUM
TELEFOON PRIVÉ
TELEFOON WERK
BEROEP
AUTOMERK/TYPE
BOUWJAAR IK RIJD PER JAAR KM
OORSPRONKELIJKE NIEUWPRIJS
IK HEB NU ☐ NO-CLAIM KORTING VAN %
☐ BONUS/MALUS KORTING VAN %
DAT KOMT OVEREEN MET .......... JAREN SCHADEVRIJ RIJDEN. LDA-22

Vul in. Knip uit. Stuur op. In gesloten envelop.
Zonder postzegel erop.
Naar: Sterpolis, Antwoordnr. 283, 6800 WC Arnhem.

**sterpolis ✡ volle zekerheid voor minder geld.**

Sterpolis Schadeverzekeringen, Roermondplein 20, Arnhem. 085-512.413.

# GELD NODIG?

Regel nu TELEFONISCH een diskrete, soepele lening.
Snelle, kontante uitbetaling, voor elk doel.
Enige van onze mogelijkheden:

**PRIVE LENINGEN, PERSOONLIJKE LENINGEN zonder onderpand verstrekbaar**

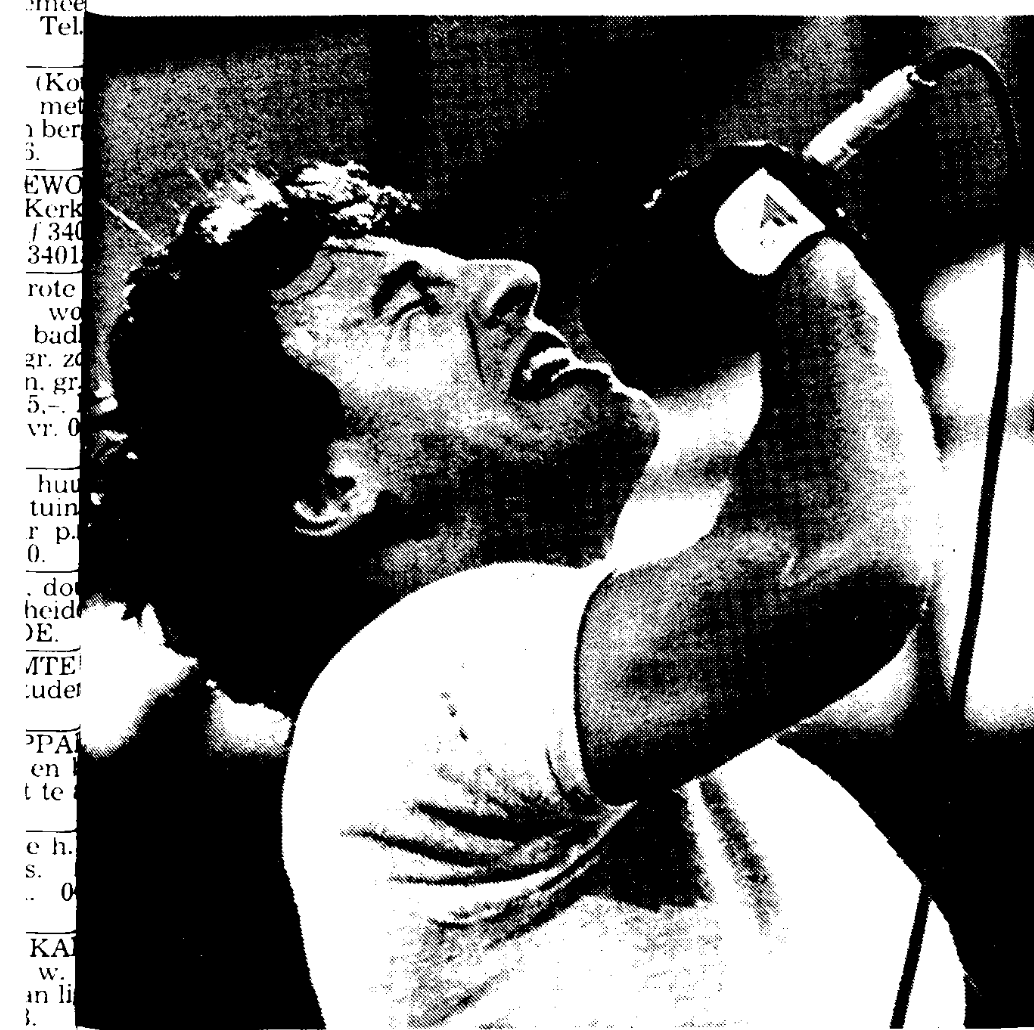
| Netto in handen | 96x | 72x | 54x | 42x |
|---|---|---|---|---|
| 3.000 | - | - | - | 96 |
| 5.100 | - | 105 | 131 | [illegible] |
| 8.000 | - | 186 | [illegible] | 240 |
| 10.100 | 175 | 204 | [illegible] | [illegible] |
| 15.100 | [illegible] | [illegible] | 377 | [illegible] |
| 20.100 | 331 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 25.000 | 412 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 30.100 | [illegible] | 578 | 744 | [illegible] |
| 40.000 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | 1202 |

**HUISBEZITTERS: gunstige 2e & 3e hypotheken**

| Kredietbedrag | Looptijd in maanden 240x | 180x | 120x |
|---|---|---|---|
| 10.000 | 114 | 123 | 147 |
| 15.100 | 172 | 187 | 221 |
| 20.100 | 217 | [illegible] | [illegible] |
| 25.000 | 271 | [illegible] | [illegible] |
| 30.100 | 326 | [illegible] | 427 |
| 35.000 | 379 | 414 | [illegible] |
| 40.000 | [illegible] | 474 | [illegible] |

U kunt ons dagelijks bellen van 9 tot 22 uur
**045 - 225000**
In één dag hebt U kontant geld.

**FINANCIERINGSKANTOOR MOONEN**
HOOFDSTRAAT 9 6431 LA HOENSBROEK
Al 25 jaar gespecialiseerd kredietbemiddelaar, gediplomeerd Financierings-deskundige, Lid Ned. Ver. Financierings-Adviseurs N.V.F.



● *BRUCE SPRINGSTEEN*
*...woensdag en donderdag in Rotterdam....*

Nieuwe elpee van The Boss onderweg

# Bruce Springsteen breekt alle records

door Peter Hamans

**ROTTERDAM – Als de NS komende woensdag en donderdag een groot aantal extra treinen inzet om vanuit alle uithoeken van dit land tienduizenden popliefhebbers naar Rotterdam te brengen, dan is er iets bijzonders aan de hand. Dit kan met recht gezegd worden van Bruce Springsteen, de hogepriester van de rock, die morgen en donderdag met zijn E Street Band optreedt in het Feyenoordstadion. The 1985 Rock Crusade van Springsteen heeft in Amerika alle records gebroken en het zit er dik in dat dit in Rotterdam en vervolgens West-Duitsland, Italië, Frankrijk en Engeland ook gaat gebeuren.**

Zo'n 2000 Limburgers zullen zich gedurende de twee Nederlandse concerten vergapen aan dit absolute popfenomeen, dat qua muzikaal talent en inzet op eenzame hoogte staat. In januari j.l. eindigde in de States het derde (!) deel van de Born In The USA-toer, met 'n E Street Band die in topvorm was. Little Steven is vervangen door Nils 'Lefty' Lofgren en die wissel blijkt een gouden greep te zijn geweest, evenals de toevoeging van zangeres Patti Scialfa aan de band. Wereldwijd zijn van de elpee Born In The U.S.A. meer dan tien miljoen exemplaren verkocht. Na zijn Europese toer, die op 7 juli a.s. in Roundhay Park in het Engelse Leeds eindigt heeft 'The Boss' zes weken studiotijd geboekt om te gaan werken aan een nieuwe elpee. Bovendien zal van Springsteen nog dit jaar de elpee 'Murder Inc.' verschijnen, een album in de donkere sfeer van 'Nebraska'.

**De Kuipconcerten leveren Springsteen de aardige som van twee miljoen gulden op. Op de zwarte markt gaan entreekaartjes van de hand voor 250 gulden per stuk. Omdat beide dagen de Kuip bomvol zit met 46.800 mensen zullen aan beide zijden van het podium twee grote videoschermen verrijzen. Wie overigens vooraan wil staan zal zich moeten haasten. Hoewel de stadionpoorten al om 17.30 uur opengaan verwacht de organisatie dat de vroegkomers zich al rond 10 uur 's morgens zullen melden.**

De Nederlandse Spoorwegen hebben ervoor gewaarschuwd dat de concerten 's avonds zo laat eindigen ('n optreden van Springsteen blijkt telkens weer 'n slijtageslag van drieëneenhalf uur te zijn, zonder pauze) dat een groot deel van het land niet meer per trein bereikbaar zal zijn. 's Avonds is alleen naar stations gelegen aan de lijn Rotterdam-Den Haag-Amsterdam, Rotterdam-Utrecht, Rotterdam-Roosendaal en Rotterdam-Breda-Eindhoven extra vervoer mogelijk. De Spoorwegen adviseren het publiek dan ook om met eigen vervoer naar een station te reizen, waar een extra trein stopt als men toch nog 's nachts thuis wil komen. Het is onmogelijk om na middernacht de extra treinen naar alle delen van het land te laten rijden. In onze krant van a.s. zaterdag besteden we aandacht aan de optredens van Bruce Springsteen & The E Street Band.

Eindredactie
**Harrie Cremers**
tel. 045-739273/ 739274

Zondag in Vaals, vrijdag in Kerkrade

# Old Jazz Maniacs naar Limburg



● *THE OLD JAZZ MANIACS*
*...zondag in Vaals, vrijdag in Kerkrade....*

**VAALS – The Old Jazz Maniacs uit Tilburg verzorgen komende zondag tussen 13.00 en 17.00 uur een Jazzfrühschoppen in café-restaurant Suisse aan de Maastrichterlaan 63 in Vaals. Dit is tevens het vierde concert van dit seizoen dat wordt georganiseerd door de Jazz club Vaals 1979. De entree is vrij toegankelijk. Vrijdagavond zijn The Old Jazz Maniacs vanaf 22.00 uur ook te beluisteren in café 'Kirchroa Alaaf' te Kerkrade.**

Na het moederdagconcert in Vaals van 12 mei met de Savoy Jazzman zijn het nu dan op vaderdag de heren die op jazz van de bovenste plank worden onthaald. The Old Jazz Maniacs spelen al vanaf hun oprichting in 1978 de authentieke New Orleans stijl, nauwelijks gearrangeerd en gebaseerd op samenspel al dan niet geïmproviseerd. The Old Jazz Maniacs bestaan uit Cor Fabrie (trombone), Fons Knegtel (klarinet), Toon Keyzer (banjo), Otto Dröge (bas), Max de Jong (drums) en Ad van Ooyen (trompet).

Zeven orkesten, saloons, paardrijden, demonstraties, kampvuur

# Country- en western-feest in Amstenrade

**AMSTENRADE – Komende zondag 16 juni staat Amstenrade vanaf 13.00 uur weer open voor de liefhebbers van country-muziek. Voor de zesde maal in successie wordt vanaf 13.00 uur langs de provinciale weg Heerlen - Sittard door fanclub Winchester 77 een daverend country- en westernfestijn als openlucht-evenement gehouden. Voor een dagje zal Amstenrade een origineel westernstadje zijn waar men op het dan alsWINCHESTER CITY omgedoopte openluchtterrein behalve veel muziekgroepen ook tal van westernattracties (saloons, shops, enzovoort) kan aantreffen.**

Aan countrymuziek ontbreekt het dit jaar zeker niet. Maar liefst zeven country-orkesten en dansgroepen zullen garant staan voor een puike westernsfeer: WINCHESTER 77 -CALYX - TRAIL - SURABAJA -DESPERADO - THE CAP BAND -THE ENTERTAINERS en THE COWGIRLS AMSTENRADE.

Kinderen hebben de gelegenheid om zich op diverse manieren te vermaken: van paardrijden tot hoefijzers werpen. Nieuw is dit jaar de aanwezigheid van een ouderwetse hoefsmid en een fotograaf die op originele wijze hun vakmanschap demonstreren. Naast het bekende gerstenat is weer de nodige aandacht besteed aan niet weg te denken westernhapjes zoals bonen met spek en hot dogs.

Na het invallen van de duisternis zal onder de gloed van een sfeervol kampvuur en de prachtige effecten van een lichtshow een uniek schouwspel ontstaan. Mede vanwege de lage entreeprijs ( 2,50) is het komende zondag beslist de moeite waard om een bezoek te brengen aan Winchester City. Kinderen tot 12 jaar en 65-plussers hebben gratis toegang. In tegenstelling tot de afgelopen jaren heeft de fanclub ditmaal ook een terrein met ruime parkeermogelijkheden tegenover Winchester City langs de provinciale weg Heerlen - Sittard ter hoogte van Amstenrade. Bezoekers kunnen daar gratis gebruik van maken.



● *Een enorm country- en westernfestijn, komende zondag voor de zesde maal in Amstenrade. Op deze foto een overzicht van de enorme drukte van dit evenement in het afgelopen jaar.*

# Lubbers: derde net betalen uit STER

(Van onze RTV-redactie)

**BUSSUM – Premier Lubbers gelooft dat een derde televisienet betaald zou kunnen worden uit de opbrengst van de STER. Op de partijraad van het CDA in Bussum zei de minister-president, dat door de aantrekkende economie de vraag naar reclamezendtijd toeneemt. De extra inkomsten zouden gebruikt kunnen worden voor de financiering van het, vooral door het CDA gewenste, derde televisienet.**

Plannen voor de invoering van het derde net zijn door het kabinet tot nu toe voortdurend afgewezen, omdat uitbreiding van de zendtijd gepaard zou gaan met een te forse verhoging van het kijk-en-luistergeld. Alleen indien de stijging van de omroepbijdrage beperkt zou kunnen blijven tot een tientje per jaar, was het kabinet bereid de invoering van het net te steunen.

Op korte termijn zal minister Brinkman (WVC) de Kamer laten weten of invoering van het net haalbaar is. Voor de TROS-radio zei hij dat de kwestie binnenkort in het kabinet aan de orde komt, omdat de Ministerraad een standpunt moet bepalen over een motie van CDA en PvdA, waarin opnieuw wordt aangedrongen op de invoering van een nieuw net.

Hij zei dat het voor het kabinet moeilijk is voor de tweede keer een Kameruitspraak naast zich neer te leggen, maar Brinkman sloot dat ook niet uit. Zoals bekend, verzet de VVD zich met hand en tand tegen de invoering van een nieuw televisienet, dat een „vergaarbak" zou worden van tal van kleine zendgemachtigden. De liberalen zien meer in de invoering van een commercieel televisienet.

# Artiestengala in Heerlen

**HEERLEN – Een gala met artiesten uit Nederland, België en Duitsland wordt komende zaterdagavond 15 juni vanaf 20.30 uur in het HKB-gebouw aan de Pater Beatusstraat te Heerlen gehouden. Van de partij zullen zijn H'Anita, Renee Schumans, Arnold Stone, Umberto Dolci, Phylianna, Silvana, Patricia Wallut, Theo Koster, Willy van de Walle, Teresa Napolitano, Elena Catciu en Doriano Napolitano. Zaterdagavond is er in het HKB-gebouw ook een platenstand met de allernieuwste platen van meerdere van deze artiesten. Voor meer inlichtingen kan men in Heerlen telefoneren met een van deze drie nummers: ☏ 045-228927/755278/420421.**

## Nederland 1

**09.30 -09.35 Nieuws voor doven en slechthorenden**
**10.00 Brazilie**
Afl. 5: Vooruitgang, maar voor wie?
**10.30 Boek in beeld**
Afl. 6: Ciske de Rat - Piet Bakker.
**11.00 -11.30 Je hoort erbij**
Afl. 2: Het feest.
**13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden**
**14.30 Ik ben dik (2)**
**15.00 Jongeren en straf**
Afl.: Aanpakken of oppakken. Wat gebeurt er wanneer je gearresteerd wordt? Je bent geheel afhankelijk van het justitieële apparaat en moet maar afwachten wat er met je gaat gebeuren.
**15.30 De wereld in oorlog**
Documentaire serie over de Tweede Wereldoorlog. Afl. 1: Duitsland 1933-1939.
**16.20 KRO's Tekenfilmfestival**
**16.35 Holiday Eiland**
Australische tv-serie met o.a. Nick Tate, Caz Lederman en Steven Grives. Afl. 47. Tillie Taggert moet haar huisje uit. Op die plek worden namelijk nieuwe appartementen gebouwd. Jonathan Clay komt haar te hulp.
**17.30 Journaal**
**17.46 Alias Smith and Jones**
Amerikaanse westernserie. Afl. 2: Het gestolen beeld (herh.)
**18.55 Het verhaal**
Wekelijkse bijbelvertelling.
**19.00 Candy, Candy**
Afl. 36: Annie kan weer lachen.
**19.20 Ravioli**
Duitse serie. Afl. 7: Wegwezen. Branca neemt haar eigen maatregelen, terwijl haar ouders nog van niets weten.
**20.00 Journaal**
**20.28 De losprijs**
(The Price). Tv-filmserie met o.a. Peter Barkworth, Harriet Walker en Susanne Reid. Deel 4. Geoffrey weet niet goed of hij op alle eisen van de ontvoerders in moet gaan. Deze kunnen het trouwens onderling zeer slecht vinden.
**21.20 Ik hou van jou**
Nederlanders vertellen over hun ervaringen in de liefde.
**22.05 Brandpunt Zomer-Café**
Actualiteitenrubriek.
**23.10 Journaal**
**23.15 -23.20 Nieuws voor doven en slechthorenden**

## Nederland 2

**13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden**
**15.30 Van Hart tot hart**
Gevarieerd magazine.
**16.00 Het kleine huis**
Amerikaanse serie. Afl.: Kleine Lou. Lou Bates verlangt ernaar zijn artiestenbestaan op te geven en een rustig leven te gaan leiden. Hij wordt hierin gehinderd door Mrs. Oleson, die haar vooroordelen duidelijk laat blijken.
**16.50 -17.00 Het verhaal van Petrus**
Afl. 2: De vissersboot van Petrus.
**18.15 -18.20 Nieuws voor doven en slechthorenden**
**18.30 Sesamstraat**
Kleuterprogramma.
**18.45 Jeugdjournaal**
**19.00 Journaal**
**19.12 Kinderkrant**
Gevarieerd kinderprogramma.
**19.45 Ronduit magazine**
Jongerenprogramma met muziekclips, sport en informatie.
**20.20 Tijdsein**
Actualiteitenmagazine.
**20.50 Van U wil ik zingen**
Vanuit de Grote Kerk te Deventer: Groot Gelre's Mannenkoor o.l.v. Jaap Jan Hunze m.m.v. solisten. (herh.)
**21.20 Jack Miner: De man met het verhaal**
Documentair protret van Jack Miner, die op 35-jarige leeftijd bekend stond als de beste jager van Canada.
**22.15 'n Ogenblikje**
Een kort persoonlijk woord.
**22.30 Journaal**
**22.45 Den Haag Vandaag**
Parlementaire rubriek.
**23.00 -00.02 De open cirkel**
Serie programma's over huwelijk, gezin, opvoeding. Vanavond over huwelijksverwachtingen en werkelijkheid (herh.)



■ = zwart/witprogramma
●● = stereoprogramma of 2-kanaaltoon

## Duitsland 1 / Duitsland 2

GEZAMENLIJK OCHTENDPROGRAMMA

**(ARD): 08.30 Schooltelevisie. 09.25 Sesamstraat. (ARD en ZDF): 10.00 Nieuws en dagthema's. 10.23 Bitte umblättern.** Gevarieerd magazine (herh.) **11.10 Der Freibeuter.** Avonturenserie, deel 1. **12.10 Reportage am Montag. 12.55 Persoverzicht. 13.00 Nieuws. 13.15-13.30 Teletekstoverzicht.**

## Duitsland 1

**15.40 Teletekstoverzicht**
**16.00 Nieuws**
**16.10 Sie - Er - Es**
Gevarieerd vrouwenmagazine - ook voor mannen.
**16.55 Spass am Dienstag**
Kinderprogramma. Vandaag met: Funkes Laden. (3).
**17.50 Nieuws**
**18.00 Hier und Heute**
Nieuws, actualiteiten en reportages uit Nordrhein-Westfalen.
**18.25 Mama Malone**
Tv-serie. Afl.: Fans und Fettnäpfchen.
**19.00 Räder**
(Wheels). Amerikaanse tv-serie over de wereld van de automobielindustrie. Afl.: Nur weiterfahren. Met in de hoofdrollen: Rock Hudson en Lee RTemick.
**19.58 Programma-overzicht**
**20.00 Nieuws (met ondertiteling)**
**20.15 Expeditionen ins Tierreich**
Documentaire dierenfilmserie. Heinz Sielmann zeigt: Tiere und Raketen, het wildleven op Cape Kennedy. Op het uitgestrekte terrein van Cape Kennedy leven méér bedreigde diersoorten dan waar ook in Amerika. Nu leven ze er nog rustig en ongestoord, de adelaars, zeekoeien en zeeschildpadden. Is dit een voorbeeld van het samengaan van natuur en techniek?
**21.00 Monitor**
Actuele reportages.
**21.45 Magnum**
Amerikaanse tv-serie. Afl.: Hereingelegt. Met: Tom Selleck, John Hillerman, Roger E. Mosley e.a. Magnum verheugt zich op een voetbalwedstrijd met het elftal van de marine waar hij vroeger deel van uitmaakte. Zijn vriendin Carol haalt een streep door de rekening. Carol die in dienst was als juriste bij het ministerie, is ontslagen. De reden waarom is echter niet geheel duidelijk en Magnum komt haar te hulp om uit te zoeken waaraan ze zich precies bezondigd heeft.
**22.30 Tagesthemen**
**23.00 Kulturweltspiegel**
Met Hansjürgen Rosenbauer.
**23.45 Nieuws**

## Duitsland 2

**15.40 Teletekstoverzicht**
**15.56 Programma-overzicht**
**16.00 Heute**
**16.04 Pinnwand**
Evenementenkalender.
**16.20 Pfiff**
Sportstudio voor jonge kijkers.
**17.00 Heute**
Aansl.: Aus den Ländern.
**17.15 Tele-Illustrierte**
Actueel thema, sport en muziek.
**17.45 Eine Klasse für sich**
Verhalen uit een internaat, geschreven door Peter M. Thouet. Afl. 25. Met in de hoofdrollen: Oliver Korittke, Timmo Niesner en Bernd Riedel.
Aansl.: heute-Schlagzeilen.
**18.20 Mein Name ist Hase**
Tekenfilmserie met Bugs Bunny.
**18.56 Programma-overzicht**
**19.00 Heute**
**19.30 Gesucht: Urlaubsbekanntschaften, männlich**
Film van Wolfgang Mühlbauer. Met in de hoofdrollen: Monika Baumgartner, Verenice Rudolph en Cornelia Meinhardt. Vier vrouwen van rond de dertig plannen een vakantiereisje. Hoewel een deel van hen getrouwd is, schrikken ze niet terug voor een pleziertje op zijn tijd. Eén van hen wil een vriend meenemen. De anderen besluiten dan maar via een advertentie een vakantiegenoot te zoeken.
**21.12 Mach mit - der Umwelt zuliebe**
**21.15 WISO**
Sociaal-economisch magazine.
**21.45 Heute-Journal**
**22.05 Die Sport-Reportage: Basketball**
Europese kampioenschappen Basketbal heren vanuit Stuttgart.
**22.30 Ein Leben lang**
Frans-Italiaanse speelfilm uit 1974. Met Marthe Keller, André Dussollier, Charles Denner e.a. Regie: Claude Lelouch. het is 1914. Op de dag dat David geboren wordt, sterft zijn vader. David overleeft de oorlog en wordt volwassen. Als hij getrouwd is sterft zijn vrouw bij de geboorte van hun dochtertje Sarah.
**00.30 Heute**

## Duitsland 3/WDF

**08.00 Tele-Gymnastik (28)**
**08.30 Schooltelevisie**
**09.25 Sesamstraat**
**10.05 -12.30 Schooltelevisie**
**17.30 Schulschwierigkeiten und Gesundheitserziehung**
**18.00 Telekolleg II**
**18.30 Sesamstraat**
**19.00 Aktuelle Stunde**
**20.00 Nieuws en weerbericht**
**20.15 Auslandsreporter**
Spitsbergen, eiland in het oost-west spanningsgebied. Reportage.
**20.45 Rückblende**
Völker, seht die Zeichen, filmreportage.
**21.00 Formel Eins**
De ARD-Hitparade met Ingolf Lück.
**21.45 Landesspiegel**
Privatisierung - was nun?, filmreportage.
**22.15 Monitor im Kreuzfeuer**
**23.00 Herren und Sklaven in der Wüste**
Filmreportage over nomaden in Mauretanië, waar op 9 november 1981 de slavernij officieel werd afgeschaft.
**23.45 Nieuws**

## Duitsland 3/SWF

**08.20 -10.15 Schooltelevisie**
**15.25 -17.00 Sport im III extra**
Europese kampioenschappen basketbal.
**17.25 Südfrüchte aus Spanien**
Documentaire serie.
**17.40 Gasgeben oder Durchhängen?**
Aflevering uit de serie Freizeit (2).
**18.00 Sesamstraat**
**18.30 Telekolleg II**
**19.00 Die Abendschau Blick ins Land im Dritten**
**19.25 Nieuws**
**19.30 Die Sprechstunde**
Afl.: Gallensteine - ein bitteres Leiden.
**20.15 Guten Abend aus Mainz**
Einladung. Amusementsprogramma.
**21.15 ■ Solange Du da bist**
Duitse speelfilm uit 1953. Met Maria Schell, O.W. Fisher en Hardy Krüger. Regie: Harald Braun. Regisseur Frank Tornau brengt een van de actrices thuis, nadat haar jurk tijdens de opnamen vlam heeft gevat. Zij woont samen met haar man Stefan in een van de noodbarakken aan de rand van de stad.
**22.50 Avec plaisir**
Cursus Frans voor beginners, les 9.
**23.20 Nieuws**

## België/BRT 1

**17.55 Journaal**
**18.00 Tik Tak**
**18.05 Tom en Tina**
**18.10 Klein, kein kleutertje**
**18.25 Candy Candy**
Japanse tekenfilmserie.
**18.45 Juke Box**
**18.55 Frank Buck**
Amerikaanse tv-serie. Afl. 2
**19.40 Lotto en mededelingen**
**19.45 Journaal en weerbericht**
**20.15 Kunst-zaken**
**20.25 Bill Cosby show**
**20.50 Tien jaar vernietiging**
Deel 2: Het pad der beschaving.
**21.40 Uitzending door derden**
**22.10 -22.35 Journaal en Coda**

## België/BRT 2

**19.00 Peuters en kleuters**
**19.30 Tijdrover: Lieve plantjes**
**19.40 Lotto-winnaars en mededelingen**
**19.45 Journaal en weerbericht**
**20.15 Kunst-zaken**
**20.25 Noordzeevis, goeie vis**
Documentaire van Lucien Henneman.
**20.50 -22.50 The Outsider**
Engels-Amerikaanse speelfilm uit 1979 van Tony Lurafschi.

## BFBS

**12.35 Bagpuss**
**12.55 Schools Programma**
**13.35 Emmerdale Farm**
**14.00 -14.30 News and Weather**
**16.55 Bric a Brac/Birthday Time**
**17.10 Play School/Birthday Time**
**17.30 Scooby, Scrappy and Yabba Doo**
Aansl.: Birthday Time.
**18.00 Behind the Bike Sheds**
Komische tv-serie.
**18.20 Secrets out**
**18.45 News and Weather**
**19.00 This is Your Life**
**19.25 The Good Life**
Serie. Afl.: The Day Peace broke out.
**19.55 Dallas**
**20.40 Top Gear**
Auto- en motorsportmagazine.
**21.10 100 Great Sporting Moments**
**21.25 Victoria Wood - as seen on TV**
**22.00 News and Weather**
**22.25 -23.25 Whistle Test**
Nieuwtjes en muziek uit de popscene.

## Hilversum 1

**7.02 AVRO's zomerservice, vervolg. 9.03 Nederlands op AVRO - I. 10.03 Snotneus ahoy! 10.13 Arbeidsvitaminen. 11.03 Speciaal voor u. 11.34 De bedrieger bedrogen. (2) hoorspel. 12.04 Lunchtime magazine. 13.06 Tijdsein. 14.03 Vrouw zijn. 15.03 voor elk wat wils. 15.58 EO-Metterdaad hulpverlening. 16.03 Een ontmoeting. 17.03 Borat. 17.55 Mededelingen. 18.06 Boeken. 20.03 Het Evenement. 21.02 Buiten Beeld. 22.02 Het Bericht. 23.07 Met het oog op morgen. 00.02 De nacht klinkt anders. 02.02 Groot licht. 05.02-07.00 Werklicht.**

## Hilversum 2

**7.06 Het levende Woord. 7.15 Echo. 8.20 Budgetvoorlichting door het NIBUD. 8.33 Postbus 900. 8.43 Levenslief en levensleed. 9.33 M-V-magazine. 10.33 Wat heet oud. 11.33 Met de KRO, met Anne. 12.00 Kruispunt. 12.16 Uitzending voor de landbouw. 12.26 Mededelingen land- en tuinbouw. 12.36 Echo. 13.10 Echo-politiek. 13.33 Glas in lood. (herh.) 14.33 Sporen in het achterland. 15.00 Beroepen in de Zeevaart. 15.33 Zo de ouden zongen, piepen de jongen. 16.00 TROS Nieuws Show. 16.33 TROS-Aktua. 17.36 TROS-Aktua. 18.10 Het journalistenforum. 19.00 TROS Klantenservice. 20.03 TROS huiswerklijn. 21.00 Om het boek. 21.30 Finale. 22.35 Duister glanst de Amstel, hoorspelserie (8). 23.00-23.55 Proeflokaal. Vandaag: In het geweer gestreden.**

## Hilversum 3

**7.03 Gesodemeurders. 9.03 Doorloper. 10.03 Twee meter de lucht in. 12.03 VARA's Getallenrijk. 14.03 Hollands Handwerk. 16.03 De verrukkelijke vijftien. 18.04 De Avondspits. 19.02 Dubbellisjes. 20.02 Popkrant. 21.02 Moondogs. 23.02-24.00 Morgen gebeurt het.**

## Hilversum 4

**7.02 Een goede morgen met Minister Pieter Winsemius. 9.00 Continu klassiek. 11.00 TROS Concertzaal. 12.30 Primeurs van de matrijs en de concertagenda. 13.02 Holland Festival Journaal. 13.08 De klassieke top tien. 13.30 Belcantorium. Semele van Handel. Amor Artis Chorale en English Chamber Orch., met solisten. 16.00 In de schaduw van de meesters. 17.00 Populaire klassieken. 18.02 Met hart en mond en handen. 18.45 Muziek in vrije tijd. Concoursmuziek. (2) 19.15 Entr'acte. 19.28 Pianorecital. 20.00 Albert Roussel en tijdgenoten. 21.30 Literama. afl. 10: Nigeria (2). 22.30 Ewald Kooiman, kerkorgel. Werken van Krebs en Bach. 23.10-24.00 Kamermuziek voor hobo en piano.**

## ROZ

**07.30-07.59 Ochtendeditie: nieuws, aktualiteiten, weerbericht en muziek. 12.30-12.59 ROZ-tussen de middag: nieuws, weerbericht, achtergr. v.h. nieuws, agenda en muziek. 18.04 ROZ-Aktueel. 18.20-19.00 Toeristisch programma.**












Halfvrijst. woonhuis te KERKRADE, gar., c.v., 7 kamers, tuin 120 m2, keld., rolluiken, bergruimten. Pr.n.o.t.k. Dir. te aanv. Tel. 045-415728.

Uw woonhuis verkopen? Geen verkoop, geen kosten. BOPA O.G., 045-324133.

BRUNSSUM. Ridd. Hoenstr. 37 halfvrijst. woonhuis m. garage. Ind.: woonk., keuken, bet. hal m. garderobe, 3 ruime slpks., badk. m. ligb. en toil. Pand is nagenoeg geh. voorzien v. rolluiken. pr. ƒ 132.000,– k.k. Van Oppen BV Brunssum 045-254543, zie ook onze Info-folder op kantoor.

## Bouwvak

New Look B.V. STEIGER- EN BOUWMACHINE-VERHUUR. Edisonstraat 8, Schaesberg. Tel. 045-312154/312709.

KANTELDEUREN of rolluiken bestellen (ook voor industrie). Straten Voerendaal bellen. Tenelenweg 8-10, tel. 045-750187.

**Huur of koop**
uw machines bij Brouwers BV Maastricht - Beatrixhaven, tel. 043-628444; Wijlre - tel. 04450-2220.

DAMOISEAUX Heerlen verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! (Verhuur zonder borg). Tel. 045-411930.

## Dieren

TRIMMEN en toiletteren van honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen. Tel. 045-725260

T.k. 1 VLAAMSE REUS. Wit, pracht dier, 18 pond zwaar, is weder gedekt. 3 jongen van deze voedster, 8 weken oud, 5 halfwas, groot Frans zilver. Tel. 045-219290.

DWERGPOEDELTJES te koop met stamboom en enting, witte en zwarte. tel. 04450-2223.

Te k. Mech. HERDER teef, 7 mnd. ƒ 250,–. Tel. 045-325590.

Te k. GROENENDAELER pups m. stamb. Tel. 045-312189.

Te k. oranje en zwarte DWERGKEES pups m. stamb. Tel. 045-316052.

## Auto's en motoren

Wij kopen en halen uw sloop- of SCHADEAUTO tegen afgifte vrijwaringsbewijs. Verboom B.V., Heerlen. Tel. 045-720654.

Te k. gevr. auto's vanaf 1976. Garage SCHAEPKENS tel. 04405-2896.

Ink. goede AUTO'S, contant geld, alleen bij P. Joosten, Scharnerweg 3, Mstr. 043-627308.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S, van ƒ 50,- tot ƒ 3000,-. Tel. 04494-43481.

Automobielbedrijf JO TEN OEVER, Vaesrade 50, Nuth, 045-242025. Toyota-service en gehele auto-onderhoud. Wij bieden te koop aan: Toyota Cressida diesel '81; Toyota Corolla 4-drs. '83; Toyota Corolla 5-drs. stat. car '81; Toyota Tercel 5-drs. '83; Toyota Starlett 3-drs. '80, '79; Toyota Corolla 4-drs. '83; Opel Manta 1.9 hatchback (1e eig.) '79; Opel Kadett 3-drs. '81, '78, '77; Opel Kadett stat.car '78; Ford Escort 3-drs. '82; Honda Accord 3-drs. '78; Peugeot 104 5-drs. '79; Fiat Ritmo '81. Diverse goedkopere inruilauto's; Saab 99 L CM 2 '75 ƒ 2450,–; Renault 12 '77 ƒ 1450,–; Lada stat.car '79 ƒ 1750,–; Toyota Celica '76 ƒ 2750,–; Austin Allegro '78 ƒ 2250,–; Morris Marina 4-drs. '79 ƒ 2950,-. Ook verkoop van gebruikte Toyota-onderdelen.

Ingeruild op Honda: Honda Civic 5-drs. '83; Honda Civic 3-drs. aut. '78; Honda Civic 5-drs. Luxe '83; Honda Civic 3-drs. aut. '84; Honda Civic Shuttle '84; Honda Quintet '80 + '83; Honda Prelude EX 1.8 '84; Opel Kadett '81; Citroën GS Club '80; Opel Corsa 1.2 S '85 + Toyota Starlett '80; Suzuki Alto 3-drs. aut. '84; Fiat Ritmo, '79; Toyota Corolla '83. Bovengenoemde auto's zijn géén les-of lease-auto's. Diverse goedkope auto's. Auto HERAL B.V., Haefland 15, Brunssum, Honda-dealer. Tel. 045-252244.

Te k. gevr. SLOOP- en schade auto's. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Hrl., 045-214929.

OPGELET. Wij betalen ƒ 300,- tot ƒ 15.000,- voor uw auto. Ook sloopauto's. 045-422217. Tot 24 uur.

Wij betalen ƒ 100,– tot ƒ 20.000,- voor uw loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Tev. gratis afhalen. Tel. 045-416239.

OPGELET. Wij betalen ƒ 300,– tot ƒ 15.000,– voor uw auto. Ook sloopauto's. 045-423063. Tot 24 uur.

Te k. CHEVROLET Malibu bwj. '77, met LPG, inr. mog. Caumerweg 70 Heerlerbaan.

Moet weg. MAZDAmbr 616 bwj. '76. Caumerweg 70 Heerlerbaan.

Wij betalen ƒ 500,– tot ƒ 20.000,– voor uw auto. SCHADEAUTO'S ook sloop. 045-727742 of 723076.

Te k. gevr. alle merken en typen sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tel. 045-411480.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-726281 of 045-752256.

Gebruikte ONDERDELEN v. BMW, Alfa, Opel, Rover, Ford. Ind.terr. Haefland 20, Brunssum. Tel. 045-254482.

T.k. CITROEN Dyane 6 '78, i.g.st. ƒ 1650,-. Veldstr. 30, Brunssum.

Let op! Let op! Wij geven het meeste voor loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. U belt, wij komen direct. Ook 's avonds. 045-422610.

AUTO'S. Hallo opgelet. Wij betalen ƒ 300,– tot ƒ 20.000,– voor uw auto. Ook sloop. Tel. 045-411572.

GARAGEBEDRIJF vraagt met spoed te k. personenwagens, bestelwagens, busjes. Schade of defect geen bezwaar. Direct contant geld. Tel. 045-456963.

Te k. MOTOR + versnellingsbak compl. Opel 2.8, Ford motor 1.6 GT, Alfa motor en versnellingsbak. Tel. 045-353748.

SEAT- en SUBARU-dealer A.C.H., Jeugrubbenweg 20 (nabij Randweg) te Hoensbroek, tel. 045-222455, biedt met gar. te koop aan: Seat Ronda 1.2 GL, '84; Seat Ronda Diesel, '85; Seat Fura GL, '84; Seat Ibiza 1.5 GL, '85; Subaru 1800 GL, '85; Subaru 1600, stat.car, '84; Autobianchi A 112, '78; Fiat Ritmo 60, '83 en '82; Fiat 127, '76; Fiat 128, '78; Fiat 126, '80; Ford Fiesta 1100 L, '82 en '81; Ford Taunus 1600 GL Bravo, '80; Citroën Visa Super, '79; Citroën GS spec., '79; Citroën besteleend, '79; BMW 1602, '75; Opel Ascona 1.9 N, '79; Opel Kadett, '75; Peugeot 305 SR, '80 en '79; Renault R5 GTL, '78; Renault R18 TS, '80 en '79; Renault Fuego, '82; Talbot Solara GLS, '83; Talbot Solara GLS automaat, '81; Horizon diesel, '83; Horizon GL, '81, '80 en '78; Simca 1308 GT, '78; Simca 1308 GLS, '79 en '78; Simca Ralley I, '77; Toyota Corolla Liftback, '81; Corolla Coupé, '76; Volvo 343 automaat, '78; Mitsubishi Galant automaat, '77; VW Golf, '76; Honda Civic, '79; Sunbeam 1600 TI, '81; Skoda 105 L, '82; Vauxhall Chevette, '77; Lada 1200, '75; Austin Allegro, '78. Diverse goedkope auto's. Inr. en fin. mog.

Voor een vertrouwde betaalbare auto naar autobedrijf "MOBIEL", Wilhelminastr. 23, Nieuwenhagen! Vakantiegangers opgelet! Nu bij ons dolle pret. Let op onze speciale vakantie-aanbiedingen. Opel Rekord 2.0 S luxe groen '80 ƒ 8500,–; Opel Manta GSI div. extra's autom. wit '81 ƒ 12.500,–; Opel Kadett rood '80 ƒ 8500,–; kadett '79 groenmet. ƒ 7500,–; Kadett City '76, '79 v.a. ƒ 3750,–; Alfa Sud SC 1.3 3-drs. groenmet. div. extra's '83 ƒ 11.900,–; Fiat Ritmo 60 cc bruin '82 ƒ 7500,–; Honda Accord 4-drs. i.s.v.nw. zilvermet. '80 ƒ 7900,–; Triumph Spitfire MK III cabrio ƒ 8500,–; Golf diesel rood '80 ƒ 9500,–; Peugeot 504 GLD diesel zilvermet. '79 ƒ 7500,–. Div. inruilers v.a. ƒ 1000,–. Inr. financ. en gar. mogelijk.

Auto Ploum biedt aan tegen betaalbare prijzen en goede garantie: PEUGEOT 305 SR bijzonder mooi '81, kl. rood ƒ 9750,–; Ford Taunus 1.6 Bravo '81 met LPG-inst. en stereo, kl. wit ƒ 9250,–; Volvo 343 DL autom. '80, kl. blauwmet. auto verkeert in showroom cond. ƒ 8950,–; Renault R 18 GTL met LPG-inst. '80, kl. grijsmet. ƒ 7750,–; Innocenti 90 L super zuinig 1e eigen. weinig km. '80, kl. bruinmet. ƒ 4950,–; Datsun Cherry mooie auto T '81 kl. grijsmet. ƒ 7950,–; Toyota Corolla DL in topcond. '80, kl. blauwmet. ƒ 7750,–; Honda Civic '81, kl. blauwmet. zeer mooi met speciaal striping ƒ 8750,–; Honda Accord 4-drs. '78, kl. roodmet. ƒ 3950,–; Honda Civic '78, kl. rood i.z.g.st. ƒ 4950,–; Fiat X 19 mooie sportwagen kl. wit ƒ 4750,–; Opel Ascona '78, kl. rood ƒ 3950,–; Ford Escort 1.3 L autom., kl. rood ƒ 3950,–; Renault R 30 met vele extra's '78, kl. groenmet. ƒ 2250,–; Opel kadett 1.2 S '77, kl. rood ƒ 3250,–; Mini 1000 i.z.g.st. '76 ƒ 1500,–. Inruil + financiering Bosveldstr. 55, Kerkrade-Bleyerheide.

Te k. MOTORBLOK van Ford 1600 + versn.bak + Peugeot bromf. Rötscherweg 4 Ubach o. Worms.

Te k. HONDA Prelude, bj. '79, roodmet., ƒ 5950,-. Tel. 04490-20181.

Te k. OPEL Kadett bwj. '76. Dr. M.L. Kinglaan 133, Hoensbroek.

Te k. TOYOTA Corolla '78, i.z.g.st. Heulenderstr. 97, Brunssum.

CITROEN CX 2400 Pallas '79; Ford Taunus 1600 aut. '77; Toyota 1000 i.u.st. '77; Opel Kadett aut. i.u.st. '76. Holstraat 101, Rothem-Meerssen, 043-642909.

Voor liefhebber zeer mooie SAAB 96, inr. iets anders mog. Suttnerstr. 11, Stein.

Te k. FORD Escort XR3 injectie, 5-speed, bwj. dec. '83, tel. 04490-11087.

Te k. HONDA Civic '79, i.z.g.st. Vraagpr. ƒ 4500,–, tel. 045-351833.

MAZDA 323 ES, bwj. '78. Pr. ƒ 2500,–. Tel. 045-727179.

Te k. VOLVO 343 DL, bwj. '77, autom., met access., pr.n.o.t.k. Tel. 045-727534.

Te k. OPEL Kadett coupé, bwj. '75. Tel. 045-411457.

Te k. HONDA Civic, bwj. '76. Caumerweg 70. Heerlerbaan Heerlen.

RENAULT 4 TL, i.z.g.st., bwj. '77, pr. ƒ 1600,–. Tel. 045-727179.

Te k. GOLF 1600 LS met LPG. Zender uitgebouwd, zwart, mooiste van Limburg, type '79, ƒ 6500,–. 045-726583.

Mooie SIMCA 1100 Special met LPG, ƒ 2450,–. Don Boscolaan 44, Waubach. Tel. 045-324966.

Voor een nieuwe SKODA naar garage Piet de la Roy en Zn., Hoofdstr. 114, Hoensbroek. Tel. 045-212896.

BMW 728 automaat, schuifdak etc. bj. '78, in uitmuntende staat ƒ 9750,-. Inl. 04498-54510.

Terugname van FINANCIERINGSBANK Honda Civic automaat, bj. '79 ƒ 5450,-. Inl. 04498-54510.

T.k. SUBARU '78, 1300 5-speed ƒ 1000,-. 04490-20845.

Te k. FIAT 127, special type '77, tel. 045-226773, prijs ƒ 1450,–.

Te k. MINI 1000 special type '77, pr. ƒ 1450,–. Tulpstr. 28, Nieuw-Einde.

Te k. DYANE bwj. '78, koopje. Montfortstraat 5, Hoensbroek.

Te k. DYANE V6 loopt goed Schrieversheideweg 38, Heerlen.

Te k. RENAULT 5 GTL type 77, 100% koopje. Irmstr. 57, Simpelveld.

Officieel SUBARU-DEALER. Subaru 18 GLS, 4 wd., combi, '83; Subaru 1800 GLS, 4 wd autom., '83; Subaru Justy SL, '84; Subaru Mini Jumbo, '83; Subaru-busje, '85; Subaru 4 wd., '82; Volvo 343 DL, m. LPG, '82; Volvo 244 GL, '77; Mazda 323, '78; BMW 316, '80; Mitsubishi Lancer, '75. Inruil en financiering - Bovaggarantie. J. Coenen, Prinsenbaan 65, Koningsbosch, tel. 04743-1574.

Te k. OPEL Kadett Spec., automatic, type '78, ƒ 3950,-. Tel. 045-726583.

Te k. MERCEDES 200 D '77, nwe. banden, nwe. motor ƒ 10.000,-. Na 18.00 uur, Houtstr. 3, Merkelbeek.

Te k. weg. omst. FIAT Panda 45 km.st. 50.000, bwj. '83, 1e eig. pr. ƒ 8750,–. Napoleonbaan N 24, Geleen.

Te k. zeer goed onderh. PEUGEOT 305 SR, bj. '78, groenmet., m. get. glas, trekhaak, ƒ 3450,-. Ericastr. 59, Sittard.

RENAULT 4 GTL, bj. '78, ƒ 3200,-. Tel. 045-225543.

T.k. OPEL Ascona 1300 wit, bwj. '80. Pr. ƒ 7800,-. Tel. 04405-2420. Na 16 u.

**Moto Center Theo Luyten**
voor vakkundige reparatie van uw motorfiets. In de Cramer 50, Heerlen, tel. 045-719335.

Te k. of te r. FIAT 131 Mirafiori speciaal bj. '77 ƒ 850,–. Egelantierstr. 22, Kerkrade-West.

Te k. BMW 728 bj. '78 i.z.g.st. div. extra's. Bleyerheiderstr. 158, Kerkrade, tel. 045-457060.

PEUGEOT 504 GL '76 i.g.st. ƒ 850,–. 045-459604 Ailbertusln. 278, Kerkrade.

Te k. MERCEDES 280 SE bj. '75 zeldzaam mooi, autom., pr. ƒ 5850,–. Tunnelweg 54, Industrieterrein Dentgenbach Kerkrade.

Te k. Ranch ROVER '80, mett.grijs, deukvrij, nw. versn.bak, kopl. drukgroep, nw. banden in perf. st. ƒ 19.000,–, tevens BMW 320 6 cyl., bwj. '77, sportvelg. i.g.st. ƒ 7500,-, tel. 045-272019, Haefland 27, Brunssum.

Te k. MAZDA 818 m. radio, bwj. '77, ƒ 750,-, Koningstr. 54, Brunssum.

Te k. VW GOLF diesel bj. jan. '85, km.st. 11.000, tel. 04450-2748 na 17 u.

Te k. FORD Sierra 2300 Ghia 6 cyl. juni '83, tel. 04754-5019.

Te k. FIAT type Ritmo 65L '82 m. lpg, pr. ƒ 6500, , tel. 04754-5019.

Te k. AUSTIN Morris gesl. bestelwagen (mod. Escort), bj. '82 i.z.g.st. ƒ 2750,-. 045-316940.

Te k. HONDA Accord 3-drs. eind '78 i.z.g.st. ƒ 3000,–. Inr. mog. 045-316940.

Te k. VOLVO 343 autom. bj. '78 als nieuw, 1e lak en 64.000 km. gel. ƒ 3650,–. Inr. event. mog. tel. 045-316940.

Te k. 4 a.s.t. VELG 6jx13m. nw. band Opel en BMW ƒ 800,–. Tel. 045-316940.

Te k. MITSUBISHI Colt GL, bwj. '80, kl. metall. blauw. Pr. n.o.t.k. H. Hermanslaan 554, Geleen. Tel. 04494-40802.

## Fietsen/bromfietsen

PUCH Maxi alle modellen bij bromfietsspecialist Math Salden Limbricht.

Te k. HEREN/DAMES-FIETS m. en zond. versn. kinderf. + fietsstoeltje. 045-257371.

Te k. RACEFIETS columbusframe, m. Campagnolo opb. Terveurdtweg 205, Hoensbroek. Na 19.00 uur.

Te k. SUZUKI ZR 50 chopper, bj. sept. '83. Vraagpr. ƒ 1.850,-. Tel. 045-418414.



## Kunst/antiek

Te k. ANTIEK: compl. eiken slaapkamer, gesloten kasten; commode; nachtkastjes; losse bedden; tafels en stoelen; hanglampen en kleingoed. Tel. 045-241628. P. Laeven, Rozenstraat 1, Vaesrade.

STOOMGELOOGD. Uw oude meubels, deuren enz., ook geverfd, als nieuw terug. Vakk., niet duur. Halenen brengen. Nieuwhuisstr. 3, Heerlerbaan, 045-416957.

## Huwelijk/kennismaking

Iedere DONDERDAG sololbal met orkest. Deze week: trio Kwatsch. Bar-Dancing Eldorado, Bongerd 5, Spaubeek.

ALLEENSTAANDEN hartelijk welkom vanavond in dancing Gorissen, Kerkstraat 49, Brunssum. Orkest De Primario's. Tel. 045-252304. D.O.V.O.S.

HEER op lt. zkt. kennism. met beschaafde dame van lt. tus. 50-60 jr. voor het doorbrengen van weekends en vakantie. Br.o.nr. HO 677, L.D. Kouvenderstraat 215, 6431 HE Hoensbroek.

Goed uitz. JONGEMAN 31 jr. eerl. en oprecht zkt. meisje of vrouw tot 35 jr. om een goede relatie op te bouwen. Sch. m. of zond. kind geen bezw. Br.o.nr. HO 679 L.D. Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

## Landbouw

ONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715.

Jonge HENNEN te k. Moonen, Einighauserweg 4A, Guttecoven.

## Vakantie/recreatie

Te huur 6-pers. STACARAVAN In den Oever. Met douche, w.c., tv, etc. Nog vrij voor 29 juni en 10 aug. Tel. 072-129915.

Hartelijk welkom bij vr... den in **OOSTENRIJK** ... een grandioze en voor... ge zomervakantie. ... won. in chalet of boer... of kamers m. halfpens... tot 10 pers. Tel. 05... 22293.

## Diversen

ZONNEHEMELGROO... HANDEL Quick-Sun bi... aan: keuze uit 80 versc... lende types, zowel part... lier als (zeer) profession... met merken zoals: Sun... Wolff - Supersun - etc. ... gen de bodemprijs. ... voorbeeld: 8-lamps zon... hemel compl. ƒ 795,– ... Wolff-lampen. Zonnel... pen alle merken voorra... va. ƒ 15,–. Quick-Sun. ... vincialeweg 75, Veldhov... Tel. 040-541444/542198.

STOELVLECHTERSB... DRIJF repareert riet ... bies stoelen. Gratis ha... en brengen. 045-216592.

## Te huur aangeboden

Te h. kl. APPARTEMENT, tel. 045-250468, na 17.00 uur.

Schaesberg Terwinselen KAMERS te huur v. oudere heer, aparte ingang, tel. 045-419144.

## Te huur gevraagd

Te h. gevr. liefst vrijstaand WOONHUIS of bung. met garage of ruime berging en tuin omg. H'broek, tel. 045-212457

Arts de Weverziekenhuis zoekt per half juni EENGEZINSWONING of ruime etage in Heerlen of omg. Tel. 045-766666, sein 1184.

KAMERS of huis te huur gevr. voor privé-werk. Br.o.nr. GE 981 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Te h. gevr. HUIS 3 à 4 slpks. omg. Kerkrade, tel. 045-459073

SNELLE VERKOOP van uw huis daarnaar streven wij bij onze bemiddeling. Vrijblijvende informatie: Troost Onroerend Goed, Heerlen. Tel. 045-717976.

BRUNSSUM. Acaciastr. 55, tussenwoning met c.v. en thermopane begl. Ind.: kelder, woonk., keuken, toil., 3 slpks., douche met v.w., zold. Vr.pr. ƒ 92.000,– k.k. Van Oppen BV Brunssum 045-254543, zie ook onze Info-folder op kantoor.

BRUNSSUM. Kerkstr. 164, hoekflat m. luxe keuken, berging, woonk., eetk., 3 slpks., badk. m. douche, algemene indruk zeer ruim. Vr.pr. ƒ 102.000,– k.k. Van Oppen BV Brunssum 045-254543, zie ook onze Info-folder op kantoor.

Te k. GEVRAAGD woonhuis met behoorlijk wat tuin tot ƒ 90.000 tel. 045-257381.

Ouder groot halfvrijst. WOONHUIS e.k., cv. en gr. tuin aanw. 045-460245.

## Onroerend goed

KANTOOR VAN NOTARIS GUY VANDERSMISSEN
Hoek Maternuswal-Schuttersgang 38, 3700 Tongeren, tel. 09-3212 238657

RECHT VAN HOGER BOD

Blijkens p.v. opgesteld door notaris Guy VANDERSMISSEN te Tongeren op 30 MEI 1985 werd het volgende onroerend goed toegewezen onder opschortende voorwaarde van hoger bod in massa slechts mits de prijs van VIER MILJOEN TWEEHONDERD DUIZEND FRANK (B.frs. 4.200.000)

KORTESSEM - 3 AFDELING - VLIERMAALROOT
**harmonieus gerestaureerd kasteel „Ridderborn"**
gelegen ter plaatse Baron A. de Heuschstraat 24



Kad. beschrijving: sectie B nrs. 460 D, 453 B, 454 B, 448 E, 459 B, 467, 465 E, 462 C, 463 A, 464 A en 447 A, met een totale oppervlakte van 8 ha 81 a 44 ca.
Bezoek:
na tel. afspraak met de verkopende notaris.
Na tel. afspraak op het nr. 09-3211 412037.
Huur- en pachtvrij en dadelijk beschikbaar. Vrij van alle lasten en hypotheken.
Ieder persoon heeft binnen een periode van 15 dagen die volgen op de toewijzingsdatum, het recht een hoger bod te doen krachtens art. 1592 van het Burgerlijk Wetboek.
Voor verdere inlichtingen kunt u zich wenden ter studie van de verkopende notaris.

*Ondernemers nieuwsgierig naar nieuw communicatiesysteem*

# Mogelijk Limburgse databank in Sittard

door jan a. c. de klerk

**HEERLEN – De belangstelling van ondernemers in Limburg voor een praktijktraining om aan informatiseringsprojecten deel te kunnen gaan nemen is boven verwachting groot. Philips Telecommunicatie en Informatiesystemen in Den Haag houdt het Limburgse project een paar stevige handen in de rug met de beschikbaarstelling van tien complete communicatiesystemen voor die training en instructie. Voor de lokale informatienetwerken zoals die door de Limburgse Organisatie van Zelfstandige Ondernemers (LOZO) in samenwerking met het Centrum voor Micro-Electronica (CME) in Eindhoven en de PTT-Viditelgroep Zuid-Nederland zijn ontwikkeld, bestaat ook buiten Limburg al belangstelling. De Nederlandse Christelijke Ondernemersbond (NCOB) wil het Limburgse initiatief ook in midden-Nederland verwezenlijken en de Nederlandse herstructureringsmaatschappij (Nehem) in Den Bosch wil het ook graag overnemen.**

Ralph Leenders reikte de bronzen 'Schaduw' aan Jan van Heteren (midden) uit.

Uit Heerlen doen 23 ondernemers mee aan de instructie- en trainingscursus die de Stichting Volwassenen Educatie Zuid-Limburg (SVEZ) – een samenwerkingsverband van drie dag/avondcolleges in Sittard, Heerlen en Maastricht – er speciaal voor heeft opgezet. In Maastricht hebben ongeveer evenveel ondernemers zich daarvoor gemeld. Na de demonstratieavond in de Roermondse Oranjerie hebben vijftig van de ongeveer honderd belangstellende ondernemers te kennen gegeven wel meer te willen opsteken van deelname aan lokale telematica.

Met zo'n lokaal electronisch informatie- en communicatiesysteem willen de drie initiatiefnemers het midden- en kleinbedrijf een nieuw gereedschap voor de aanpak van de gebruikersmarkt en tegelijk een nieuw reclamemiddel in handen geven. Ondernemers kunnen daarbij een aantal eigen pagina's (een pagina is een beeldscherm vol tekst) in het systeem invoeren. Het publiek kan onder andere via de publieke terminals in de openbare 'Infoboxen' 5000 pagina's tekst van lokale ondernemers en instanties oproepen.

**Er zijn ook plannen om de Limburgse lokale netwerken te koppelen aan een eigen Limburgse regionale databank in Sittard. Ook de ongeveer 100.000 pagina's algemene informatie van PTT-Viditel worden in dat netwerk voor ondernemer en publiek bereikbaar. Ook worden mogelijkheden geschapen om te gaan corresponderen met het Duitse en Belgische videotekstsysteem.**

In Brunssum is het 'Lokale-Informatie-Netwerk' door aarzelende medewerking van de plaatselijke overheid een half jaar vertraagd. Nog voor de zomervakantie kan dat daar evenwel operationeel worden gemaakt.

## Fout

**„We gaan niet weer de fout maken die bij het tweewegkabelexperiment is gemaakt. Tot nu toe is veel te veel van boven af gepland en geregeld. Bij de lokale netwerken werken we van de basis uit naar boven", zegt Huub Grooten van CME in Eindhoven.**

In Roermond zal het eerste intergemeentelijk netwerk worden opgezet. Daarin zal de watersport een belangrijke rol kunnen spelen. Gedacht wordt aan electronische informatieverstrekking over de midden-Limburgse watersportmogelijkheden en -bedrijven aan Duitse regio's via koppeling met het Duitse BTX-systeem voor videotekst.

**„Een van de grootste obstakels in de Limburgse telematica-projecten is het ontbreken van een gezamenlijke aanpak van lange-termijnprojecten en een strategie. De verdeeldheid onder non-profit-organisaties en het ontbreken van nationale en internatiuonale projectervaring en 'high tech'-cultuur zal vooraf een juiste organisatorische aanpak behoeven", weet Huub Grooten. Hij vindt daarom een door de provinciale overheid krachtig gesteund kundig en dymanisch voltijd-projectteam onontbeerlijk.**

# Bronzen 'Schaduw' voor Jan van Heteren

**VALKENBURG – Tijdens de jaarlijkse toneeldag van de Limburgse Federatie van Amateurtoneel (LFA), die in het Letterkundig Centrum in Kasteel-Oost in Valkenburg werd gehouden, heeft regisseur en acteur Jan van Heteren (63), de bronzen 'Schaduw' gekregen. Deze LFA-onderscheiding kreeg hij voor zijn vele verdiensten voor het Limburgs amateurtoneel. Het bronzen beeldje werd hem namens de LFA overhandigd door Ralph Leenders. Hij gaf ook een korte schets van de activiteiten, die Jan van Heteren in de loop van veertig jaar heeft ontplooid.**

Jan van Heteren, geboren in Leiden, heeft vanaf 1945 invloed uitgeoefend op het amateurtoneel in Limburg. Diverse initiatieven kon hij in de praktijk realiseren. Hij was niet alleen goed voor een groot aantal grote literaire produkties, maar hij richtte bijvoorbeeld toneelgroep De Kat op, terwijl uit zijn initiatief ook de Batel is voortgekomen. De Batel is een stichting die zich beijvert om bijzondere Limburgse amateurprodukties een kans van slagen te geven. Vanaf 1956 richtte Jan van Heteren zijn aandacht speciaal op het klassieke repertoire en bracht werken van Euripides, zoals Medea en de Vrouwen van Troje, en Maeterlink, Brecht en Sartre op de Limburgse podia. Ten behoeve van CRM schreef hij vijf lijvige nota's.

Jan van Heteren is reeds eerder voor zijn grote inzet bekroond. Hij kreeg al de Zilveren Rederijkersprijs, de Jef Schillingsprijs en de bronzen medailles van Sittard en Venlo. Het komend seizoen viert hij zijn veertigjarig toneeljubileum. Bij die gelegenheid zal speelgroep Ardalion in samenwerking met de Batel de Nederlandse première van 'Verboden terrein' brengen. Jan van Heteren zal in die produktie de rol van Sigmund Freud vertolken.

**De toneeldag zelf was zeer geanimeerd. Vele groepen speelden fragmenten uit hun repertoire. Dat gebeurde door het slechte weer in een grote tent, die in de tuin van Kasteel-oost was opgesteld. Het regenachtig weer heeft niet kunnen verhinderen, dat vele mensen een bezoek aan deze Toneeldag hebben gebracht.**

# Studiedag over automatisering bij overheid

**VALKENBURG – Wie belangstelling heeft voor de gevolgen van automatisering bij de overheid kan vrijdag terecht op een studiedag in de Volkshogeschool Geerlingshof in Valkenburg.**

Thema van de dag is 'Automatiseringsontwikkelingen bij de overheid en de mogelijkheden voor medezeggenschapsorganen om daarop invloed uit te oefenen'.
De studiedag is vooral bedoeld voor leden van medezeggenschapsorganen bij de overheid, maar ook voor personeelsfunctionarissen en andere belangstellenden.
De dag, die om tien uur begint, wordt mede georganiseerd door het Meerssense vormingscentrum De Klinkenberg.

# REÜNIE FAMILIE HEZEMANS

HEERLEN – In Lier (B.) wordt donderdag 8 augustus een internationale reünie gehouden voor de familie Hezemans. Inlichtingen over deze bijeenkomst zijn in te winnen bij H. Hezemans, Hertog Janlaan 3 in Sprundel (N.B.).

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Dinsdag 11 juni 1985 ● Pagina 9

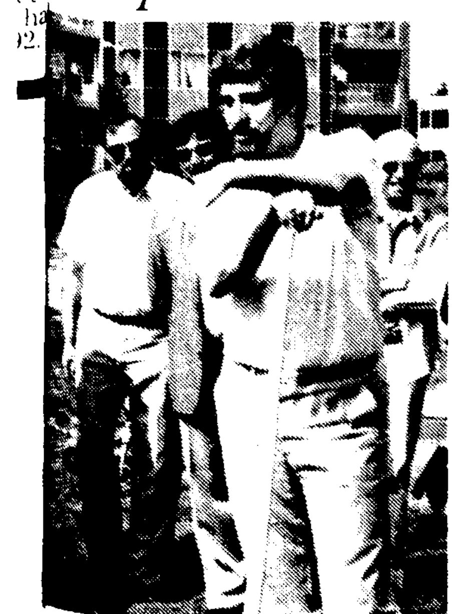
ET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA
OOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555;
43 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



## *Penningen*

*Je mag natuurlijk niet zo-aar iemand de titel van pen-ingmeester geven en helemaal iet als die persoon in kwestie igenlijk instructeur is. Het ge-eurde evenwel gisteren in onze rant met de heer Strijdhagen, e lid is van fluit- en tamboer-orps St. Gertrudis. Hij kreeg n zilveren eremedaille in de rde van Oranje-Nassau voor 0 jaar trouwe dienst aan de ereniging. Maar dat dan wel ls instructeur en niet alles pen-ingmeester.*

## *Schop*



*Dan stond er vorige week een to in de krant van wethouder Bok uit Kerkrade, die een be-aalde houding had aangeno-en die ons toch sterk (in humo-istische onschuld) aan de amb-aren deed denken en – eer-jk als we zijn – zetten we dat ook onder. Nou dat was te-en het zere been, voornamelijk Kerkrade waar zelfs het col-ge daarover viel en dat doet ubbel zeer als je al een keer te-en het zere been gezeten hebt. De ambtenaren hebben het och al moeilijk om zich in deze ijd overeind te houden", werd it Kerkrade gemeld. Nou, dat erklaart die houding dus hele-aal! Onze man van Palemig ilde er ook nog wat over kwijt, ij zei: „Wat hebben jullie toch egen die mensen, die doen toch iks!"*

## *Voetbal*

*De politie gaat voetballen. orgenmiddag in Brunssum portveldencomplex SV Lan-eberg). De Brunssumse politie rganiseert het en heeft het toer-ooi keurig naar de hoogste aas genoemd, namelijk Burge-eester Hooglandveldvoetbal-ernooi (lekker lang woord). ehalve de gemeentepolitie runssum doen ook mee: politie ijfcent en Marechausse Bruns-um en teams van de gemeente-olities van Stein, Geleen, erkrade, Landgraaf, Roer-ond, rijkspolitie Schinnen-nderbanken en de douane eerlen. We willen ons niet aan oorspellingen wagen, maar de erkraadse politie komt na-uurlijk vaker en met beter oetbal in aanraking dan die ndere korpsen.*

## *Wegwijzer*

*Vorige week kon u in deze ru-riek lezen over de spanning in eilust. De basisschool aldaar ou eindelijk een naam krijgen n daarvoor was een heel feest-rogramma op touw gezet. ant Heilust had lang gewacht p een naam voor de school. isteravond was het zover. De -jarige Ellis Egges maakte aan lle spanningen een einde door en doek te verwijderen van een ord waarop de nieuwe naam tond. 'De wegwijzer' prijkte op et bord. Een vier leden tellende ury had er overigens een be-oorlijk klus aan, want 38 men-en meenden de juiste naam be-acht te hebben. In ieder geval eeft de school nu eindelijk een aam en zal voortaan nog meer aar best doen om de jeugd van eilust de weg naar de toe-omst te wijzen. Blij waren ze r wel mee, daar in Heilust. In et gemeeschapshuis werd er isteravond volop gefeest op de ieuwe naam. Zelfs fanfare St. arbara trok er in volle pracht oor uit.*

## *Afgesloten*

*Morgen is de hele dag de BS-weg in Heerlen voor alle erkeer in beide richtingen af-esloten. Dit in verband met erkzaamheden. Het verkeer ordt omgeleid via de Hus-ensweg.*

*Bestuursleden Ahimsa stappen op uit protest tegen 'onwil' gemeente*

# Jongerencentrum weer van de baan

**KERKRADE – Uit protest tegen de 'pure onwil' van de gemeente hebben twee van de vijf bestuursleden van de Stichting Open Jeugdwerk Bleijerheide 'Ahimsa' besloten hun functie neer te leggen. Aanleiding vormt de brief van B en W van Kerkrade, waarin het college de nieuwe lokatie aan het Eindervoetpad wegens te verwachten geluidsoverlast afkeurt. Daarmee ziet het bestuur haar plannen voor een op te starten jongerencentrum in het centrum van Kerkrade de mist in gaan. Bovendien vreest het vijftal dat de werkgelegenheid van de twee part-time krachten bij Ahimsa door de beslissing in gevaar komt.**

„Na anderhalf jaar moeizaam overleg met de gemeente dachten we eindelijk een aanvaardbare lokatie te hebben gevonden. Zes suggesties waren door het college al van de tafel geveegd, omdat ze te duur waren of te ver uit het centrum lagen. Dit maal ging wethouder Sträter en de welzijnscommissie in eerste instantie akkoord. Binnen zes weken zou de zaak rond zijn, zo werd ons verteld. Plotseling blijkt het college haar mening herzien te hebben op grond van een rapport van de Technische Dienst", aldus Wim Ploum. Samen met Tjeu Schenk bedankt hij voor het bestuurslidmaatschap bij Ahimsa. Zijn drie collega's twijfelen nog of het zin heeft om onder de huidige omstandigheden aan te blijven.

Volgens het rapport van de technische dienst zou het geluid van bromfietsen, zingende en schreeuwende jeugd de buurt teveel overlast bezorgen. Geluidswerende maatregelen zouden tachtig- tot honderduizend gulden gaan kosten.

„Die bezwaren gelden voor het hele centrum van Kerkrade. Naar onze mening waren er wel degelijk oplossingen te vinden voor de geluidsoverlast, en heel wat goedkoper dan de technische dienst suggereert. Blijkbaar vond de gemeente het niet eens de moeite waard daar overleg over te plegen. We vermoeden dat de huurders- en de winkeliersvereniging in de buurt bij het college protest hebben aangetekend. Daar moeten de jongeren het schijnbaar tegen afleggen", aldus de bestuursleden.

### Afgebouwd

**Anderhalf jaar geleden koos Ahimsa na een inzinking voor een nieuwe opzet. „Het centrum had een vrij slechte naam. De buurt dacht dat hier alleen maar dronkaards en druggebruikers kwamen. Vandaar dat we het tiener- en jeugdwerk en het jongerenwerk wilden scheiden. In onze panden aan de Bleijerheidestraat en in het gemeenschapshuis in Holz zijn nu vooral activiteiten voor de zes- tot zestienjarigen. In het centrum zou dan het nieuwe jongerencentrum moeten komen en met het oog daarop hebben we de activiteiten voor jongeren al fors afgebouwd. Vandaar ook dat de werkgelegenheid gevaar loopt".**

„Uit een onderzoek bleek ook dat er wel degelijk behoefte was aan een pand voor jongeren in het centrum. Op donderdagavond ziet het rond het Heilig Hartbeeld en de Hema zwart van de jongeren. Net in de leeftijd van 16 tot 23 jaar kunnen mensen in Kerkrade nergens naar toe. Blijkbaar heeft het college geen oog voor deze problemen. Na anderhalf jaar knokken is ons dat wel duidelijk geworden".

Inbraak in kantine na problemen binnen vereniging

# Bestuur hengelclub schakelt politie in

**LANDGRAAF – Het nieuwe bestuur van de hengelsportvereniging Strijthagen uit Landgraaf heeft bij de politie aangifte gedaan van een inbraak in de kantine 't Koetshuis. Na de problemen van de afgelopen weken binnen de vereniging (zie LD van woensdag 5 juli) werd tussen vrijdagmiddag en zaterdagochtend ingebroken in het verenigingslokaal, ondanks de nieuwe sloten die de huidige bestuursleden op de deur hadden bevestigd. Tijdens de ledenvergadering van afgelopen vrijdag werd overigens definitief het royement uitgesproken van voorzitter Sjeng Mulders.**

Wat precies gestolen is uit 't Koetshuis is nog niet duidelijk. Momenteel probeert het nieuwe bestuur een inventarisatielijst op te stellen. Wel staat vast dat diverse wandversieringen verdwenen zijn. De moeilijkheden binnen de vereniging ontstonden toen de leden het voormalige bestuur vroegen om opheldering over de aanleg van het bungalowpark in Strijthagen, het gebied waar de visvijvers van de club liggen. De verzoeken om een vergadering werden nooit serieus behandeld. Daarom hebben de leden zelf een vergadering gehouden en besloten om op de algemene ledenvergadering een voorstel tot royement in te dienen van voorzitter Sjeng Mulders en secretaris Job Luurssen. Toen de verontrustte leden de hele administratie wilden doornemen, bleek de vereniging bestuurlijk een grote warboel te zijn en werden sommige gelden niet meer teruggevonden. Vrijdag werd voorzitter Mulders definitief geroyeerd. Voor secretaris Luurssen was dit niet meer nodig, omdat hij zich al eerder bedankte als lid. Wel werd de resolutie aangenomen dat, indien hij zich weer aanmeldt als lid, voor onbepaalde tijd geschorst zal blijven totdat de waarheid boven water is.

**Voorts trad het hele oude bestuur af en werd een nieuw bestuur gekozen. Hierin zitten vier leden van het oude bestuur. De nieuwe voorzitter is John Westdorp, terwijl de andere functies nog niet verdeeld zijn. „Ons eerste doel is om helemaal opnieuw te beginnen. We zorgen er voor dat de vereniging weer optimaal kan functioneren en dan gaan we pas de onvolkomenheden van het verleden uitzoeken. Want het is zo'n chaos, dat als je daar eerst mee zou beginnen de vereniging naar de knoppen zou gaan", aldus voorzitter Westdorp. De HSV Strijthagen telt momenteel ruim 600 leden.**

Voorts wil het nieuwe bestuur gaan uitzoeken waar onder meer de opbrengst van de kantine van de laatste jaren gebleven is. Als tijdens het onderzoek onwettige praktijken boven tafel komen, schroomt de hengelvereniging niet naar de politie te stappen en eventuele aanklachten in te dienen. „Maar daar zullen de leden wel eerst hun goedkeuring aan moeten geven", zegt John Westdorp.



**HEERLEN – De regenbuien hebben er dit weekeinde voor gezorgd dat de kermispret in Heerlen veel minder was dan andere jaren. Het slechte weer kon echter niet verhinderen dat het toch nog druk zou worden. Vooral in de avonduren zochten veel mensen de kermisattracties op het Emmaplein, Kerkplein en de Bongerd op. Spectaculaire attracties waren er dit jaar echter niet bij. Het bleef bij de gewone vermakelijkheden als de autoscooter, rubs, reuzenrad, schiettenten, carroussel en dergelijke. De vele kraampjes met vis en oliebollen zorgden er voor dat de kermisvierders geen honger hoefden te lijden.**

# Fietsen op spoorlijn

**LANDGRAAF – Vandalen hebben in de nacht van zaterdag op zondag twee fietsen op de spoorlijn nabij het viaduct in Landgraaf gegooid. De fietsen werden eerder die nacht gestolen bij een café aan de Streperstraat. Een politiepatrouille trof de fietsen zwaar beschadigd op de rails aan. Vermoedelijk werden de rijwielen vanaf het viaduct op de rails gegooid. De politie spreekt van een levensgevaarlijke situatie voor het treinverkeer. Eventuele getuigen worden verzocht zich te melden via telefoonnummer 313535.**

Directrice: 'Niet langer roofbouw plegen op personeel'

# Bieb Brunssum wil automatiseren

**BRUNSSUM – Het bestuur van de Brunssumse bibliotheek heeft bij de gemeente een subsidieaanvraag ingediend voor de aanschaf van zes computers. Automatisering zou volgens directrice Mies van Helden nodig zijn om het enorme personeelsgebrek het hoofd te kunnen bieden. Niet alleen moet de bieb het sinds de rijksbezuinigingen in '83 en '84 met anderhalve kracht minder stellen. Bovendien speelt de arbeidstijdverkorting de organisatie parten. „Het is onverantwoord nog langer roofbouw op het personeel te plegen", aldus de directrice.**

In het meest ongunstige geval, als de provincie op geen enkele wijze bijdraagt in de automatisering, zou het Brunssumse project een jaarlijkse investering van zo'n zestigduizend gulden vergen. Voor dat bedrag kunnen twee publieksbeeldschermen en vier uitleenterminals worden aangeschaft. Groot voordeel is dat de computers aangesloten kunnen worden op het systeem van de Provinciale Bibliotheek Centrale (PBC) in Roermond. Zodoende kan er met behulp van de automatisering niet alleen veel efficiënter worden gewerkt, maar kan ook de serviceverlening behoorlijk worden opgeschroefd.

**„De huidige catalogus beantwoordt niet meer aan de behoefte van onze lezers", aldus Mies van Helden. „De mensen komen met steeds specifiekere vragen naar de bibliotheek. Via de computers kan allerhande informatie met het indrukken van een paar toetsen worden opgezocht. Vooral omdat de terminals toegang geven tot het hele boekenbestand dat de PBC in huis heeft". De bibliotheken van Heerlen en Weert zullen binnenkort al tot automatisering overgaan.**

Naast de catalogus zou ook de gebruikers-, de uitleen-, de salaris-, de financiële en de bedrijsadministratie in de computer kunnen worden opgeslagen. Op die manier kan volgend jaar zo'n 31.000 gulden worden bespaard. Het huidige geautomatiseerde uitleensysteem en de salarisadministatie zijn immers hard aan vernieuwing en verbetering toe. „De camera's geven vaak onleesbare gegevens waardoor gebruikers soms niet eens meer te achterhalen zijn of onterecht aanmaningen krijgen toegezonden. In de salarisberekeningen komen maandelijks fouten voor, terwijl de finaniciële administratie nog handmatig moet gebeuren", aldus de subsidieaanvraag.

### Tarieven

**Naast de subsidieaanvraag heeft het bestuur ook de beleidsnota en begroting 1986 bij het gemeentebestuur ingediend. Hierin worden tariefsverhogingen sterk ontraden. Brunssum is een van de weinige gemeenten in Nederland waar de abonnementsprijzen de afgelopen jaren niet verhoogd werden, met als resultaat dat het ledenbestand in tegenstelling tot elders zelfs groeide. Nieuw is de voorgestelde tariefsverlaging voor 18 tot 20-jarigen van 18 naar 9 gulden.**



● Er gingen heel wat werkzaamheden aan vooraf voordat de nieuwe ontvangstschotel op de flat aan de Markt in Kerkrade gehesen kon worden.

DRIE COMMERCIËLE SATELLIETZENDERS PER 1 JULI OPERATIEF

# Ontvangstschotel op dak gehesen

**KERKRADE – Gistermiddag is de ontvangstschotel voor de drie nieuwe satellietzenders Sky Channel, Music Box en TV 5 op het dak van de gemeentelijke administratieflat aan de Markt in Kerkrade gehesen. De schotel heeft een diameter van drie meter en is berekend voor de ontvangst van de drie stations, die volgens plan per 1 juli van dit jaar via het kabelnet worden uitgezonden.**

Misschien dat de zenders al eerder 'de lucht in gaan' bij wijze van proef. Bij de plaatsing gistermiddag is rekening gehouden met de eventuele komst van nog meer satellietzenders in de toekomst. Er is een steilage neergezet waarop meerdere schotels kunnen worden geplaatst.

De aanleg van het gemeentelijke kabelnet in de buitenwijken van Kerkrade schiet al aardig op. De achterstand van zo'n zes weken, die werd veroorzaakt door de barre winter, is inmiddels alweer redelijk ingelopen. Over de moeilijkheden rond de aanleg van de CAI in de Adriaen Brouwerstraat, Jan van Goyenstraat, Gerard Doustraat en Gerard Terborghstraat in Haanrade zijn nog geen nieuwe ontwikkelingen te melden. Zoals bekend spitsen de problemen zich toe op de overname van de gemeente van de gemeenschappelijke ontvangst in de wijk door een particulier bedrijf uit Sittard.

Nieuw transportcontract Laura wekt slapende honden

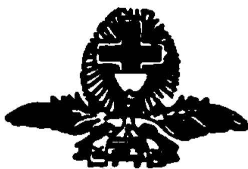
# Spoedige oplossing stofprobleem geëist

**KERKRADE – Er moet spoed worden gezet achter een oplossing van het vervuilingsprobleem in de kern van Eygelshoven, nu de directie van Laura & Vereeniging een nieuw vijfjarig contract heeft afgesloten met de transporteurs van mijnsteen naar en van het bedrijf. Dat stelt de PPR-raadsfractie in een brief aan het dagelijks bestuur en de raad van de gemeente Kerkrade. De PPR vindt dat het niet jaren kan en mag duren alvorens aan oplossingen wordt gesleuteld. „Het heeft al te lang geduurd", zo wordt gezegd.**

De fractie, die al eerder in het geweer kwam voor een schoner Eygelshoven, wil van het college weten welke afspraken er met Laura zijn gemaakt, wil dat er echte stappen worden ondernomen tegen de vervuiling en wenst te horen wanneer werkelijk een nieuwe wielenwasinstallatie wordt aangeschaft. Voorts wil de fractie dat daarna wordt toegezien op het gebruik ervan. „Het PPR-aktiecentrum voert geenszins een hetze tegen Laura & Vereeniging, maar meent wel dat de vervuiling dient te worden bestreden ingevolge het principe 'de vervuiler betaalt' en dat Laura & Vereeniging aansprakelijk is en zorg dient te dragen voor beëindiging van de overlast op zeer korte termijn, ook als dat kosten met zich meebrengt", aldus de brief.

Directe aanleiding van de PPR om opnieuw in de pen te klimmen zijn de stappen die Landgraaf tegen Laura gaat ondernemen als gevolg van stofoverlast door transportwagens van het bedrijf op de Europaweg in die gemeente. Op 10 oktober vorig jaar wilde de fractie al actie van de Kerkraadse raad tegen de stofoverlast. „Tot nu toe hebben we wel uitspraken vernomen vanuit de raad die de overlast bevestigden en zijn er, zoals we uit de kranten hebben vernomen, gesprekken gevoerd met Laura & Vereeniging. Onze brief is tot op heden nog niet beantwoord en de situatie in Eygelshoven is nauwelijks veranderd. Stof en slib blijven op de straten achter, komen via de regen in de riolen en kunnen daar op den duur mogelijk verstoppingen veroorzaken," zegt de PPR.

**Zij wil dat Laura nu al voor een eventuele verstopping ingevolge de stofoverlast aansprakelijk moet worden gesteld, zodat niet over enkele jaren op kosten van de maatschappij nieuwe riolering moet worden aangelegd. De fractie eist ook een snelle afhandeling van de brief. „De vertragingstactiek die tot nu toe, al dan niet bewust, is toegepast verzoeken we achterwege te laten", zo wordt in de door voorzitter A. Brauers ondertekende brief gesteld.**



Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven hebben wij geheel onverwacht, voorzien van de h. sacramenten, in de leeftijd van 53 jaar, afscheid genomen van onze beminde broer, zwager, heer-oom en neef

# Jan Zinken

priester van het bisdom Roermond
kapelaan in Eygelshoven, 1955-1963
kapelaan in Nuth, 1963-1975
pastoor in Sanderbout, 1975-1980
pastoor in Wijnandsrade, vanaf 1 september 1980

De diepbedroefde familie:

Buchten: **Frits en Mia**
**Marco en Guido**
Buchten: **Mia en Wil**
**Wilma**
Echt: **Fien en Herman**
**Inge en Rene**
Sittard: **Leny en Hub**
**Erny en Anouk**
Sittard: **Anny en Nic**
**Maurice en Roger**
Sittard: **Tiny en Guillaume**
**Monique en Annemiek**
Wijnandsrade: **Zuster Johanna**
**Familie Zinken**

6363 BZ Wijnandsrade, 7 juni 1985
Panhuysstraat 1

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op woensdag 12 juni as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Stephanus te Wijnandsrade, gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats aldaar. Bijeenkomst aan de kerk.
Er is gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
Op dinsdag 11 juni as. is er om 18.45 uur, in voornoemde kerk, een rozenkransgebed, gevolgd door een h. mis voor zijn zielerust.
Pastoor Zinken is opgebaard in de rouwkamer van het uitvaartcentrum Hoensbroek, Hoofdstraat 100. Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 14.00 tot 15.00 uur en van 19.00 tot 20.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.



*Maar de herinnering is warm,*
*want sterft een mens*
*gedachtenis blijft leven*
*in ons, altijd.*

Na een leven, getekend door liefde, eenvoud en hulpvaardigheid, is na een moedig gedragen lijden, toch nog onverwacht van ons heengegaan, mijn vrouw, onze goede moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

# Hubertina Jozefina Bertrand

echtgenote van

## Jozef Gerardus Hubertus Pluijmakers

Zij overleed op de leeftijd van 58 jaar, voorzien van de h. sacramenten.

Schin op Geul: **J.G.H. Pluijmakers**
Schin op Geul: **Annie en Hub**
Mijdrecht: **Theo en Cobi**
Heerlen: **Bernard en Erna**
Klimmen: **Jeu en Maria**
Gulpen: **Jan en Mien**
Valkenburg: **Sjef en verloofde**
Eijs: **Lilian en Egith**
Kerkrade: **Marian**
Wijlre: **Jacqueline en Peter**
Heerlen: **Marleen**
Kockengen: **Henri**
**en kleinkinderen**
**Familie Bertrand**
**Familie Pluijmakers**

6343 RN Klimmen, 9 juni 1985
Starterweg 7

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op vrijdag 14 juni om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Mauritius te Schin op Geul.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Avondmis donderdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Mijn vrouw en onze moeder is opgebaard in het uitvaartcentrum Dela, Grasbroekerweg 20 te Heerlen.
Bezoek dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.



Heden overleed tot onze diepe droefheid, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 62 jaar, onze goede en zorgzame moeder, behuwdmoeder, grootmoeder, zuster, behuwdzuster, tante en nicht

# Enny Knubben

echtgenote van wijlen

## Sjeng Lemmens

Wij bevelen haar ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:

Kerkrade: **C. Lemmens**
**M. Lemmens-Essers**
Heerlen: **S. Lemmens**
**T. Lemmens-van Loo**
**Hans, Leon**
**Familie Knubben**
**Familie Lemmens**

Kerkrade, 8 juni 1985, Theaterpassage 98
Corr.adres: 6464 BM Kerkrade, Jan Steenstraat 27

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben op donderdag 13 juni om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Lambertus te Kerkrade-C., waarna begrafenis op het r.k. kerkhof te Spekholzerheide.
Bijeenkomst in voornoemde kerk, alwaar vanaf 10.30 uur gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
Woensdag tijdens de avondmis van 19.00 uur wordt moeder bijzonder herdacht in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in het mortuarium van de Luckerheideklimek te Kerkrade-Chevremont. Bezoekuren van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

**Enige en algemene kennisgeving**



Na een kortstondige ziekte, maar toch nog onverwacht, is op 85-jarige leeftijd van ons heengegaan, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, grootvader en overgrootvader

# Gerard Blecha

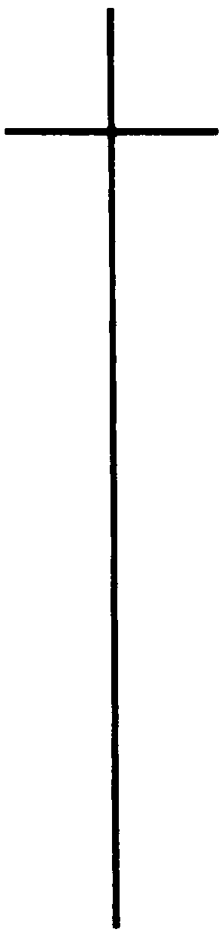
weduwnaar van

## Maria Juditski

Nieuwenhagen: **H.F. Wennekes-Blecha**
**L.J. Wennekes**
**Kinderen en kleinkind**

Ubach over Worms, 6 juni 1985
Bejaardenhuis Heereveld
Corr.adres: 1213-laan 23, 6391 EK Nieuwenhagen

Op wens van de overledene heeft de crematie in alle stilte plaatsgevonden.



Op zondag 9 juni hebben wij in zijn eigen vertrouwde omgeving plotseling afscheid moeten nemen van hem die ons zo dierbaar was, onze dierbare broer, zwager, oom en neef

# Jan Pijls

Gesterkt door het h. sacrament der zieken overleed hij op 51-jarige leeftijd.

Geleen: **Noel Pijls**
Gennep: **Fer Pijls**
**Ria Pijls-Kerkhoff en kinderen**
Echt: **Paul Pijls**
**Familie Pijls**

6166 CS Geleen, 9 juni 1985
Peschstraat 23

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben donderdag 13 juni a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H.H. Marcellinus en Petrus te Oud-Geleen, waarna bijzetting in het familiegraf op het parochiekerkhof aldaar.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Tot intentie van onze dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen woensdag 12 juni om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Jan is opgebaard in de rouwkapel van het St. Barbaraziekenhuis te Geleen, alwaar gelegenheid tot bezoek van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met grote verslagenheid geven wij kennis van het overlijden van het zeer gewaardeerd oud-raadslid en wethouder

# A. Ben Engeln

Voerendaal, 7 juni 1985

**Burgemeester, wethouders en raadsleden van Voerendaal**

**Enige en algemene kennisgeving**

Met droefheid geven wij u kennis dat het God behaagd heeft heden tot Zich te nemen

# Gerritje Cesilia Didden

echtgenote van

## Math Stoffels

op de leeftijd van 46 jaar.

Grevenbicht: **M. Stoffels**
**Renate**
Grevenbicht: **Familie Didden**
**Familie Stoffels**
**en verdere familie**

6127 BC Grevenbicht, 10 juni 1985
St. Catharinaplantsoen 9

De gedachtenisdienst wordt gehouden op donderdag 13 juni a.s. om 15.30 uur in de hervormde kerk, H. Kruisstraat te Grevenbicht. Voorganger ds. H. Berton. Aansluitend zal de teraardebestelling plaatsvinden op de hervormde begraafplaats aldaar.
De overledene is opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard. Bezoek dagelijks van 17.30-19.00 uur.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

# OVERLEDEN

† **Peter Mathijs Cuppens,** oud 90 jaar, weduwnaar in het eerste huwelijk van Dorothea Lemmen, weduwnaar in het tweede huwelijk van Gertruda Beek, Achter de Hoven 25, Maastricht. De eucharistieviering vindt plaats morgen, woensdag, 12 juni om 10.00 uur in de parochiekerk van St. Pieter op de Berg te Maastricht.

† **Clara Hubertina Josephina Engelbert,** oud 84 jaar, echtgenote van Johannes Lambertus Gulikers, Medoclaan 66, Maastricht. De eucharistieviering vindt plaats morgen woensdag 12 juni om 11.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Petrus en Paulus te Wolder-Maastricht.

† **Alex Warlich,** oud 80 jaar, echtgenoot van wijlen Dora Steinfort, Oosterweertlaan 65a, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats morgen woensdag 12 juni om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Michael te Heugem-Maastricht.

† **Elisabeth Lahaije,** oud 88 jaar, echtgenote van wijlen Hendrikus Hubertus Puts, Abtstraat 13, Maastricht. De eucharistieviering vindt plaats morgen woensdag 12 juni om 14.00 uur in de parochiekerk van St. Petrus-Banden te Heer-Maastricht.

† **Sjir Jorissen,** oud 68 jaar, echtgenoot van Merie Meinke, Heukelstraat 42, Maastricht. De eucharistieviering vindt plaats morgen, woensdag, 12 juni om 11.00 uur in de parochiekerk van de Heilige Walburga te Amby-Maastricht.

† **Maria Helena (Lieneke) Schefman,** oud 93 jaar, echtgenote van wijlen Wilhelmus Coolen, Huize Beatrix, Maastricht. De eucharistieviering vindt plaats morgen, woensdag, 12 juni om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Matthias Boschstraat, Maastricht.

† **Jenny Beckers,** oud 55 jaar, echtgenote van P.A. Welzen, Stationstraat 40, Meerssen. De eucharistieviering vindt plaats morgen, woensdag, 12 juni om 14.00 uur in de basiliek van het H. Sacrament te Meerssen.

Met leedwezen en droefheid hebben wij kennisgenomen van het overlijden van de heer

# J. van de Velde

Jaren was hij voorzitter van de VVD afd. Simpelveld-Bocholtz, van de ondercentrale Gulpen, alsmede bestuurslid van de kamercentrale VVD Limburg.
Al hetgeen hij voor de VVD in Limburg gedaan heeft zal inspirerend in onze dankbare herinnering blijven voortleven.

**Bestuur VVD kamercentrale Limburg**
**Bestuur VVD ondercentrale Gulpen**
**Bestuur VVD afd. Simpelveld-Bocholtz**

Zondag 16 juni is het precies en jaar geleden dat wij plotseling afscheid moesten nemen van mijn lieve man en onze pappa

# Giel Dobbelstein

Te zijner intentie wordt er die dag een h. mis opgedragen om 12.00 uur in de parochiekerk van St.-Martinus te Welten-Heerlen.

**Kitty Dobbelstein-Gorissen**
**Bas en Bob**

**Enige en algemene kennisgeving**



Tot ons groot verdriet moesten wij afscheidnemen van

# Ans Urlings

echtgenote van

## Henk Henssen

in de leeftijd van 30 jaar.

Schaesberg: **Henk Henssen**
Eys: **Familie Urlings**
Schinnen: **Familie Henssen**

6372 DP Schaesberg, 9 juni 1985
Brikkebekker 30

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op donderdag 13 juni a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk St. Agatha te Eys.
Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.



Heden overleed in de Vrede van Christus, voorzien van het h. sacrament der zieken, mijn lieve man, onze dierbare en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

# Harie Snackers

echtgenoot van

## Ine Craanen

weduwnaar van

## Barbara Prikken

**Ine Snackers-Craanen**
**Kinderen en kleinkinderen**
**Snackers-Prikken**

6301 HB Valkenburg a.d Geul, 5 juni 1985
Lindelaan 24

Op uitdrukkelijk verzoek van de overledene hebben de uitvaart en crematie in besloten familiekring op zaterdag 8 juni plaatsgehad.



Bedroefd geef ik u kennis, dat plotseling van mij heengegaan, op de leeftijd van 66 jaar, voorzien het h. oliesel, mijn inniggeliefde vrouw

# Maria Nittenwilm

Heerlen: **Albert Garvelink**

6416 VN Heerlen, 9 juni 1985
Bilderdijkstraat 2

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben donderdag 13 juni om 14.00 uur in de parochiekerk van de H. Pius X te Molenberg-Heerlen, waarna aansluitend de crematieplechtigheid in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 16.
Daar ik overtuigd ben van uw medeleven, is geen condoleren.
Avondmis, woensdag om 18.30 uur in voornoemde kerk.
Maria is opgebaard in het uitvaartcentrum D Grasbroekerweg 20 te Heerlen, alwaar dagelijks zoek van 18.00 tot 19.00 uur.
Wilt u, indien ik vergeten ben u een kennisgev te zenden, deze annonce als zodanig beschouw

Met leedwezen geven wij kennis van het overlijden van onze gepensioneerde medewerker, de heer

# J.A.G.H. Mesterom

Hij was tot aan zijn pensionering in 1966 ruim 40 jaar werkzaam bij onze incassodienst.

Maastricht, 6 juni 1985

**Directie en personeel**
**NV Provinciale Limburgse**
**Elektriciteits-maatschappij**



## Caravans/tenten/boten

Te k. gevr. alle merken tour- en VOUWCARAVANS. Tel. 045-752747.

Te k. TOERCARAVAN Home Car 532 Rally GTI tandemasser '84, nooit gebr. Fabr.nieuw. Kachel, ijskast, afzuigk., radio, r.wiel + omvormer ƒ 15.900,-; Fossielenerf 248 Heerlen 045-228127.

Te k. gevr. alle merke RAVANS. Tel. 045-7 of 723076.

HEHN superluxe car gemaakt in een oerde ke caravanfabriek, typ 4 tot 5 pers., met ka koelkast, ringverwarm geïntegreerde disse veel kastruimte, 5 jaa rantie, ƒ 13.500,-. Ook tere modellen en mod met eindkeuken. Ub Eygelshovergracht Kerkrade-Vink.

Wij bieden aan tegen leuke prijzen enige TENTVOUWWAGEN Ubachs, Eygelshoverg 39, Kerkrade-Vink.

Te k. STACARA i.z.g.st. te Brunssum. 045-317116.

VOORJAARSSHOW ƒ 500,- korting op al gebr. caravans, o.m. Adria, Burstner, K Roller, IT, Munster Bergland enz. Div. v wagens, stawagen Bird, 7.50 m. Alle i.a Caravanhandel Pe Reukenderweg 36 (zijs Spoorstr.), Nuth. Tel. 244953. Geopend ma vr. van 10 tot 18 uur, za 10 tot 15.30 uur. Dond koopavond.

Te k. ruberen BOOT pk motor op trailer m uitrust. Tel. 045-25282 17.00 uur.

Inkoop - verkoop - ver Lichtgewicht Carav CARAVANS, Raclet-v wagen en Bobcat-v camper. Bartels Ca ning, Julianastr. 5, Me beek, 04492-1870; Iren 14, Borgharen-M'tricht 632557.

# KUNST KIJKEN

**door theo pasing**

## Prenten van Pieter Bruegel de Oude

**In het Thermenmuseum in Heerlen kan men tot en met 14 juli een tentoonstelling van prenten van Pieter Bruegel de Oude gaan bekijken. De expositie, samengesteld door het Gemeentemuseum Helmond, bestaat uit vijftig facsimile-drukken naar de originele prenten. Men heeft voor deze presentatie gekozen, omdat deze drukken voor tentoonstellingsdoeleinden beter te gebruiken zijn dan de originelen, omdat die slechts onder minimale lichtcondities mogen worden geëxposeerd.**

Pieter Bruegel leefde tussen 1526 en 1569. Hij kreeg zijn opleiding in Antwerpen en Brussel. Nadat hij in 1551 als meester in het Lucasgilde werd ingeschreven maakte hij een langdurige reis door Frankrijk en Italië. In 1555 keerde hij terug naar Antwerpen, waar hij acht jaar lang de tekeningen voor de kopergravures van uitgeverij Hieronymus Cock maakte. In 1563 verhuisde hij naar Brussel, waar hij zes jaar later overleed.

Het landschap heeft bij Bruegel een grote rol gespeeld, terwijl hij zijn dieren, objecten en monsters voor zijn symbolische taferelen inzette. De tentoonstelling is open van dinsdag tot en met vrijdag 10 - 17 uur, op zaterdag en zondag 14 - 17 uur.

## Kijken naar muziek

**De tentoonstelling 'Kijken naar muziek', die ongeveer een half jaar geleden in Maastricht te zien was, is van 12 tot en met 30 juni in d'r Brikke-oave in Brunssum ingericht.**

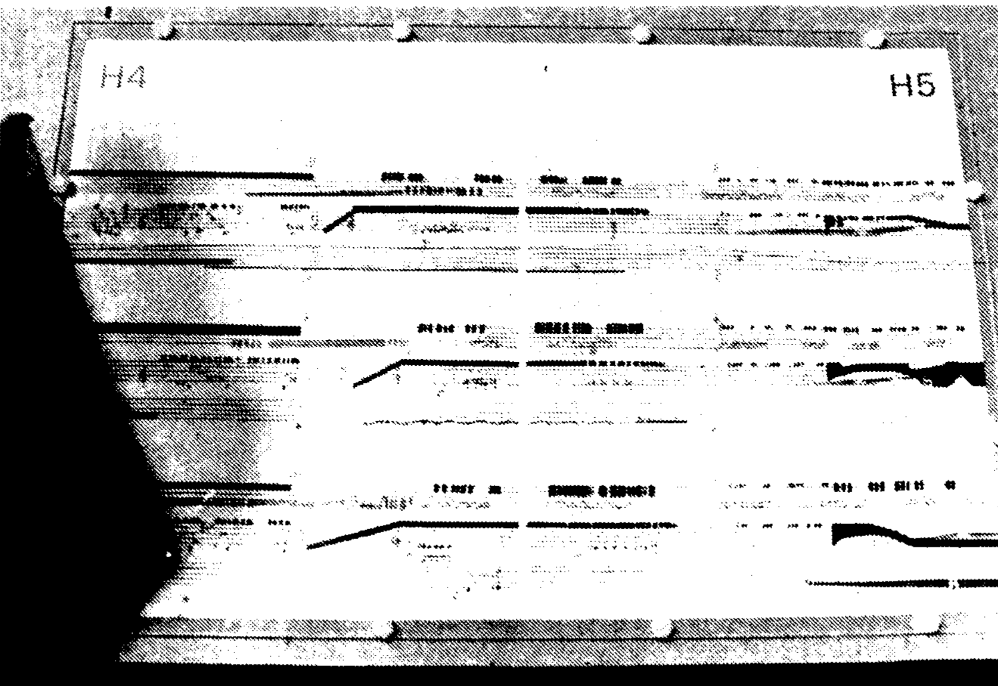
Tentoongesteld zijn partituren van alle hedendaagse Nederlandse componisten van naam, zoals Louis Andriessen, Jo van den Booren, Jacques Bank, Theo Loevendie en Peter Schat. Het zijn partituren, uitgevoerd in de niet-conventionele muzieknotatie. Het beste kan men deze expositie met behulp van een walkman genieten. Deze kleine recorder brengt de muziek uit de tentoongestelde partituren tot leven. De opmerkelijkste notaties zijn de kunstwerken 'Pinoa' van Polo de Haas en 'Music for piano II' van Reinbert de Leeuw. Het zijn grafische reproducties van de bewegingen die op het toetsenbord worden gemaakt. De expositie is open van maandag tot en met vrijdag 14 - 17 en 19 - 21 uur en zondag 14 - 17 uur.



● *'De ezel op school', een prent van Pieter Bruegel de Oude.*



● *Een doek van Harry van de Boel.*




● *Een partituur in niet conventionele notatie. Te zien in d'r Brikke-oave in Brunssum.*

## Jan Heijnen

**De Roermondse in Rijckholt werkzame kunstenaar Jan Heijnen, die dank zij zijn portretten een zekere bekendheid heeft gekregen, exposeert vanaf 15 juni zijn meest recente werk. Werk dat een keerpunt in zijn carrière wordt genoemd. Hij is in ieder geval helemaal 'los' gekomen van zijn koppen.**

Thans zijn het bloemen, die zijn acryldoeken domineren. 'Ik zat echt op te wachten dat het zou gebeuren. Dat er méér kleur in mijn werk zou komen, dat het luchtiger zou worden. Niet in de zin van oppervlakkiger maar gewoon fijner om naar te kijken,' aldus Jan Heijnen. De expositie wordt ingericht in galerie Wolfs en loopt tot en met 6 juli. De galerie is open op woensdag en vrijdag 14 - 18 uur, donderdag 18 - 20 uur, en zaterdag 10 - 17 uur. De openingsceremonie is zaterdag 15 juni van 15 - 18 uur.

## Harry van de Boel

**In Galerie Kloosterberg 4 in Thorn loopt momenteel een expositie van schilderijen van de bekende Limburgse kunstenaar Harry van de Boel.**

Het werk van deze in Thorn geboren kunstenaar heeft zijn weg door heel Nederland gevonden. Harry van de Boel is een veelzijdige artiest, die zich naast schilderen heeft beziggehouden met potten bakken, boetseren, glas in lood, brons en mozaiek. Zijn bronsplastieken en mozaieken zijn veelal bij scholen geplaatst, terwijl de Boerenleenbank in Lieshout en een restaurant in Soest zich bij hem voor glas in lood hebben gemeld. In zijn schilderwerk treft men als thema's zijn: landschapsimpressies, kosmische beweging en geschilderde figuraties. De expositie loopt tot en met 14 juli. De galerie is dagelijks open van 13 - 17 uur.



● Hubert Lampo

## Hubert Lampo in Heerlen

HEERLEN – Zondag 16 juni wordt om 14 uur in café Bijsmans in Heerlen door boekhandel Winants een literaire middag gehouden over de Vlaamse schrijver Hubert Lampo, die daarbij zelf aanwezig is. Hij zal geïnterviewd worden door Jacques Kersten, waarbij ook de onlangs verschenen roman 'De eerste sneeuw van het jaar' van Hubert Lampo ter sprake zal komen. De muzikale omlijsting is in handen van Rick Nolov en zijn band. Men kan toegangskaarten reserveren bij boekhandel Winants en in café Bijsmans.

## Maastricht wordt zuinig op zijn politiekorps

**door bèr dohmen**

**MAASTRICHT – Maastricht gaat zuiniger op zijn politiekorps worden. Er wat omzichtiger en doelbewuster mee om springen. De politie is er te zeer en teveel iedere beste kameraad' geworden. Het is te kostbaar en te onmisbaar apparaat om het over zijn toeren te laten draaien door zaken, die in feite ook door andere instellingen kunnen worden behartigd en waarbij politie-assistentie te zeer tot de lokaal ingebakken folklore behoort. Daartoe heeft de Maastrichtse gemeentepolitie een beleidsplan en een prioriteitenplan opgesteld, waar in feite het gehele korps aan heeft gesleuteld en mee heeft ingestemd. Een draaiboek voor meer selectieve inzet. Dit betekent dat voortaan de politiek om de hoek komt kijken als van de politie iets 'speciaals' of 'extra's' wordt verlangd als het gaat om hulp- en dienstverlening. In dat geval zal het 'prijskaartje' niet ontbreken.**

De omvang van het totale takenpakket van de politie is dusdanig toegenomen dat het met de toch al verminderde man- en vrouwkracht en de materieel niet meer is bij te benen. De tijd van de politie als manusje-van-alles lijkt in Maastricht voorbij, al is dat in een geleidelijk en gestructureerd proces gegoten. De Maastrichtse politie heeft te zeer de handen vol aan het beteugelen van de criminaliteit en andere te denken levende delicten.

**Overigens met succes. Steeg de criminaliteit het vorig jaar landelijk met tien procent, in Maastricht is sprake van een relatieve vermindering. „Aan het overschrijden van de tolerantiegrens in dit opzicht, zoals in veel plaatsen van het land duidelijk het geval is, zijn we hier net niet aan toe. Wel wordt het tijd zich te realiseren dat er iets gedaan moet worden om te voorkomen dat we hier Amsterdamse toestanden krijgen," zo waarschuwt Maastrichts korpschef Nico Gijben.**

Als een van de middelen daartoe ziet hij het opvoeren van de sociale controle en daarmee de preventie. Kortom, de burgerij zal een handje moeten helpen. „Immers, een handjevol politiemensen kan de maatschappij niet dragen. De politie fungeert daarbij als een handvat en tevens als sluitstuk in de gevallen wanneer het misgaat," aldus de politiecommissaris.

Het omvangrijke pakket van politietaken en -activiteiten – bij de inventarisatie opgedeeld in de hoofdmoten openbare orde, criminaliteit, verkeer en hulp- en dienstverlening – is in het prioriteitenplan zeer nauwgezet door de zeef gegaan. In totaal zijn er vier gradaties in de lange en gevarieerde reeks van prioriteitenstellingen. Daarnaast is een vraagteken geplaatst bij een lange rij 'opsporingsdiensten', zoals controleurs monumentenzorg en dienst omroepbijdragen, waar al te vaak de bemoeienis van politie wordt gevergd.

Opmerkelijk is de uitvoerige lijst van (deels) 'oneigenlijke taken', zoals de begeleiding van optochten en processies. „Het lijkt alsof een stoet(je) op de weg meer inhoud krijgt wanneer er een geuniformeerde politieman aan te pas komt. Wanneer een pastoor op een vredige zondagochtend de processie door zijn parochie laat trekken, dan kan men zich afvragen of de politie niets anders te doen heeft," zo wordt de reeks jaar en dag binnen het korps levende onvrede geventileerd over sommige politiële taken, die 'deels uit traditie zijn gegroeid en deels worden verricht omdat niemand anders het doet'.

### Cri de coeur

**„Is het immers niet zo dat de politie maar al te vaak speelbal wordt van enerzijds het stadsbestuur, dat van Maastricht een metropool wil maken waar alles moet mogen en kunnen, en anderzijds van belangengroepen van bewoners en winkeliers, die te kampen krijgen met alle mogelijke vormen van overlast die een feeststad nu eenmaal meebrengt?" Aldus een cri de coeur van het Maastrichtse korps, daarbij aantekenend dat die soort stadsactiviteiten – met onder meer het ongebreideld verlenen van vergunningen voor feesten en evenementen met als neveneffect baldadigheid of zedelijke overlast" niet alleen aan personele kosten zeer duur zijn maar tevens gelet op de recente rechtspositieregeling van politie-ambtenaren vrijwel niet uitvoerbaar zijn.**

In dit kader zou de politie graag nadrukkelijker een adviserende stem in het kapittel willen hebben. Politiële hulp- en dienstverlening oké, mits de gemeentelijke overheid, en daarmee ook in politiek opzicht, het daaraan geklonken 'prijskaartje' accepteert.

## Promotie voor verkennersband 'Jan Bovy'

**MAASTRICHT – De Maastrichtse verkennersband 'Jan Bovy' heeft zaterdag in Den Bosch tijdens een nationaal concours voor scoutingbands in de eerste divisie sectie F met 311,5 punten een eerste prijs behaald met promotie naar de eredivisie. Het concours werd gehouden in het kader van het 800-jarig bestaan van de Brabantse hoofdstad. Er namen veertien bands deel.**

De algemene prijs van de stad Den Bosch ging eveneens naar de 'Jan Bovy'-band. Voorts kwam ook de tamboermaitreprijs (Math Garnier) bij het korps terecht. De muzikanten staan onder leiding van directeur Jo Steijns, instructeur is Peter Willems.

Aanstaande zaterdag geeft de band om 10 uur op het grasveld bij de Onze Lieve Vrouwewal in Maastricht een herhaling van zijn successhow tijdens de opening van feestelijkheden die het Scoutingsdistrict Maastricht organiseert bij gelegenheid van 75 jaar Scouting Nederland.

Na de openingsfestiviteiten trekt de band door de binnenstad van Maastricht, vergezeld door enkele honderden welpen en kabouters.

**door rené van zandvoort**

Initiatief Stichting Popmuziek Limburg

## Grote popmanifestatie

**ELSLOO – De Stichting Popmuziek Limburg houdt in samenwerking met de jongerencentra Utopia, Atalanta, Nepal, High Chapparal en De Kelder op zondag 8 september een grote popmanifestatie in het Maaslandcentrum in Elsloo. De manifestatie staat in het teken van het Jaar van de Muziek en van het Internationale Jongerenjaar.**

Limburg telt momenteel zestien muziekcollectieven waarbij zo'n tweehonderd bands zijn aangesloten. Collectieven die aan de presentatie ervan tijdens de manifestatie willen deelnemen moeten vóór 15 juli zijn aangemeld via het regio-overleg of rechtstreeks bij de Stichting Popmuziek Limburg. Afzonderlijke popgroepen kunnen zich eveneens voor die datum opgeven voor het popconcert bij de stichting, waarbij een uitvoerige info en een cassette-demo moet worden bijgevoegd. Er worden twaalf groepen geselecteerd.

Op een open podium kan iedereen die zijn muzikale vaardigheden wil tonen optreden. Bij de inschrijving moet het instrument worden vermeld.

Er is verder een muziekmarkt waar geen zakenlui worden toegelaten. Na aanmelding zal door de SPL contact worden opgenomen over de voorwaarden en de beschikbare ruimte.

Tenslotte komt er een infomarkt van jongerenvriendelijke en maatschappelijke organisaties, waarbij naast stands van de SPL en de jongerencentra onder voorbehoud Amnesty International, De Kindervuist en LAST een stand inrichten. Aanmelden voor deze markt kan ook tot 15 juli bij Jo Collard van Utopia. ☎ 04402-75278.

**Alle overige inschrijvingen naar de Stichting Popmuziek Limburg, Wilhelminaplein 12, 6041 CD Roermond, ☎ 04750-33945 tst. 18 (op woensdagen van 10 tot 15 uur) of bij voorzitter SPL Ton Hoofwijk, Slagboomweg 27, 6129 GA Urmond, ☎ 04495-5810.**

*OFFICIER EIST TWEEMAAL VIJFTIEN MAANDEN*

# Dieven aan de haal met complete kapperswinkel

**MAASTRICHT – Voor een reeks inbraken en diefstallen uit niet bepaald de laagste categorie eiste officier van Justitie mr. G. Weggemans gisteren in Maastricht vijftien maanden gevangenisstraf tegen de 24-jarige P. H. uit Valkenburg aan de Geul en de 23-jarige P. M. uit Heerlen. Voor zijn aandeel in één kraak hoorde de 23-jarige Maastrichtenaar E. J. drie maanden onvoorwaardelijke gevangenisstraf tegen zich eisen. Naar de mening van de officier was deze jongeman 'meegelokt'.**

De dagvaardingen op naam van H. en W. openden met een voor hen fortuinlijke inbraak in Schinnen. Buit: een compleet kappersinstrumentarium dat in gedetailleerde beschrijving vier pagina's in het proces-verbaal besloeg, voorts twee kleurentelevisie's, een videorecorder, videobanden, een bontjas, een leren herenjas en enkele gouden sieraden. Bij nadere ondervraging bleek H. er tweemaal op visite te zijn geweest, slechts één keer bijgestaan door M. Deze laatste kon daardoor een aantal punten in de tegen hem uitgebrachte dagvaarding schrappen.

In Weert had het tweetal een Porsche en een Mercedes ontvreemd en in Heerlen was het binnengedrongen in een woning waar de hand werd gelegd op een videorecorder, een bontjas en een handvol sieraden, waaronder, zo werd gisteren tussen neus en lippen vastgesteld, een gouden ring met briljanten ter waarde van 17.000 gulden. Beide verdachten ontkenden deze 'gouden greep' echter.

**Samen met J. moest H. zich tenslotte ook verantwoorden voor een inbraak die in Gulpen was gepleegd en een cassetterecorder, eurocheques, geld en een volledige set persoonspapieren had opgeleverd. De heer des huizes had het allemaal keurig klaargelegd omdat hij de volgende dag op reis zou gaan.... Naast de concreet tenlastegelegde feiten werden H. en M. ook aansprakelijk gesteld voor nog een aantal diefstallen en inbraken, gepleegd onder meer in Kerkrade, Heerlen, Landgraaf en Arnhem.**

In zijn requisitoir hekelde mr. Weggemans in klassieke, maar niettemin indringende termen de ernstige schade die het drietal anderen heeft toegebracht, niet in het minst door ernstige inbreuk te plegen op hun privacy. „Ze hadden het niet nodig. Het ging er alleen om de grote heer uit te hangen...", tekende de officier daarbij aan. De rechtbank vonnist op 24 juni.

## 'Hagé-Fashion heeft niets te maken met Fisser-Confectie'

HEERLEN – Het confectie-bedrijf 'Hagé- Fashion' aan de Heisterberg heeft niets te maken met Fisser-/Hoecon-Confectie, waarover deze krant afgelopen zaterdag berichtte inzake een faillissement. Dat stelt directeur De Pree nadrukkelijk nadat hij in het voorbije weekend daarover door derden werd aangesproken. „Ten onrechte zouden mensen mijn zaak in verband kunnen brengen met deze kwestie', aldus De Pree. 'Mijn firma ligt aan de Heisterberg maar ik heb nooit enig werk verricht in opdracht van Fisser Confectie BV'.



● De jongelui die het winnende affiche met de tekst 'Sta eens stil bijUw hart'. Op de voorgrond Belinda Schmeitz, Claudine Scheyen en Desiree Royen, achter Han Sengers en René Schaepkens. Rechts prof. Wellens.

## MDS'ers maakten 'Hart'affiches voor stichting

**HEERLEN – Na een eerdere valse start was het gisteren dus zo ver: op de Middelbare Detailhandelsschool in Heerlen kon de voorzitter van de capaciteitsgroep Cardiologie van de Rijksuniversiteit Limburg, prof. dr. Hein Wellens de eerste exemplaren van een in 'opdracht' van de Stichting Hartpatiënten Maastricht vervaardigde affiche aanbieden aan degenen die het kunstwerk hadden vervaardigd.**

In het tweede jaar maken de leerlingen van de MDS, in het kader van het vak 'praktijkbenadering' een werkstuk. Om het geheel een wat betere binding met de praktijk te geven werd gezocht naar mogelijkheden deze werkstukken realiteitswaarde te geven. Die werd ditmaal gevonden in de Stichting Hartpatiënten Maastricht die dringend verlegen zat om een affiche waarmee bekendheid gegeven kan worden aan haar werk.

Ruim een half jaar geleden werd de opdracht daartoe met enige ruchtbaarheid gegeven; enkele weken geleden al kregen de vijf prijswinnaars wier affiche was uitgekozen de zilveren hartjes uitgereikt die erbij hoorden, maar gisteren werden dan eindelijk de affiches in definitieve versie overhandigd aan de vijf winnaars.

Prof. Wellens deelde mee dat de keus moeilijk was geweest, maar dat hij ongetwijfeld nog eens een beroep zal doen op de MDS.

**Intussen zoekt de Stichting contactpersonen in de hele regio Zuid-Limburg. De stichting organiseert revalidatie- en gespreksgroepen voor hartpatiënten en geeft cursussen reanimatie. De contactpersonen worden verondersteld dicht bij de mensen te staan en het contact met de centrale leiding te onderhouden.**

**Wie er belangstelling voor heeft gelieve zich te wenden tot mevrouw M. Poelen-Janssen, Muzenhof 19, Maastricht, telefoon 043-73871.**

*OVERLEG OVER AANHOUDING VAN GEWAPENDE TURK OP DAG VAN BEZOEK PAUS*

## Openbare aanklager Rome in Nederland

**ROERMOND – De Italiaanse openbare aanklager Vittorio Marini heeft maandag informele besprekingen gevoerd met vertegenwoordigers van het ministerie van Justitie in Den Haag over de in Venlo aangehouden Turk Samet Arslan. Ook officier van Justitie mr. J. van Mechelen van het Roermondse parket was daarbij aanwezig.**

Marini houdt zich bezig met het strafproces tegen de samenzwering tegen paus Johannes Paulus II in mei 1981. Hij wacht echter niet het proces af van komende woensdag tegen Samet Arslan. Die wilde op de dag van het pausbezoek aan Limburg gewapend en met valse reisdocumenten Nederland per trein binnenreizen vanuit de Bondsrepubliek. Marini is al naar Rome teruggereisd.

Aan de hand van de in Den Haag opgedane feitenkennis zal met de Italiaanse justitie overlegd worden over de noodzaak om een beroep op rechtshulp bij de justitie in Nederland neer te leggen. Of het daarvan zal komen is nog onzeker. Internationale rechtshulp moet het mogelijk maken dat Arslan in Nederland door Italiaanse opsporingsautoriteiten aan de tand wordt gevoeld. „Als dat het geval zal zijn, zal de Nederlandse justitie zo'n verzoek met grote spoed behandelen", aldus mr. van der Laan in Roermond.

Turkije heeft tot nu toe geen verzoek om uitlevering van Arslan aan Nederland gericht.

## Honderden kalveren aan de ketting

Vervolg van pag. 1

**SITTARD/BREDA – De affaire die begon met de aanhouding van de dierenarts W. uit Chaam krijgt steeds meer omvang, zodanig dat enkele honderden kalveren in Zuid Nederland het bedrijf niet mogen verlaten, omdat Justitie vermoedt dat ze illegaal zijn behandeld met groeihormonen. Dit heeft in Breda, mr. J. Wabeke, maandag meegedeeld. Het gaat om bedrijven, waar gewerkt wordt op basis van zogeheten voercontracten.**

Mr. Wabeke is zeer terughoudend in het verstrekken van informatie, mede omdat hij niet wil bijdragen aan het wekken van de indruk dat er reden is tot grote ongerustheid. Het overgrote merendeel van de kalvermesters treft geen enkele blaam, aldus mr. Wabeke. Niettemin zijn er aanwijzingen dat het in de zaak van de illegale hormoon-toediening in Zuid-Nederland gaat om een georganiseerde opzet om de mestperiode van vee te bekorten, waarbij er banden zijn tussen de veevoerindustrie, de vleeshandel en de diergeneesmiddelenindustrie.

Na de aanhouding van dierenarts W., die mede-directeur was van het exportbedrijf van een diergeneesmiddelenfabriek en die ook belangen zou hebben in de vleeshandel, zijn zoals bekend nog twee verdachten gearresteerd. Het gaat om een man uit Prinsenbeek en een man uit Nuenen, die op contractbedrijven injecties zouden hebben toegediend.

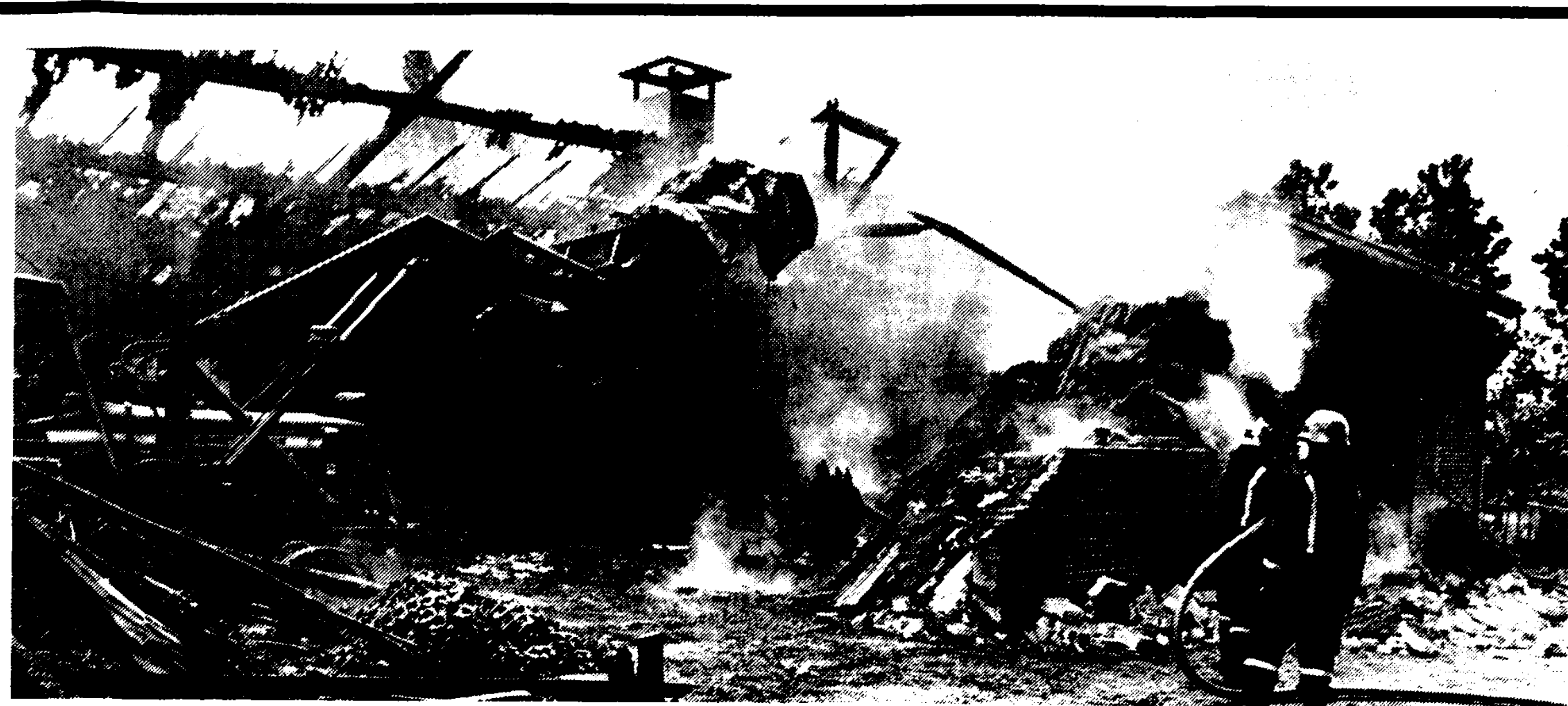
**Justitie vermoedt ook dat in het verleden door fraude controlemaatregelen van de EG zijn ontdoken, waardoor besmet vlees kon worden uitgevoerd. Staatssecretaris Ploeg (Landbouw) sprak maandagavond in het NOS-journaal van een 'verontrustende ontwikkeling'. Hij heeft de indruk dat het illegaal toedienen van groeihormonen toeneemt.**

Voorzitter Schouten van het Landbouwschap zei voor de KRO-radio „heel erg geschrokken te zijn en zich niet te hebben kunnen indenken dat zoiets in ons land zou voorkomen, temeer omdat de handel en het verbruik van hormonen in ons land al een hele tijd ten strengste verboden zijn." Hij zei voorts dat ons land binnen de EG zijn vooraanstaande positie alleen kan handhaven op basis van de kwaliteit van het vlees en 'het vrij zijn van hormonen is een kwaliteits-aspect.'

**Schouten vindt ook dat binnen de EG het gebruik van natuurlijke hormonen verboden moet zijn, en is het dus niet eens met de Europese Commissie, die natuurlijke hormonen wil toestaan en daarin gesteund wordt door Frankrijk en België.**

## Crematie dr. Schellen in Nice

**SITTARD – De Sittardse vrouwenarts dr. Ton Schellen, die verleden week in zijn vakantieverblijf in het Franse Menton aan een hartaanval overleed, wordt woensdag in Nice gecremeerd. Dat is gisteren door een woordvoerder van de familie meegedeeld. Op een nog nader te bepalen datum wordt in Sittard een uitvaartdienst gehouden.**



*De boerenschuur in Laar brandde na blikseminslag tijdens het onweer op maandagmiddag tot de grond toe af.*

*ZESTIG KOEIEN AFGEMAAKT*

## Boerenschuur afgebrand na hevig onweer

**WEERT – In de buurtschap Laar van Weert is maandagmiddag tijdens een hevig onweer de boerenschuur van veehouder L. aan de Rietstraat geheel uitgebrand na blikseminslag. De zestig koeien van de boer moesten worden afgemaakt omdat ze alle ernstige brandwonden hadden opgelopen. De schade bedraagt zeker een ton. De veehouder is tegen brandschade verzekerd. De brandweer kon niets meer redden van de schuur. De brand is rond half twee uitgebroken.**

*Eindstraat en Bouwberg weer in raad Onderbanken*

# Kampje en subsidie opnieuw ter discussie

**ONDERBANKEN – Onderbanken wacht aanstaande donderdag een zware gemeenteraadsvergadering. Op de agenda staat niet alleen de financiëring van het tijdelijke woonwagenkampje aan de Eindstraat in Schinveld, naar aanleiding waarvan het college vorige maand een motie van afkeuring kreeg te verwerken. Ook het subsidieverzoek van de jubilerende buurtvereniging Bouwberg zal waarschijnlijk opnieuw tot verhitte discussies leiden. Beide voorstellen zijn vrijwel ongewijzigd weer op de agenda geplaatst.**

B en W van Onderbanken hadden zich de woede van de raad op de hals gehaald door op eigen houtje een tijdelijke standplaats aan de Eindstraat in te richten. Volgens de burgemeester was het passeren van de raad in deze meer een noodzakelijk kwaad, aangezien de aanvraag van de bewuste woonwagenbewoonster niet geweigerd kon worden. De al eerder aangewezen lokatie aan de Groesweg had immers al lang klaar moeten zijn. Volgens het college was het onverantwoord met de bewoonster te 'sollen' en haar langer dan absoluut noodzakelijk zonder enige voorzieningen aan de Rode Beek te laten staan. De woonwagen werd naar de Eindstraat versleept, waar de voorzieningen zeer goedkoop konden worden aangelegd.

De verantwoording van burgemeester Ritzer kon echter niet voorkomen dat de raad zich gepasseerd voelde. De door raadslid Renneberg ingediende motie van afkeuring werd op het nippertje overleefd.

Exact de helft van de aanwezige raadsleden steunden de visie van Renneberg. Ook bij de financiëring van de voorzieningen, waarvoor de raad een krediet van 9.300 gulden moest verlenen, staakten de stemmen. „Als het college op eigen houtje een lokatie kan aanwijzen, dan moeten ze ook maar zien waar ze het benodigde geld vandaan halen", aldus Renneberg. In het nieuwe raadsvoorstel kondigt het college overigens wel aan de realisatie van het centrum aan de Groesweg te zullen versnellen.

## Bouwberg

**Met betrekking tot het subsidieverzoek van buurtvereniging de Bouwberg blijft het college bij haar afwijzing. De vorige raadsvergadering werd op aandrang van enkele raadsleden besloten dit verzoek in de commissie Sociale en Welzijnszaken te bespreken. Hier steunde een meerderheid, uit vrees voor een storm van vergelijkbare verzoeken, het college-standpunt.**

**Een lid stelde voor een bijdrage van tweehonderd gulden uit het Cultuurfonds te geven. Een aparte subsidie-verordening voor buurtverenigingen wees de commissie unaniem van de hand.**

De vergadering vindt donderdag plaats om 19.00 uur in het ontmoetingscentrum in Jabeek.

●ŒDe stadsschutterij van Heerlen in het nieuw in de Pancratiuskerk.

*Drie-landen concert in Brunssum*

# Nostalgie op verzoek

**BRUNSSUM – Een volle Brikke Oave genoot vrijdagavond van een fraai 3-landen concert georganiseerd door fanfare St. Barbara van de Langeberg. De Duitse inbreng was die van de Bergemannskapelle des Eschweiler Bergwerksverein uit Alsdorf. Een fraai 60 muzikanten groot korps, onder leiding van Hans Daichendt. Een vereniging die de 'mijnwerkerstraditie' hooghoudt. Dat is te merken in de muziek, 'Glück Auf' is een verplicht nummer en ook nog ander 'Bermannslieder'. Op speciaal verzoek gingen de 'mijnwerkers' op de nostalgische toer met o.a. de Königsmarsch van R. Strauss, 'Kalif von Bagdad' van Francis Adrien Bouldieu, de wals 'Rosen aus dem Süden' van J. Strauss. Het publiek genoot zichtbaar van deze oude vertrouwde klanken. Het Duitse orkest heeft een mooie klank, bijna Nederlands en dat is ook verklaarbaar want zeker 40 procent van de leden (althans die er vrijdag zaten) komt uit Nederland. Kerkraadse en Bocholtze neuzen in het 'Bergmannsuniform'. De 'kapelle' speelt – noodgedwongen – leentjebuur in Nederland.**

Het Duitse programma sloot prachtig aan op het Oostenrijkse, dat verzorgd werd door het blaasorkest van Chemie Linz onder leiding van Bert Leitner. De Oostenrijkers verrasten het Nederlandse publiek door de kwaliteit van het spel. Een mooie harmonieklank vulde de Brikke Oave. Een prettige harmonie, die fijne muziek maakt. Niet hoogstaand, niet baanbrekend, niet verbazingwekkend, maar wel prettig om naar te lusiteren, ontspannend en mooi. Ook hier weer nostalgie. Wat dacht U van de ouverture 'Tancredi' van Rossini, de wals 'Mein Lebenslauf ist Lieb und Lust' van Josef Strauss en – als uitsmijter – de Radetzky Mars van Johann Strauss. Een stukje Oostenrijk op Nederlandse bodem.

De prestaties van Nederlandse zijde, die na de pauze aan bod kwamen, waren van iets mindere gehalte. Het Brunssum Mannenkoor onder leiding van Ton Kropivsek had niet de kracht om een volgroeide presentatie op de planken te brengen. Het miste de 'power' om de bekende mannenkoor-liederen te brengen. De meer ingetogen werken (o.a. Invocation van Claude Debussy) klonken beter.

Fanfare St. Barbara was als laatse aan de beurt in dit – veel te lang durende – concert. Een gedurfde zet was de uitvoering va 'James Bond 007' in een arrangement van Johan de Mey. Ee moeilijk werk, de fanfare kwa er qua zuiverheid en techniel nog niet helemaal uit, gelukki zat het ritme prima en dat is be langrijk om er in de toekoms iets goeds van te maken. Verde ook populaire muziek van St Barbara onder leiding van Harr Boers onder andere met de aardi ge Limburg Rapsodie van Je Weyers. Brunssums manne koor en St. Barbare besloten he concert samen met 'Op een Per zische markt' van A. Ketelby e het slotkoor uit de negende sym fonie van Ludwig van Beetho ven, de Europese hymne en di twee werken klonken goed.

Een gezellig en fijn concert me 'luisterbare' muziek, waar ook de ongeschoolde luisteraar plezie aan heeft beleefd. Met deze muziek was het tot middernacht vo te houden in het modernere gen re was dat onmogelijk geweest.

WIM DRAGSTRA



● Tien van de dertien jubilarissen de de FNV-Klimmen.

# *FNV-Klimme huldigde jubilarissen*

KLIMMEN – De Industrieb van de Federatie Nederlan Vakverenigingen afdeling Kl men huldigde vrijdagavond haar jaarvergadering die geh den werd in het gemeenscha huis van Klimmen twee goud vijf robijnen en zes zilveren ju larissen. Districtsbestuurder Eijdems van de F.N.V. overh digde de feestelingen de bij d mijlpaal behorende ondersch dingen.

*Bij viering robijnen jubileum*

# Onderscheidingen bij v.v. Hopel

**KERKRADE – Bij gelegenheid van het 40-jarig bestaansfeest van de voetbalvereniging VV Hopel zijn zaterdag vijf 40-jarige en zeven 25-jarige jubilarissen gehuldigd. Voorzitter Rinus van Hoofd huldigde de heren Frans Kec, Joep Kec, Paul Hoogma, Sjeng Knesak en Wiel Bresser in verband met hun 40-jarig lidmaatschap van de vereniging en bood hen een tinnen wandbord aan. Namens de KNVB waren de voorzitter van de Afdeling Limburg, de heer Piet Willems en de voorzitter van de regio Ger Lenting present en namens de Katholieke Nederlandse Sportfederatie de heer Niessen. Piet Willems bood twee wimpels aan de jubilerende vereniging aan en Frits Tiemes ontving de zilveren KNVB-speld en Leo Slangen de bronzen speld. Beide heren zijn 25 jaar lid van VV Hopel.**

Natuurlijk werd ook een jubileumwedstrijd gespeeld tussen Hopel 1 en een sterrenelftal bestaande uit hoofdklassespelers uit de regio Eygelshoven en Kerkrade. Onder leiding van scheidsrechter Jo Boss zegevierde de jubilerende vereniging met 2–1. In het kader van dit 40-jarig bestaansfeest stonden verder een jeugdtoernooi (gewonnen door SV Dudenhoven), een veteranentoernooi (winnaar werd Laura), een

Wielervierdaagse en een kaarttoernooi op het programma.



● Felicitaties voor het bestuur van VV Hopel.

# St. Sebastianus staat er weer keurig op Schutterij in nieuw uniform

**HEERLEN — Stadsschutterij St. Sebastianus van Heerlen heeft nieuwe uniformen. Zaterdag tijdens een receptie in zaal Hermans werden de nieuwe 'pakjes' voor het eerst getoond en ter gelegenheid daarvan werd er meteen een receptie gehouden.**

Zondag wilde de stadsschutterij het Heerlense publiek de nieuwe 'outfit' laten zien, maar de weergoden staken daar een nat stokje voor. De enige mogelijkheid was dat de schutterij zich in de kerk presenteerde en zo gebeurde het dan ook. De uniformen zijn een historische kopie van de uniformen van het twee refiment infaterie van het Nederlandse leger, het regiment Limburgse jagers is uit dat legeronderdeel voortgekomen. Het originele uniform stamt uit 1865.

De Zusters Augustinessen uit Sittard hebben een heel nieuw vaandel geborduurd voor St. Sebastianus, waarop nu in alle glorie staat aangeduid, dat St. Sevastianus een 'stads-'schutterij is.

*Klavertje Vier in Schimmert*

# 'De Keet' nieuw speeltuingebouw

**SCHIMMERT – Burgemeester Chris Rutten van Nuth heeft zaterdagmiddag in Schimmert het nieuwe gebouwtje van speeltuin 'Klavertje Vier' geopend. Hij deed dat door met een karateslag de papieren versperring te vernielen.**

Het gebouwtje is tot stand gekomen door de zelfwerkzaamheid van medewerkers van de Stichting Klavertje Vier. Voorzitter Raats bedankte allen die bij de bouw in de afgelopen maanden betrokken waren geweest. Hij gaf een toelichting op de naam die het nieuwe gebouwtje kreeg, namelijk 'De Keet'. Die naam herinnert aan de schaftkeet waarmee de speeltuinjeugd zich tot voor kort moest behelpen.

De heer Lex van der Marcke, consulent NUSO-Limburg prees de inzet en het enthousiasme van de Schimmertse stichting, die landelijke bekendheid kreeg door de toekenning van de NUSO-trofee vorig jaar. Pastoor Op 't Veld zegende het gebouwtje in; daarna kon de jeugd het in bezit nemen voor een kinderbeurs.

# Gedenkboek 'Chevremont' in september

**KERKRADE – Het gedenkboekboek, dat in het kader van het 75-jarig jubileum van de Chevremontse school verschijnt, wordt in september gepresenteerd.**

Aan het boek, eindredactie en de samenstelling ervan zijn in handen van Arno Römgens, wordt medegewerkt door zowel mensen die in de journalistiek of op het gebied van schrijven hun sporen reeds hebben verdiend (Martin Lambrichts, Pierre Frambach, Willy Wingen, Fred Sochacki, Leon Jeurissen, René van Zandvoort, Marcel de Veen, Martin Franken, Aad Borsboom, Paul Weelen, Win Römgens, May Hanssen, Pierre Essers) alsook door mens die als leerkracht of leerling aan school verbonden zijn of waren Pötgens, Annie Brüll en anderen

Het geheel wordt gelardeerd met tomateriaal. Hoewel reeds heel foto's ter bruikleen zijn afgesta kunnen de samenstellers nog fot gebruiken. Deze foto's, die in maand september aan de eigena worden teruggegeven, kunnen w den ingeleverd bij Annie Brüll, Gronsveldstraat 100, te Chev mont. Telefoon 455537.



● Burgemeester Rutten steekt de sleutel in het slot en opent zo De Keet.

*Voor 42ste keer in Hoensbroek*

# Vandaag start Avondvierdaagse

**HOENSBROEK – Voor de 42ste keer in successie wordt in Hoensbroek dit jaar de Avondvierdaagse gelopen. Vanaf vanavond tot en met vrijdag gaan honderden wandellustigen vier avonden lang op pad om 5, 10 of 15 kilometer af te leggen. In 1984 kende de Avondvierdaagse in Hoensbroek een recordaantal deelnemers, namelijk 2060.**

De startplaats voor de wandeltocht is de Regenboogschool (voorheen Kennedyschool) aan de Weyenberglaan 8 in Hoensbroek. Daar wordt dagelijks gestart tussen 18 en 19 uur. Daar kan men zich ook vandaag nog opgeven. Het inschrijfgeld voor deelnemers tot 16 jaar is 3,50 gulden en wie ouder is betaalt een kwartje meer. Groepen genieten reductie.

Vrijdag, de laatste dag is er traditionele de feestelijke intocht in Hoensbroek. Om acht uur komen alle wandelaars samen bij kasteel Hoensbroek en dan trekt men in optocht via de Juliana-Bernhardlaan, Markt, Hoofdstraat, Amstenraderweg, Emmastraat, Weyenberglaan naar voornoemde school, waar om 21.00 uur de prijsuitreiking plaatsvindt.

In Brunssum is gisteren een Avondvierdaagse van start gegaan. Daar vertrekken de groepen vanaf het gemeenschapshuis In 't Ven, vanaf 17.30 uur. Daar wandelt men vanavond ook, morgen is een rustdag en donderdag en vrijdag wordt er weer getippeld.

## ■ BIOSCOPEN

**HEERLEN**
**Royal:** City heat, dag. 14, 16, 18.15 en 20.45 uur.
**Rivoli:** Witness, dag. 15, 18 en 20.30 uur.
**H 5:** Amadeus, a.l., 20e week, dag. 14.30 en 20.30 uur. Deadly blessing, 16 jr. dag. 14, 16, 19 en 21 uur. Hot Bubblegum: dikke liefde, 5e week, 16 jr. dag. 14, 16, 19 en 21 uur. Aphrodite, 16 jr. dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur. Buiterij op de Mounty, 3e week, 16 jr. dag. 14.15, 19.15 en 21.15 uur.
**Passage:** Pleasure of innocense, 18 jr., dag. vanaf 14 uur doorlopend.

**BRUNSSUM**
**Filmhuis:** Frances, di 20 uur.

**SCHAESBERG**
**Autokino:** Didi Hallervorden - Alles im Eimer, a.l. zo t/m wo 22.15 uur. Sex wie Eis und Feuer, 16 jr. zo t/m wo 00.30 uur.

**VALKENBURG**
**Duoscoop:** Romancing the stone, 12 jr. do t/m di 20.30 uur. De versierders van St.-Tropez, 12 jr. do t/m di 20.30 uur. Ondeugende schoolmeisjes, do t/m di 23 uur.

**MAASTRICHT**
**Festival:** The Killing Fields, 16 jr. dag. 14.30 en 20.30 uur.
**Palace 1:** Krull, 16 jr. dag. 14.15 en 20.45 uur.
**Palace 2:** 'n Paradijselijke droom, 18 jr. dag doorlopend vanaf 13.45 uur.
**Studio:** Mass Apael, 16 jr., dag. 14 en 21 uur.
**Royal 1:** Ik ben een heel stout meisje, 18 jr. dag., doorlopend vanaf 12 uur, za en zo vanaf 13.30 uur.
**Royal 2:** Young warriors, 16 jr., dag. 14.30, 18 en 20.30 uur.
**Mabi 1:** A passage to India, 4e week, a.l. dag. 14 en 20 uur.
**Mabi 2:** The falcon and the snowman, 16 jr. dag. 14, 16.30 en 21 uur.
**Mabi 3:** Sophie's choice, 16 jr., dag. 14, 16.30 en 21 uur.
**Filmhuis Maastricht:** Via degli specchi, dag. 20 uur. De zwemmer, ma t/m wo 22 uur.

**GELEEN**
**Roxy:** Amadeus, 2e week, a.l. do t/m di 20.30 uur.
**Studio Anders:** 2010, a.l. do t/m di 20.45 uur.

**SITTARD**
**Forum:** The killing fields, 2e week, 12 jr. vr t/m di 20.30 uur. Emmanuelle 4, 16 jr. vr t/m di 20.45 uur.
**Sirkel theater:** Frances, wo 21 uur.

**OOSTELIJKE MIJNSTREEK ☎ REDACTIE: 739282**

# JOURNAAL

## ■ THEATER

Dinsdag 11 juni
**Troilus en Cressida** - Maastricht - Stadsschouwburg: 20 uur - Toneelacademie Maastricht

## ■ EXPOSITIES

**HEERLEN**
**Stadhuis, hal:** schilderijen en tekeningen van Raph de Haas. Tot 17 juni dagelijks van 9 - 17 uur, zondags van 14 - 17 uur
**Galerie Jean Viehoff, Tempsplein 10:** tekeningen en schilderijen van eigen werk. Te bezichtigen na afspraak, tel.715426.
**Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90:** beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10 - 20 uur.
**Café Bluff, Dautzenbergstraat 10:** foto's van John Mobers. Open 12 - 02.00 uur. Tot 30 juni.

**HOENSBROEK**
**Kasteel - fotogalerie 68:** werk van Thomas Spengler en Annegret Wilhelm. Open ma t/m vr 10 - 12 en 13.30 - 17 uur, zo 13.30 - 17 uur. Tot en met 23 juni.
**Kasteel - expositiezolder:** hedendaagse Japanse kunst. Tot en met 16 juni.
**Kasteel:** grafisch werk van 45 kunstenaars aangesloten bij de 'Verein für Original-Radierung München'. Open dag. 10 - 17 uur. Tot en met 30 juni.
**Bibliotheek, Past. Schleidenstraat 39:** foto's van Margreet Berkhout. Open di, wo en do 10 - 18 uur, di en vr 10 - 20 uur. Tot 15 juli.

**KERKRADE**
**Galerie De Blauwe Olifant, kasteel Erenstein:** Chinese dakruiters, keramiek. Open za en zo van 14 - 17 uur. Tot en met 7 juli.
**Mijnmuseum Klein Rolduc:** tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di t/m vr 9 - 17 uur, zaterdag 13 - 17 uur.

**LANDGRAAF/ NIEUWENHHAGEN**
**Galerie Hartengroen, Hereweg 109:** prenten van John van den Berg. Open do 18.30 - 21 uur, iedere eerste zondag van de maand 14 - 17 uur.

**UBACH OVER WORMS**
**Atelier Binnenhof, Grensstraat 87:** werk van Joos Damen. Iedere donderdag 10 - 22 uur.

**SIMPELVELD**
**Baneheide 25:** schilderijen van Nic Quadvlieg. Permanent geopend.

**HULSBERG**
**Galerie Wanda Reiff, Aalbekerweg 85:** Schilderijen van Leon Janssen. Open wo t/m za 12 - 17 uur en zo 14 - 17 uur. Tot en met 30 juni.

**VALKENBURG**
**Oud Stadhoes, Grote Straat - Centrum 31:** achter-glas schilderijen van Hannie Zeekaf en wandkleden van Carola Zeekaf-Van Beek. Open dag. 14 - 18 uur. Tot en met 19 juni.

**LANAKEN (B)**
**Beeldentuin Meyer-Viol, Waterstraat 47:** Beelden in Lanaken, exposanten van de Jan van Eyck Academie, werkplaats van Beeldende Kunsten, Maastricht. Open do, vr en za van 14 - 19 uur. T/m 26 juni.

**MAASTRICHT**
**Foyer d'Alsace van Hotel Maastricht, De Ruiterij 1:** Expositie hedendaagse Japanse kunst. Tot en met 16 juni.
**Galerie Wanda Reiff, Heggenstraat 10:** Schilderijen van Ina Barfuss. Wo tot en met za 12 - 17 uur en zo 14 - 17 uur. Tot en met 30 juni.

**Stadskantoor, afdeling bevolking:** Beelden, schilderijen en glas-in-lood van Henk Hulsteijn, Frits van Roon, Jos Berkers, Follie Miedema en Denise Damiaens. Tot en met 15 augustus, geopend op werkdagen van 8.30 - 12.30 en van 13.30 tot 17.30. Bovendien tot en met 5 juli glas van Louis Leloup en vanaf 5 juli collecties van het glas- en keramiekmuseum.

**Galerie Braam, Pieterstraat 38:** ceramiek van Geert Schreuder en tekeningen van Willem Janssen. Open di t/m vr 12 - 18 uur, za 10 - 17 uur.
**ROZ-studio:** gouaches rond het thema 'de schilder en zijn muze' van Peter Verheijden. Open op werkdagen van 10 - 18 uur. Tot en met 28 juni.
**Artotheek De Ruiterij & Galerie Wolfs, Hoogbrugstraat 69:** oliepanelen en pastels van Jan Schrijvers. Open wo en vr 14 - 18 uur, do 18 - 20, za 10 - 17. Tot en met 14 juni.
**Galerie Dis, Tafelstraat 28:** sculpturale keramiek en brons plastiek van Désirée Tonnaer. Open di t/m za 12.30 - 18 uur. Tot en met 3 juli.
**Farsi Vivo, Stenenbrug 8:** gouaches en olieverven over het thema vrouwen van Rene van Keeken. Open tijdens winkeltijden en zo 12 - 17 uur. Gedurende de maand juni
**Kunstcentrum Limburg, Bogaardenstr 40b:** werken van een groot aantal kuns naars, bijeengebracht door het kuns naarscollectief De Zaak. Open wo t/m zo 17 uur. Tot en met 23 juni.
**Galerie Wolfs, Hoogbrugstraat 69:** w van Jan Schrijvers. Open wo en vr 14 - uur, do 18 - 20 uur, za 10 - 17 uur. Tot en m 14 juni.
**Open Atelier, Boschstraat 83b:** objec van Anja Gorissen en schilderingen v Lody Daniëls. Open 14 - 17 en 20 - 23 u Tot 20 juni.
**Signature, Kapoenstraat 24:** schilderij en tekeningen van Fons Bloemen. Open t/m vr 11 - 18 uur, za 11 - 17 uur, zo 13 - 17 u Tot en met 23 juni.

**CADIER EN KEER**
**Afrika-centrum:** fototentoonstelling huisvrouw handelt' in kader van derde reldvrouwenconferentie. Open op werk gen 10 - 12 en 14 - 17 uur, zo 14 - 17 uur. T 14 juni.

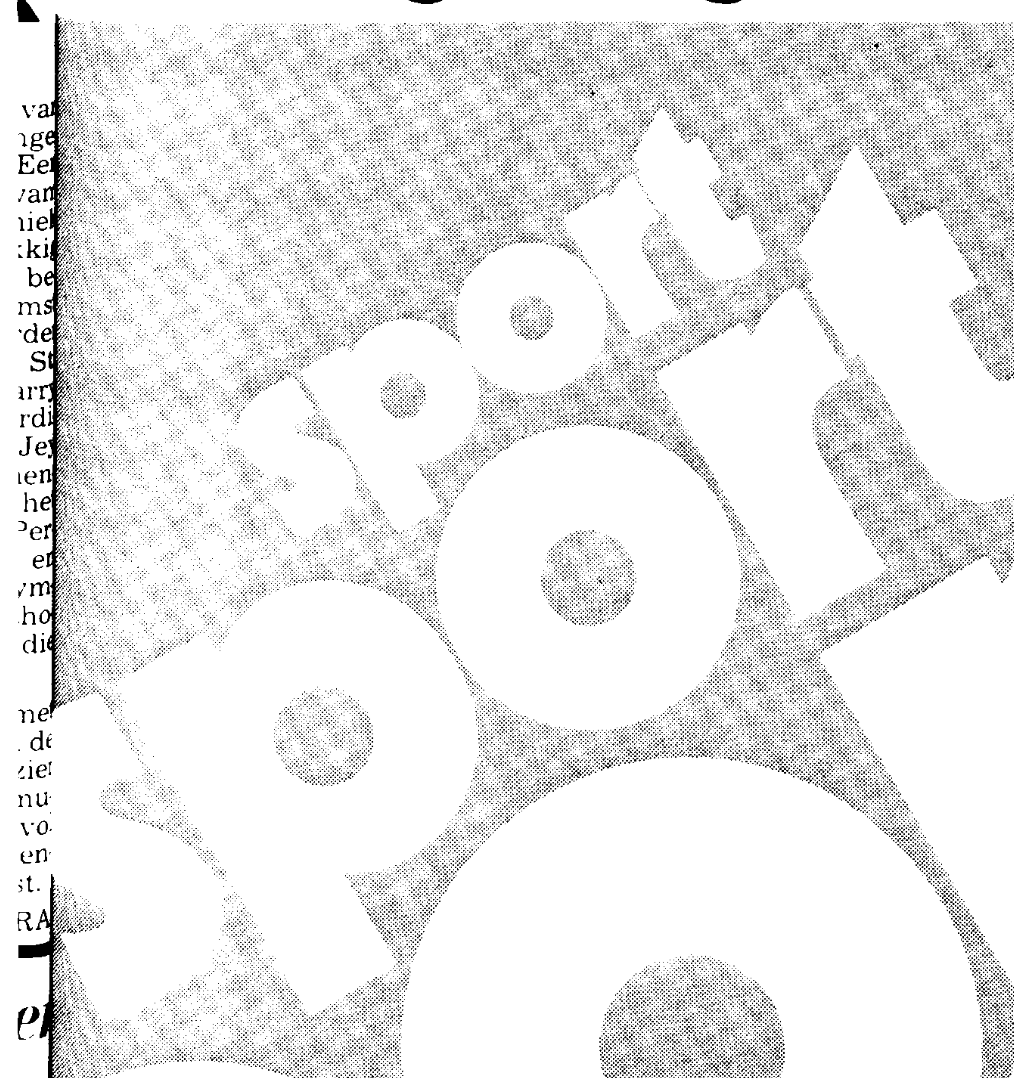
**SCHIMMERT**
**Hof van Oensel, Haagstraat 5:** schilderij van Ben Bodt, bronsplastieken van Car Canton. Open vr en za 14 - 18 uur, zo 15 - uur. Tot en met 15 juni.

**ULESTRATEN**
**Galerie 't Sauveurke, Dorpstraat 19 - uur:** glasobjecten van Louis leloup, olie ven van Richard Smeets en bloemaqua len van Nellie van den Boom. Open do zo 14 - 17 uur. Tot 1 juli.

**GELEEN**
**Galerie Hanenhof:** schilderijen, gouach en tekeningen van Pierre Houben. Open t/m vr 11 - 20 uur, za en zo 14 - 17 uur. Tot juni.

**THORN**
**Galerie Kloosterberg 4:** schilderijen v Harry van de Boel. Open dagelijks van 1 17 uur. Tot en met 14 juli.

**ROERMOND**
**Gemeentemuseum:** hedendaagse Japan kunst. Tot en met 16 juni.
**Galerie De Beggarden, Bakkerstraat 1 oliverven en aquarellen van Gard van We berg, beelden in steen en brons van Mar Sprooten. Open do 18 - 21 uur, za 9 - 17 u zo 14 - 17 uur. Tot en met 11 juli.**






## FINALE ONTSIERD DOOR DOLDRIESTE SNOEKIE-SPELER

# Drei Keuninge landskampioen

Van onze medewerker

**MAASTRICHT – In een zinderende finale heeft Drei Keuninge zich met een 5-1 overwinning op Snoekie tot Nederlands beste zaalvoetbalvereniging gekroond. Ondanks de uitbundige taferelen miste het veroveren van de titel echter glans.**

Mede doordat de Snoekie-speler Harrie van der Laan na twintig minuten de zaal uitgestuurd werd vanwege slaan naar Arno Kuppen, kon Drei Keunige het duel vrij simpel beslissen. Gesterkt door een 4-1 thuisoverwinning startte Snoekie behoudend. In de openingsfase troffen de Maastrichtenaren liefst vijf keer het houtwerk. Na treffers van Vroomans en Kuppen (1-1) werd het duel steeds onvriendelijker. Toen scheidsrechter Frits Wauben Harrie van der Laan voor niet al te zwaar vergrijp twee minuten straftijd gaf, dreigde het volledig uit de hand te lopen. Van der Laan koelde zijn woede door Arno Kuppen knockout te slaan. Er waren zeker vijf minuten nodig om de gemoederen te kalmeren en de Hagenaar uit de zaal te werken.

Na het onsportieve incident had Drei Keuninge vrij spel. Na rust scoorde Gilbert Heygele. Eugène Dinjens en nogmaals twee keer Gilbert Heygele. Fraai was het spel zeker niet. Alle treffers werden van afstand gescoord. Tot echt uitgespeelde situaties kon Drei Keuninge niet komen. In de slotminuten werden nog twee Snoekie-spelers op de strafbank gezet. Drei Keuninge hield het echter voor gezien en hield daarom de bal in eigen rijen.

*● Terwijl scheidsrechter Wauben (rechts) voor de ogen van boosdoener Van der Laan de rode kaart trekt, ligt Arno Kuppen (links) uitgeteld op de grond.*

Foto's: PETER DEJONG






*● Drei Keuninge, de nieuwe zaalvoetbalkampioen.*

## Overstap naar BC Landgraaf ● „Zijn doodvonnis als bokser"

# Vanderlijde breekt met trainer Derhaag

door huub paulissen

**MUNSTERGELEEN/SITTARD – Arnold Vanderlijde stapt op bij boksvereniging 'De Amateur' uit Munstergeleen. Het conflict, dat tijdens het EK-boksen in Boedapest rees, tussen de Sittardse bokser en zijn trainer Jan Derhaag, is daarmee tot uitbarsting gekomen. De 22-jarige, die zijn belofte met een bronzen medaille niet kon waarmaken, heeft de consequenties getrokken uit de kritiek die vanuit 'De Amateur' op hem neerdaalde en per aangetekende brief overschrijving aangevraagd naar de BC Landgraaf.**

Een besluit dat in Munstergeleen allesbehalve insloeg als een bom. Het bestuur had reeds het sterke vermoeden dat de 'Boedapest-affaire' een nasleep zou krijgen. Sedert zijn terugkeer uit Hongarije, vorige week maandag, liet Vanderlijde zich, onder de noemer 'ziek', niet meer zien bij 'De Amateur'. Als reden voor zijn vertrek gaf Vanderlijde op, dat hij een andere trainingsaanpak verkiest. In de Landgraaf komt hij onder de vleugels van Jo Moonen, die onder meer John van Elteren coacht.

Gisteravond laat boog het bestuur van 'De Amateur' zich in een spoedvergadering over het verzoek van Vanderlijde. Besloten werd het paradepaardje van de club niets in de weg te leggen, hetgeen per post aan de bokser en de bond wordt meegedeeld. Voorzitter Wim Blom: „Wij leven in een vrij land en Arnold kan boksen waar hij wil. Wij betreuren zijn vertrek en niet alleen omdat hij het visitekaartje van de vereniging is. Verrast zijn we niet. De terechte kritiek in Boedapest is Arnold in het verkeerde keelgat geschoten. Voor het EK ging hij zijn eigen weg. Dat pakte verkeerd uit en daarvan kan hij de consequenties maar moeilijk aanvaarden".

## Kritiek

**Het bestuur van 'De Amateur' staat en bloc achter trainer Jan Derhaag: „Arnold wil een andere trainingsaanpak. In Jan Derhaag hebben wij praktisch gezien misschien wel de beste bokstrainer van Nederland. Zijn uitlatingen geven gewoon de feiten weer. Als Arnold praat over een verstandhouding die niet meer optimaal is, bedoelt hij te zeggen, dat hij niet tegen kritiek op zijn prestaties en zijn persoon kan. Wij vrezen dat hij, nu hij in de put zit, een grote fout begaat en er daardoor in de toekomst helemaal niet meer uit komt".**

Trainer Jan Derhaag schudde meewarig zijn hoofd toen hij over de stap van zijn pupil vernam. „Met deze vlucht tekent hij zijn doodvonnis als bokser. Het tekent zijn mentaliteit, hij loopt weg zodra hij kritiek krijgt. Ik heb hem niet willen kraken, maar opbouwende kritiek willen leveren. Hij had zich de feiten moeten aantrekken en er zijn voordeel mee moeten doen. In plaats van te vertrekken, had hij moeten zeggen: 'dat is de laatste keer dat die Derhaag mij uitkaffert, nu ga ik er voor honderd procent tegenaan'. Maar nee, zoals gebruikelijk luistert Arnold naar iedereen, behalve naar mij".

Harde woorden van Jan Derhaag, die Vanderlijde met pijn in het hart ziet vertrekken. „Ik heb zes jaar met hem gewerkt, echt dag en nacht voor hem klaargestaan. En wat doet meneer, laat zich niet meer zien en stuurt dan deze brief. Dat doet zeer. Maar, door de problemen te ontvluchten, laat hij zich kennen. Hij wil de glamourboy uithangen, maar zonder prestaties duurt dat niet lang meer", aldus Derhaag.

Arnold Vanderlijde verkoos gisteren (nog) niet op zijn besluit te reageren. „Ik hoop dat men begrijpt dat ik op dit ogenblik geen commentaar kan geven. De brief is vandaag pas bij het bestuur aangekomen en ik wil liever eerst wachten totdat de zaak definitief rond is".

## Brief

**In die brief laat Vanderlijde trouwens weten: „De samenwerking tussen mij en de boksvereniging is niet meer optimaal. Ik heb bij uw vereniging veel geleerd, mijn huidige niveau is daar het bewijs van. Om tot een verdere ontplooiing te komen, acht ik het noodzakelijk voor een andere trainingsaanpak te kiezen. Ik hoop dat u mijn verzoek tot overschrijving naar de BC Landgraaf kunt inwilligen, zodat mij niets in de weg staat in de toekomst nog beter te presteren".**

Trainer Jan Derhaag: „Arnold heeft gebokst als een klein kind"

### Vanderlijde doelwit van kritiek in Boedapest

BOEDAPEST – Nadat hij over de voorlaatste horde bij het EK boksen in Hongarije struikelde, regende het kritiek op Arnold Vanderlijde. De wijze waarop hij tegen de allesbehal- imponerende Hongaar Alvics sne- ...urgers in de Nederlandse ...

in ieder geval iets gebeuren in de toekomst, anders wordt ik nog de eeuwige derde. Ik zal heel wat partijen moeten gaan boksen, want ook ...t heeft mij hier opgebroken"

zwaargewicht na het behalen van eremetaal te strikken voor een huldiging, die de happening in Valkenburg extra cachet moet geven. Vanderlijde zal trouwens vandaag ...

...burg

*● Uit het LIMBURGS DAGBLAD van maandag 3 juni...*



*● Arnold Vanderlijde en zijn trainer Jan Derhaag in betere tijden. Na de Olympische Spelen liet het duo zich arm in arm huldigen, na het EK in Boedapest is het tot een breuk gekomen.*

Foto: PETER ROOZEN

## Chelsea voert computerkaarten in voor leden

**LONDEN – Chelsea heeft als eerste grote Britse voetbalclub computerkaarten voor de leden ingevoerd in de strijd tegen vandalisme en relschoppers. Voorzitter Ken Bates zei, dat supporters van de club met ingang van het volgend seizoen een geplastificeerde kaart met hun foto en een speciale computercode er op in geautomatiseerde apparaten moeten stoppen, die bij elke wedstrijd in het Stamford Bridgestadion bij de ingangen staan opgesteld. Namen, die op een zwarte lijst van notoire herriemakers staan worden automatisch geweigerd. Volgens Bates kost de hele operatie de club een bedrag van ongeveer 50.000 gulden (rond 225.000 gulden).**

**Na afloop zorgde de weggestuurde Van der Laan opnieuw voor opschudding. Witheet van woede stormde hij met een felle sprint richting scheidsrechter Wauben. Alvorens hem te bereiken werd hij door zijn eigen aanvoerder Van der Knoop neergeslagen.**

## Benfica bekerwinnaar

**LISSABON – Benfica heeft de Portugese bekerfinale gewonnen. Tegen kampioen FC Porto werd het 3-1 na een ruststand van 2-0. Nunes zorgde al in de vierde minuut voor een voorsprong. Het tweede en derde doelpunt (strafschop) kwamen op naam van Manniche. De tegentreffer was van Futre, eveneens uit een strafschop. Er waren 45.000 toeschouwers.**

## Van Marle: 'Besluit FIFA is verkeerd'

**ZEIST – Het besluit van de wereldvoetbalbond (FIFA) alle Engelse clubs uit te sluiten van internationale ontmoetingen is verkeerd. Dat zei Jo van Marle, voorzitter van de KNVB en penningmeester van de Europese voetbalunie (UEFA) gisteravond in Zeist tijdens de algemene bondsvergadering.**

„De maatregel van de FIFA betekent de nekslag voor het totale Engelse profvoetbal", benadrukte Van Marle, die met zijn UEFA-collega's de Engelsen na het drama in Brussel van 29 mei verboden heeft aan Europese toernooien deel te nemen. De straf van de FIFA heeft ook betrekking op vriendschappelijke duels. „De inkomsten van de Engelse verenigingen bestaan juist voor een belangrijk deel uit opbrengsten van dergelijke ontmoetingen", legde Van Marle uit. „Ik vraag me af of de FIFA niet bezig is de eigen onmacht om het voetbalvandalisme te beteugelen afwentelt op één land".

Ook laakte Van Marle de situatie rond het nationale elftal van Engeland, dat momenteel in Mexico verblijft voor een internationaal landentoernooi: „Het verbaast, of liever gezegd het ergert me, dat de FIFA Engeland niet heeft uitgesloten van het toernooi om het wereldkampioenschap. De FIFA organiseert die strijd tenslotte zelf. Bovendien waren er al moeilijkheden met Engelse supporters in de voorronden".De bondsvoorzitter waarschuwde voor het nemen van incidentele maatregelen. Volgens hem moeten de voetbalbonden en de overheid de stadions niet veranderen in tijdelijke gevangenissen.

## MVV rekent op Cor Brom

Van onze sportredactie

**MAASTRICHT – Na een lange speurtocht lijkt MVV de opvolger voor trainer Barry Hughes te hebben gevonden. Gisteren onderhandelde MVV in Maastricht met Cor Brom over – naar verluidt – een éénjarige verbintenis. Cor Brom kwam voor deze besprekingen speciaal over uit zijn Oostenrijkse woonplaats Igls. Hij is niet meer gebonden aan een club, nadat hij enkele maanden geleden door Wacker Innsbruck op straat werd gezet, na een conflict met de clubsponsor.**

De Maastrichtenaren konden op de vaderlandse trainersmarkt maar niet slagen. Rinus Israël en Rob Jacobs bleken niet los te weken bij hun club en Aad de Mos bleek exhorbitant hoge eisen te stellen. Daarop zag MVV zich min of meer verplicht de focus op Nederlandse trainers in het buitenland te richten. Hennie Hollink en Georg Kessler werden genoemd, maar sedert gisteren is Brom kandidaat nummer één. Mogelijk dat hij donderdagavond al definitief als de nieuwe technische man kan worden ingelijfd, als het MVV-bestuur het fiat geeft aan de aanstelling.

**Komt Brom met MVV tot overeenstemming, dan tekent hij voor de tweede maal in zijn carrière voor een Limburgse club. In de jaren zeventig was hij vier jaar in dienst van Fortuna Sittard, dat hij twee keer naar de nacompetitie dirigeerde, maar telkenmale de promotie misliep. In de negentien seizoenen dat hij als trainer aktief is was Brom in dienst van achtereenvolgens Ajax (assistent van Michels), Vitesse, Fortuna, Sparta, opnieuw Ajax, PEC Zwolle, Thor Waterschei, RWDM en Wacker Innsbruck.**

## Marc Albert toch in DSM-toernooi

Van onze tennismedewerker

**GELEEN – Op het laatste moment heeft Marc Albert alsnog ingeschreven voor het DSM-toernooi. Dit was aanleiding voor de wedstrijdleiding om hem de tweede plaats op de deelnemerslijst toe te kennen. Als eerste staat in Geleen Alfonso Gonzales, die momenteel op de 250ste plaats op de wereldranglijst staat.**

Op de derde tot en met de zesde plaats komen Nederlanders voor, waarbij het opvallend is dat Wim Groeneveld niet tot het viertal behoort. Als zevende staat de Nederlander Benhard van Poelgeest, die tegenwoordig als Belgisch tennisser door het leven gaat. De beide Venlose A-spelers Bart Theelen en Theo Hoek moeten het in de eerste ronde opnemen tegen de West-Duitsers. Ook de Stramproyenaar Hugo Janssen is op grond van zijn winst in het B-toernooi van vorig jaar tot het A-evenement toegelaten.

Bij de dames is nog steeds niet zeker of de Nederlandse topjeugd naar het buitenland gaat. Is dit niet het geval, dan is de winnares van vorig jaar Esther Witvoet als eerste geplaatst met Manon Bollegraf als nummer twee. Ook Jolanda Schreurs is als B-winnares van vorig jaar direct toegelaten, zoals Henriette Knols en Manon Beltgens. De overige Limburgse speelsters moeten trachten via de kwalificatie tot het hoofdtoernooi door te dringen. Morgen start het toernooi op de parken van Keerweide en GTR in Geleen.

## Van de Korput naar Marseille

**DEN HAAG – Michel van de Korput is tot overeenstemming gekomen met Olympique Marseille. De Franse club is bereid voor de Feyenoord-verdediger een bedrag van 750.000 gulden neer te leggen. De 28-jarige international staat nog onder contract bij Torino, maar komt al sinds enige jaren op huurbasis voor de Rotterdamse formatie uit. Feyenoord, dat momenteel in Midden-Amerika voetbalt, wilde de huurovereenkomst ook het komend seizoen voortzetten. Van de Korput wil in ieder geval niet terug naar Italie. Komende dagen beslist het gezin Van de Korput of het zich daadwerkelijk in Marseille zal vestigen.**

# SPORT IN DE REGIO SPORT IN DE REGIO

## Na zes nederlagen op rij eindelijk weer winst

# Sterk eindschot HSC Maastricht

**MAASTRICHT – Een homerun van Luc Molenaar - met twee honken bezet - in de negende innings van het honkbalduel tegen HBS deed HSC Maastricht van blijdschap opveren. Eindelijk was de negatieve prestatiespiraal die zich de laatste zes wedstrijddagen heeft gemanifesteerd, doorbroken. Want de dreun van Molenaar liet de eindstand van 10-7 voor de Maastrichtse honkbalploeg op het scorebord verschijnen.**

Het venijn zat bij de thuisploeg zondagmiddag duidelijk in de staart van de krachtmeting. Een 5-2 voorsprong, tot stand gekomen in de derde innings, werd door de Bosschenaren in de voorlaatste innings omgezet in 5-7, mede door een aantal zuidelijke veldfouten. Coach Roger Stroucken stapte daarop zelf in het slagperk en legde al zijn routine in een goed geplaatste tweehonkslag. Lou van Veggel volgde zijn voorbeeld, waarna Luc Molenaar het Maastrichtse offensief effectief afrondde. Aanvoerde Joep Delsing: „We hadden, gezien ons overwicht, deze partij al in een vroeger stadium moeten beslissen".

In de eerste klasse leed koploper Sorpresa opnieuw een nederlaag. Slechts zeven innings had All Stars nodig voor de 4-23 overwinning. Al moet worden aangetekende dat Sorpresa incompleet aantrad. Aanvoerder Aythel Hersisia: „Bij ons ontbreken enige jongens door studie en vacantie". In de eerste slagbeurt nam All Stars meteen een 0-11 voorsprong op het zwakke werpen van Sorpresapitcher Monk, die zonder veel succes werd vervangen door Schmidt. De Heerlenaren konden tot twee maal toe de score opvoeren met perfect uitgevoerd sqeeze-play, terwijl de uitblinkende All Starswerper Peter Arts ( slechts een honkslag tegen) met Pütz, Kirschner en Cremer een sterk slagkwartet vormde. De wedstrijd Samacols tegen Phantoms werd van meet af aan beinvloed door de sterke wind. De aanvallers waren bijgevolg in het voordeel, getuige een totaal van vijf homeruns. Phantoms Weert won deze ontmoeting met 15-20. In de tweede klasse leidt het nog ongeslagen Cheetahs de ranglijst na een gemakkelijke 21-1 score tegen Condors 2.

### Softbal

**Door de vele regenbuien werd een groot deel van het softbalprogramma afgelast. In de hoogste klasse ging het treffen Nuenen 2 tegen All Stars wel door. De ploeg van coach Hans Grezelska kampt momenteel mety personele problemen omdat Regina Huyts naar Amerika vertrekt en korte stop Anita Heuts er vanwege een meningsverschil met de technische leiding de brui aan gegeven heeft. All Stars ging in dit duel van start met twee kapitale blunders bij het fielden en miste de mentale spankracht om terug in de wedstrijd te komen; 6-0. Sorpresa won onbedreigd van Condors 2 met 14-4 in vijf innings.**



● *Ter ere van het 25-jarig bestaansfeest van damvereniging Eureka, vond er in clublokaal Stassen in Heerlerheide een receptie plaats. Tevens werden de twee jubilarissen, de heren Kratsbeek en Cornelissen in de bloemetjes gezet. Het jubileum van Eureka kreeg dit seizoen nog meer glans door het kampioenschap in de tweede klasse van de KNDB. Op de foto overhandigt wethouder Coen Niesten een tegel aan een van de jubilarissen.* Foto: THEO GIJZEN

# Pleit beslecht van rugbyclub Heerlen

**HEERLEN – Aan het eind van een zeer rommelig rugbycompetitieslot in Zuid 1, heeft Heerlen toch nog aan het kortste eind getrokken en moet de kampioen van vorig jaar terug naar af. Een competitieslot dat zich kenmerkte door een op zijn zachtst gezegd onduidelijk bondsbeleid, wat betreft het samenstellen van wedstrijden en het bijhouden van standen.**

Heerlen schijnt daarbij de dupe te zijn geworden van een Brabantse combine tussen RCE PSV en Oisterwijk Oisters, die beiden het vege lijf konden redden. Desalniettemin wordt er bij Heerlen niet lang nagetreurd. De ploeg heeft duidelijk te weinig routine gehad, in het begin te veel punten verspeeld en was vooral in uitwedstrijden te zwak, omdat zelden of nooit met een compleet team kon worden aangetreden. Richard Keulaerts bevestigt dat.

„Het is nooit leuk om te moeten degraderen en zeker niet op deze manier (Eventueel samenspannen van PSV en Oisterwijk). Van de andere kant moet je reëel zijn. Ook in uitwedstrijden moet je proberen compleet binnen de lijnen te verschijnen. Lukt dat niet, dan geef je bij voorbaat al een paar punten cadeau die op het eind zwaar wegen. Misschien is het goed om volgend jaar weer opnieuw te beginnen. We krijgen dan tenminste de kans om rustig aan een nieuw team te bouwen met inpassing van een aantal talentvolle spelers uit het tweede team. Bovendien bestaat er grote kans dat we volgend jaar gebruik kunnen maken van de diensten van Afcenttrainer Mike Jones. Een goede start is dan wezenlijk en we hebben dan het voordeel dat we niet meer zo ver hoeven te reizen".

Respect heeft EMCR Maastricht dit jaar afgedwongen. Het team dat als tweede van vorig jaar promoveerde, heeft in Zuid 1 duidelijk zijn visitekaartje afgegeven. Constante prestaties, goede motivatie en wedstrijdmentaliteit bezorgden dit uitgebalanceerde team een knappe derde plaats op de ranglijst.



● *Fragment uit een van de partijen van Maastricht, dat afgelopen weekend weer eens ouderwets uithaalde.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

# Data Union wil beslagen ten ijs komen

van onze medewerker

**GELEEN – De aanwinst voor de verdediging van Data Union is momenteel rond. Peter Bol (Friesland Flyers), Rob van Steen (Vissers Nijmegen), Hans-Paul van Rooyen Hebro-Trappers en John Paans (Panasinic Den Bosch) zijn reeds ingelijfd bij het Geleense team. Hoewel de start van de competitie nog enkele maanden verwijderd is, zijn de Geleense ijshockeyer al enkele weken bezig met hun 'droogtraining'. George Peternousek heeft zijn manschappen opgetrommeld om in de zomermaanden de lichamelijk conditie op peil te brengen.**

**De aanpak, door de aankoop van enkele spelers in hoofdzaak verdedigers, om in het straks, in het nieuwe seizoen hoge ogen te gooien, is nog niet geheel afgerond. Aanvallend moet er nog iets bij.**

Vranken: „Achterin zijn we op volle sterkte, alleen voorin ontbreekt nog het een en ander. Dat is nu onze grootste zorg". Tony Collard maakt bij Klagenfurt een proeftijd door. Zijn komst is vrijwel zeker van de baan. De optie, indien hij bij de Oostenrijkse kampioen tijdens de proefperiode afvalt, is nog altijd van kracht.

Data Union wil het dit seizoen in ieder geval gaan maken. Werd het afgelopen ijshockeyjaar nog een verlies op de entree gelden van tien mille geleden, met goede en spektaculaire aankopen wil men dit in het nu gaan rechttrekken. Data Union timmert momenteel op alle fronten aan de weg. Uitbreiding van reclmame en het zoeken naar kleine sponsoren is volop aan de gang. Men wil dit jaar absoluut de aansluiting met de top bewerkstelligen.

Pim Vranken: „Deze maand zullen enkele scouts in Canada of Noord-Amerika voor ons op zoek gaan naar een aanvaller. We mogen aannemen dat Collard afvalt. Die speler die we nodig hebben mag geld kosten, maar moet wel capaciteiten in huis hebben, anders heeft het geen enkele zin. Afgelopen jaar heeft het ons aan hieraan ontbroken. Ook proberen we nog een Nederlandse-Canadees te strikken".

# Ridder(lijk

**BRUNSSUM – Damvereniging Ridder uit Brunssum vierde fe Ter gelegenheid van het ka pioenschap en de promotie naar tweede klasse van de KNDB w een receptie en een huldigingw strijd gehouden. Tevens werd kampioenschap van de junioren de aspiranten gevierd. Diverse v enigingen en officiële instanti gaven acte de presence. De hul gingswedstrijd werd gespeeld gen het in de eerste klasse van KNDB uitkomende DVS Schaesberg. Het werd een sp nende strijd waarbij de partijen kaar geen duimbreed toegaven.**

Nadat Schaesberg aanvankelijk e voorsprong had genomen, ond meer door winst van Leen de Ro op Ronald Tangelder, wist De R der langzaam maar zeker iets van achterstand af te knabbelen. In spannende slotfase, waarin v schillende spelers in tijdnood kw men, wist De Ridder de wedstr uiteindelijk met 11-9 te winn Voor de volle winst zorgden: Ha Tangelder (op de Limburgse ka pioen Peter Schellekens), Hans dage (van W.C. Maertzdorf), Ro Quaedackers (van Ton v. Hove) Marcel Caubo (van Prim Chot Voor 1 punt zorgde Bert Roes ( han Morsink), Piet Moernhout ( gen Bram Bogers) en Wiel Sch mans (tegen Ynse Hartman). Ha Velraeds en Kris Djasai tenslo moesten het onderspit delven teg resp. André Maertzdorf en Lo Peters.

## Tennisclub kan degradatie GTR in eerste klasse niet compenseren

# Ready faalt

van onze tennismedewerker

**MAASTRICHT – In zijn herhalingsoefening is Ready niet geslaagd. Het Goese TSI bleek in de tweede wedstrijd voor de promotie naar de eerste klasse te sterk voor de Maastrichtenaren. Na de enkelspelen stonden de Zeeuwen met 3–1 voor. In de eerste ontmoeting wisten beide Maastrichtse meisjes hun enkelspel te winnen. Nu had coach Hans Felius van TSI de volgorde omgedraaid.**

Lonneke Tax moest het nu opnemen tegen Anmne Marie Verijsseren. Zij bleek te sterk voor Tax. In de beide sets ging de strijd gelijk op. In de eerste set viel de beslissing pas in de tiebreak, in de tweede stond de zege voor de Zeeuwse bij 7–5 vast. Omdat Philippe Bastiaans en Philippe Hul hun enkelspelen deze keer beiden ruim verloren hadden de Zeeuwen halverwege de strijd een goede uitgangspositie bereikt. Tijdens een van de vele onderbrekingen vanwege de regen zei coach Guido van Dooren: „Ze zijn te veel als favoriet van start gegaan. Dit drukt toch te zwaar op hun schouders. Je kon het zien aan hun spel. Zij speelden niet zoals het de laatste tijd gewoon was. Je kunt het merken dat ze dachten dat ze er al waren".

De Zeeuwen hoefden in de dubbelspelen nog slechts een partij in twee sets te winnen en in een andere één set te pakken om de wedstrijd in hun voordeel te beslissen. Aan de eerste opdracht konden Hans Felius en Serge Carpentier snel voldoen. Het herendubbelspel dat vorige week op het kantje naar Ready ging, wonnen zij nu met 6–2; 6–2.

De ene setwinst werd behaald in het damesdubbelspel. Nadat de eerste set door de Ready-dames met 6–4 gewonnen was, kwam TSI sterk terug. Ze wonnen deze set met 6–2. Dit was voldoende en daarna werd de wedstrijd gestaakt.

Voorzitter Frans Groutaers van Ready was enigzins teleurgesteld: „Heel graag hadden wij het volgend jaar in de eerste klasse gespeeld. Het team was mentaal niet tegen de druk opgewassen. Vorige week hebben wij volgens mij de kansen laten liggen. Het volgend jaar moet het wel gaan lukken. Als wij dit team maar bij elkaar kunnen houden. Ik denk dat dat wel zal lukken". Door dit resultaat is het Limburgse tennis in de landelijke competitie in zijn totaliteit iets in sterkte gedaald. De degradatie van GTR is op geen enkele manier gecompenseerd.

# Zwart Wit kampioen

**MECHELEN – Zwart Wit is de nieuwe voetbalkampioen van de gemeente Wittem. In de te Mechelen te verspelen finale versloegen de mannen uit Eijs SV Epen met 4–0. In de strijd om de derde en vierde plaats won RKMVC met 5–0 van Slenaken. RKMVC kwam tevens in het bezit van de Fair Play Cup.**

## Zwemmen

**Limburgse zwemkampioenschappen te Maastricht, eerste weekend:**

**100 m vrije slag m.o. 12:** 1. J. Westheim MZ&PC 4.58.9; 2. S. Speetjens MZ&PC 5.12.4; 3. W. Bijlsma Sport en Spel 5.18.5
**100 m vrije slag m.o. 14:** 1. J. Jongen MZ&PC 4.50.0; 2. L. Moonen MZ&PC 5.00.4; 3. E. Haack MZ&PC 5.03.1
**100 m vrije slag m.o. 16:** 1. M. Speetjens MZ&PC 4.51.3; 2. C. Soomers MZ&PC 4.54.2; 3. C. Schachtschabel Hellas 5.00.4
**100 m vrije slag dames:** 1. I. Moers MZ&PC 4.40.8, 2. C. Soudant MZ&PC 5.08.7
**100 m wisselslag j.o. 14:** 1. M. de Bock Mosa Regio 5.56.1
**100 m wisselslag j.o. 16:** 1. S. Roemen RZ 5.24.1; 2. F. Frissen RZ 5.28.2, 3. M. Mullenders MZ&PC 5.32.1
**100 m wisselslag heren:** 1. B. Schlicher RZ 5.02.3; 2. G. Muller Sport & Spel 5.06.4; 3. H. Musz Sport & Spel 5.09.5
**100 m vrije slag m.o. 10:** 1. S. Pepels ZEPS 6.08.4; 2. M. Konings Kimbria 6.20.6, 3. C. Babureck ZVB 6.21.4
**100 m vrije slag j.o. 10:** 1. R. Ronen Mosa Regio 5.40.7; 2. R. Meyboom Hellas 5.58.5; 3. D. Sonnemans RZ 6.03.6
**100 m rugslag m. 74:** 1. E. Roemar MZ&PC 1.22.3; 2. S. Dackus Kimbria 1.23.5; 3. M. Raedts Mosa Regio 1.23.6
**100 m rugslag m. 73:** 1. J. Westheim MZ&PC 1.17.4; 2. S. Speetjens MZ&PC 1.19.2; 3. A. Bughart MZ&PC 1.20.9
**100 m rugslag m. 72:** 1. G. v.d. Meer Mosa Regio 1.15.2, 2. H. van Ewijk Mosa Regio 1.18.8; 3. P. Norder KZ&PC 1.22.4
**100 m rugslag m. 71:** 1. J. Jongen MZ&PC 1.12.7, 2. H. Willigers MZ&PC 1.13.9, 3. D. Amkreutz KZ&PC 1.15.8
**100 m rugslag m. 70:** 1. C. Krings KZ&PC 1.16.0; 2. M. v.d. Heyden Hellas 1.16.8; 3. N. Dickers KZ&PC 1.16.9
**100 m rugslag m. 69:** 1. D. Weerd Hellas 1.10.2, 2. R. Lemmen HZ&PC 1.14.8, 3. M. Seykens SGB 1.15.6
**100 m rugslag dames:** 1. I. Moers MZ&PC 1.12.1, 2. R. Van Roosmalen Manta 1.12.5; 3. G. Moers MZ&PC 1.14.6
**100 m vlinderslag j. 74:** 1. M. Peters de Rog 1.25.5
**100 m vlinderslag j. 73:** 1. E. Lambrix MZ&PC 1.18.2; 2. D. Scheepers MZ&PC 1.21.1; 3. R. Vranken MZ&PC 1.24.6
**100 m vlinderslag j. 72:** 1. C. Dackus Kimbria 1.15.0; 2. R. Peeters de Rog 1.21.3
**100 m vlinderslag j. 71:** 1. E. Bosma Mosa Regio 1.13.9; 2. B. Habets Sport & Spel 1.14.8; 3. P. Tonnard MZ&PC 1.15.8
**100 m vlinderslag j. 70:** 1. R. v.d. Pol Hellas 1.09.1; 2. R. Beckers Hellas 1.10.8; 3. R. John HZ&PC 1.12.0
**100 m vlinderslag j. 69:** 1. R. Pilon Hellas 1.08.1; 2. M. Willems Vivalo 1.11.7; 3. K. Dros RZ 1.15.7 A
**100 m vlinderslag heren:** 1. P. Tummers Sport & Spel 1.00.0; 2. H. Musz Sport & Spel 1.01.4; 3. F. Rietbroek RZ 1.03.8
**200 m schoolslag m.o. 14:** 1. G. v.d. Meer Mosa Regio 3.02.0; 2. S. Raedts Mosa Regio 3.02.9; 3. W. Bijlsma Sport & Spel 3.07.4
**200 m schoolslag m.o. 16:** 1. C. Soomers MZ&PC 2.52.9; 2. A. Montie Hellas 2.57.4; 3. C. Schachtschnabel Hellas 3.01.7
**200 m schoolslag dames:** 1. I. Moers MZ&PC 3.00.0; 2. G. Moers MZ&PC 3.02.9; 3. C. Even RZ 3.05.2
**200 m vrije slag j.o. 14:** 1. M. de Bock Mosa Regio 2.20.3; 2. P. Tonnard MZ&PC 2.20.8; 3. C. Dackus Kimbria 2.22.1
**200 m vrije slag j.o. 16:** 1. R. Pilon Hellas 2.13.6; 2. P. van Kessel de Rog 2.15.3; 3. M. Mullenders MZ&PC 2.16.0
**200 m vrije slag heren:** 1. H. Musz Sport & Spel 2.03.8 A; 2. G. Muller Sport & Spel 2.03.8 B, 3. H. van Gerwen RZ 2.06.2
**100 m vrijd slag j. 74:** 1. M. Peeters de Rog 1.09.3; 2. Y. Langoor MZ&PC 1.12.5; 3. B. Daniels RZ 1.26.5
**100 m vrije slag j. 73:** 1. E. Lambrix MZ&PC 1.04.4; 2. D. Scheepers MZ&PC 1.07.2; 3. J. Langer Hellas 1.10.0
**4×100 m vrije slag est. dames:** 1. MZ&PC 4.12.8, Limb. rec.; 2. Hellas 4.24.4; 3. MZ&PC II 4.28.5.
**4×100 m wisselslag est. heren:** 1. MZ&PC 4.16.4; a2. Sport & Spel 4.20.1
**4×100 m wisselslag dames:** 1. MZ&PC 4.40.2, Limb. rec.; 2. Hellas 4.58.0; 3. MZ&PC II 5.01.1.
**4×100 m vrije slag heren:** 1. Spot & Spel 3.49.2; 2. RZ 3.52.0, 3. Hellas 4.02.0.
**100 m vrije slag m.o. 10:** 1. N. Geradts ZVB 1.18.1; 2. Baburek ZVB 1.19.4, 3. S. Geurts SGB 1.20.0.
**100 m schoolslag j.o. 10:** 1. E. Ronen Mosa Regio 1.39.0; 2. D. Sonnemans RZ 1.45.8; 3. R. Verweel SGB 1.46.4.
**100 m schoolslag m. 72:** 1. S. Raedts Mosa Regio 1.25.0; 2. W. Houten MZ&PC 1.25.8; 3. K. van Weerd Hellas 1.29.2.
**100 m schoolslag m. 71:** 1. D. Overbeek Hellas 1.25.7; 2. I. Korsten SGB 1.26.1; 3. Leoni Verstegen HZ&PC 1.27.2.
**100 m schoolslag m. 70:** 1. C. Soomers MZ&PC 1.17.3, Limb. rec. Limb. asp.rec.; 2. A. Montie Hellas 1.21.2; 3. A. Dautzenberg Hellas 1.22.7.
**100 m schoolslag m. 69:** 1. D. Weerd Hellas 1.21.3; 2. M. Seykens SGB 1.23.7; 3. C. Schachtschabel Hellas 1.25.3.
**100 m schoolslag dames:** 1. I. Moers MZ&PC 1.23.2; 2. G. Moers MZ&PC 1.23.4; 3. C. Evene RZ 1.25.0.
**100 m vrije slag j. 72:** 1. M. Roelofs MZ&PC 1.02.4; 2. C. Dackus Kimbria 1.04.9; 3. R. Peeters de Rog 1.07.2.
**100 m vrije slag j. 71:** 1. M. Smeets KZ&PC 1.03.8; 2. P. Tonnard MZ&PC 1.03.9; 3. M. de Bock Mosa Regio 1.03.8.
**100 m vrije slag j. 70:** 1. S. Roemen RZ 0.59.4; 2. R. v.d. Pol Hellas 1.01.0; 3. R. John HZ&PC 1.01.3.
**100 m vrije slag j. 69:** 1. R. Pilon Hellas 0.58.9; 2. E. Frissen RZ 1.00.7; 3. M. Willems Vivalo 1.01.1.
**100 m vrije slag heren:** 1. H. Musz Sport & Spel 0.56.0; 2. H. van Gerwen RZ 0.56.1; 3. P. Tummers Sport & Spel 0.56.8.
**200 m vlinderslag m.o. 14:** 1. J. Jongen MZ&PC 2.37.4; 2. S. Vermeulen de Rog 2.46.2; 3. G. v.d. Meer Mosa Regio 2.47.2.
**200 m vlinderslag m.o. 16:** 1. M. Speetjens MZ&PC 2.30.3; 2. A. Dautzenberg Hellas 2.49.2 A; 3. C. Soomers MZ&PC 2.49.2 B.
**200 m vlinbderslag dames:** 1. I. Moers MZ&PC 2.41.9.
**200 m rugslag j.o. 14:** 1. M. Roelofs MZ&PC 2.32.4; 2. G.J. Jansen HZ&PC 2.48.5; 3. M. de Bock Mosa Regio 2.48.9.
**200 m rugslag j.o. 16:** 1. E. Frissen RZ 2.31.1; 2. S. Roemen RZ 2.36.9; 3. M. Giesbers RZ 2.37.9
**200 m rugslag heren:** 1. B. Schlicher RZ 2.24.8; 2. G.Muller Sport & Spel 2.24.2; 3. P. Tummers Sport & Spel 2.24.8.
**100 m schoolslag m.o. 10:** 1. M. Konings Kimbria 1.40.7; 2. S. Heyenrath RZ 1.42.7 A; 3. M. Bouts RZ 1.42.7 B.
**100 m vrije slag j.o. 10:** 1. E. Ronen Mosa Regio 1.15.6; 2. D. Sonnemans RZ 1.15.8; 3. R. Meyboom Hellas 1.18.7.
**20 0m vrije slag m.o. 1:** 1. J. Jongen MZ&PC 2.16.6; 2. D. Nien de Rog 2.22.9; 3. L. Moonen MZ&PC 2.23.1.
**200 m vrije slag m.o. 16:** 1. M. Speetjens MZ&PC 2.16.6; 2. C. Soomers MZ&PC 2.21.3; 3. M. Seykens SGB 2.22.0.
**200 m vrije slag dames:** 1. I. Moers MZ&PC 2.16.8; 2. C. Soudant MZ&PC 2.24.6; 3. R. van Roosmalen Manta 2.32.9.
**200 m schoolslag j.o. 14:** 1. M. Smeets KZ&PC 2.57.2; 2. C. Dackus Kimbria 2.59.9; 3. E. Bosma Mosa Regio 3.05.5.
**200 m schoolslag j.o. 16:** 1. R. John HZ&PC 2.53.9; 2. R. Pilon Hellas 2.55.9; 3. A. Hennekens MZ&PC 2.56.2.
**200 m schoolslag heren:** 1. R. v.d. Pol Hellas 2.38.2; 2. T. de Vries MZ&PC 2.42.1; 3. F. Rietbroek RZ 2.48.1.
**4×100 m vrije slag est. m.o. 16:** 1. MZ&PC 4.16.6; 2. Hellas 4.35.6; 3. KZ&PC 4.33.6.
**4×100 m wisselslag est. j.o. 16:** 1. Hellas 4.45.7; 2. MZ&PC 4.50.2; 3. RZ 4.52.6.

## Sjoelen

**Uitslagen Sjoelvereniging De Treffers**

**Groep A:**
1 M. van Heugten 1390
2 A. Smulders 1352
3 T. v. d. Vlugt 1321

**Groep B:**
1 K. Konen 1342
2 C. de Wit 1324
3 H. Geurts 1312

**Groep C:**
1 L. Heynen 1280
2 J. v. d. Zwaag 1248
3 L. van Roon 1214

**Groep D:**
1 E. Kouwenhoven 1261
2 M. Theunissen 1250
3 A. Evers 1212

**Groep E:**
1 A. Heynen 1228
2 E. Dekker 1153
3 M. de Wit 1116

**Groep F:**
1 F. Westen 1192
2 M. Hendriks 1184
3 I. Theunissen 1087

**Jeugd 1A:**
1 J. Konen 1324
2 M. de Wit 1284
3 R. Konen 1218

**2A:**
1 R. v. d. Zwaag 1185
2 P. van Heugten 1098
3 R. v. d. Zwaag 1092

**1B:**
1 X. Grffith 1109
2 W. van Heugten 994
3 E. Haan 897

**2B:**
1 J. Frijns 1059
2 M. v. d. Vin 1001
3 S. v. d. Zwaag 916

**Heerlens Sjoeltoernooi**
**Heren A:**
1 A. Dijkstra 2054

**Heren B:**
1 A. Blaauw 1340

**Heren C:**
1 A. Pietersen 1276

**Heren D:**
1 F. Thomas 1182

**Jeugd A:**
1 A. Spiertz 1312

**Dames A:**
1 N. v. d. Elzen 1943

**Dames B:**
1 B. Willemsen 1230

**Dames C:**
1 M. Jung 1152

**Dames D:**
1 L. Roeleveld 1156

**Jeugd B:**
1 R. v. d. Elzen 1140

## Sjoelen

**Uitslagen Epen Sjoeltoernooi De Treffers:**

**Heren A:**
1 D. Dijkstra 2054 pnt.
2 L. Pauwels 2050 pnt.
3 W. Smedema 2007 pnt.

**Heren B:**
1 A. Blaauw 1340 pnt.
2 A. Algo 1320 pnt.
3 J. Tak 1300 pnt.

**Heren C:**
1 A. Pietersen 1276 pnt.
2 R. Frijters 1254 pnt.
3 J. van Rossum 1248 pnt.

**Heren D:**
1 F. Thomas 1182 pnt.
2 N. Ensink 1179 pnt.
3 J. Hendriks 1141 pnt.

**Dames A:**
1 N. v. d Elzen 1943 pnt.
2 G. Dariamont 1904 pnt.
3 J. Classen 1893 pnt.

**Dames B:**
1 B. Willemsen 1230 pnt.
2 E. Poelman 1230 pnt.
3 O. Jennekens 1224 pnt.

**Dames C:**
1 M. Jung 1152 pnt.
2 T. Waardenburg 1148 pnt.
3 J. Gullikers 1103 pnt.

**Dames D:**
1 L. Roeleveld 1156 pnt.
2 A. Joosten 1115 pnt.
3 E. Carssing 1002 pnt.

## Schaken

**Alex Vinkentoernooi Kerkrade**
**Zeskampen**
**Hoofdgroep:** H. Temmink 4½; J. Franssen en F. Schleipfenbauer 3½; M. Winkels 1½; M. Beuen en R. Thormann 1.
**Promotiegroep:** A. Nelissen 3½; J. Soentgenrath en G. Dorenberg 3, H. Paffen en R. Honings 2; H. Gidding 1½.
**Groep A:** R. Somers, F. Kerkhoffs en D. Hazevoets 3; M. de Vreede 2½
**Groep B:** B. Vreven 5; R. Henn 4; M. Vaassen 3
**Groep C:** J. Otten 5; F. Verheyden 4; M. Heremans 3
**Groep D:** R. Burgers 4; J. Pieren 2½

**Vierkampen**
**Hoofdgroep:** J. Renet en R. Caessens 2½; P. Schipper 1; M. Hoofs 0
**Promotiegroep:** L. van Mechelen 3; E. Golob 2; H. Wolters 1; W. Beugels 0.
**Groep A:** P. Gidding; F. Honenius en P. Kerstgens 2
**Groep B:** G. Offermans 2½; H. v.d. Weyer 2; F. Kramprich 1; T. Offermans ½.

## Rugby

Rugbyeindstanden:

**Ereklasse:**
1 HRC 18-32
2 Castricum 18-30
3 RCH 18-27
4 NFC 18-23
5 Diok 18-20
6 AAC 18-17
7 Dukes 18-12
8 DSRC 18-10
9 Te Werve 18- 6
10 Haarlem 18- 3

**Promotieklasse Zuid:**
1 REL 16-26
2 HRC 2 16-22
3 Elephants 16-20
4 USRS 14-16
5 RRC 15-16
6 Oemoemenoe 16-14
7 Delft 16-14
8 RCC 16-12
9 Thor 15-0

**Eerste klasse Zuid:**
1 Wasps 17-34
2 Tlburg 17-28
3 Maastricht 16-20
4 Ducks 18-20
5 RCC2 18-18
6 Breda 18-15
7 RCE PSV 15-12
8 Oisterwijk 18-11
9 Heerlen 17- 8
10 Tovaal 18- 6

**Zuid-Oost 1e klasse:**
1 The Vets 14-25
2 Beren 14-24
3 Helmond 14-16
4 Grasshoppers 13-15
5 Buuldozwes 14-10
6 Maastricht 2 13- 7
7 Wallaby's 13- 6
8 RCE PSV 2 12- 5

**Zuid-Oost 2e klassse:**
1 Born-uw10-20
2 Fortuna 8-10
3 Leeuwen 8-10
4 Heerlen 2 9 - 7
5 Graauwert 10- 5
6 Vets 2 9- 2

## Biljarten

**District Maastricht en omstreken KNBB**
**Biljartuitslagen derde ronde nacompetitie**

**C1:**
Keizer 1-BC Oost 2-5
Keizer 2-BC Sjaan 7-0

**C2:**
Keer-Altijd Raak 2-5
Keizer 3-Op de Bösch 2 2-5

**C3:**
Itteren 4-L.B. Eysden 2 7-2
Aait Wolder-Heukske 6-3

**C4:**
Altijd Raak 2-Rheingold 3 5-4
Heukske 4-Nazareth 2 7-2

**C5:**
Op de Bösch 3-Waalsen 2 5-4
Eysden 6-Promenade 0-9

**Driebanden:**
**Klein:**
DES-KOT 5-2
WVB-Ulestraten 6-1

**Finale-wedstrijden:**
C1: BC Oost-De Keizer 2
C2: Altijd Raak-Op de Bösch 2
C3: O.O. Itteren 4-'t Heukske
C4: Altijd Raak 2-'t Heukske 4
C5: Op de Bösch 3-Promenade

**Driebanden klein:**
KOT-WVB

## Honkbal

**Standaardklasse**
**Geldrop - Cardinals afgelast**
**B.Wings - Knuppelaars 5-18**
**DVS - Black Liosn afgelast**
**Maastricht - HBS 10- 7**

**Eerste klasse**
Samacols - Phantoms 15-20
Red Caps - Condors Cond. n.o.
Sorpresa - All Stars 4-23

**Tweede klasse**
Venlo-Y. Indians 13- 5
Cheetahs 2 - All Stars 2 4-27
Cheetahs 1 - Condors 2 21- 1

## SOFTBAL

**Eerste klasse**
Nuenen 2 - All Stars 6- 0
Tilburg - Black Wings 4-27
Roef - All In 9-11
Cheetahs - Condors afgelast
Mulo - PSV afgelast

**Tweede klasse**
Studs - Gelrop 1-12
B.Lions - Samacols afgelast
Phantoms - Venlo 11- 2

**Derde klasse**
Sorpresa - Condors 2 14- 2
Nuenen 4 - DVS 11-12
Venlo 2 - All Stars afgelast

## Tafelvoetbal

**NTVB**
**Wedstrijden voor clubkamp. v. Nederland**
Zwarte Ridders-Santana 15– 3
Blauw Wit-Zwarte Ridd. 2–16
Santana-Blauw Wit 8–10

**De stand:**
Zw. Ridders 4
Blauw Wit 2
Santana 0

**Bekerkamp. van Nederland**
Smidter B.-Corner 11– 7
Smidter B.-'t Poartje 18– 0
Corner-'t Poartje 13– 5

**De stand:**
Smidter B. 4
Corner 2
't Poartje 0

**Returns vrijd. 14 juni resp. Den Bosch en Rosmalen**

**Nacompetitie**
**Ere-overg. klasse**
Viktoria (promotie) 5
Stadion 5
't Brook 4

**Eerste klasse**
Hacienda 3
Skol B. 3
Bennelly B 0

**Tweede klasse**
Heer 2 (promotie) 9
Kempke 2 8
Brandenburger 2 7
Star Club 2 2
Wien 2 2
Camont. B. 3 2

## Handbal

**Eindstanden Fortuna-toernooi**

**Heren**
**Senioren**
**Poule 1 en 2**
1 Reuschenberg
2 Fortuna
3 Tornado
4 Rhenania

**Poule 3**
1 Tus Reuschenberg 2
2 Schwarz Rot
3 Fortuna 2

**Poule 4**
1 Tus Altenessen
2 Sittardia
3 Minor

**Poule 5**
1 Ingbergia
2 Tus Altenessen 2
3 Quintus

**Veteranen**
1 Old Stars Blerick
2 Schinnen
3 TSV Eupen

**Junioren**
1 Caesar
2 Sittardia
3 Fortuna
4 Blauw Wit

**Dames**
**Senioren**
**Poule 1**
1 Filarskis
2 Fortuna
3 Hellas

**Poule 2**
1 Inbergia
2 Fortuna 2
3 Sittardia/DVO

**Veteranen**
1 Old Stars Blerick
2 Fortuna
3 Vlodrop

**Junioren 1**
1 Fortuna
2 Hellas
3 Avanti

**Junioren 2**
1 Herten
2 Inbergia
3 Limburgia

## Tjeerd Veldstra Nederlandse troef in vierspanklasse

# CHIO Aken, uniek in zijn soort

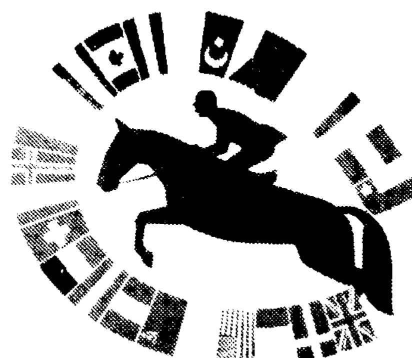
Van onze sportredactie

**AKEN – Vandaag, om 8.00 uur gaat in Aken het wereldbekende CHIO van start met een dressuurproef. Voor Aken een soort generale voor volgend jaar, wanneer in deze plaats het wereldkampioenschap gehouden wordt. Voor de Limburgse deelnemers heeft het CHIO in Aken altijd al een bijzondere betekenis gehad. Rob Ehrens, Emiel Hendrix en Henk Nooren zullen namelijk moeten acteren voor vele Limburgse paardesportliefhebbers. Het springtrio zal zich in de loop van deze week proberen te kwalificeren voor de hoofdschotel op zondag: de Grote Prijs van Aken. In totaal nemen twaalf Nederlanders deel. Tjeerd Veldstra is in de vierspanklasse een grote favoriet voor de eindzege.**

Vijfentwintig landen sturen in totaal 183 deelnemers (dressuur, springen en vierspan) met 462 paarden naar Aken. Overigens is de wedstrijd in de Westduitse domstad een vrij unieke gebeurtenis en mag als enige competitie in de wereld nog het predikaat CHIO dragen. Al de andere evenementen zijn 'gedegradeerd' tot CSI omdat die wedstrijden niet de drie elementen springen, dressuur en vierspan bevatten.

**Kanshebbers op de overwinning in zowel de Grote Prijs als ook in de landenwedstrijd, zijn legio. De complete Olympische top geeft onder meer acte de presence, met aan kop de gouden medaille winnaars Joe Fareis uit Amerika (springen) en Kliemke uit West-Duitsland (dressuur). De te kloppen mannen zijn evenwel Paul Schockemöhle met Deister (winnende combinatie van 1984), Willi Melliger (Zwi.) met Van Gogh (winnaar 1983) en Gerd Wiltfang.**

Het best gedoteerde onderdeel is de Grote Prijs. Tachtigduizend Mark zijn in de pot. De winnaar ontvangt een som van 25.000 DM; de nummer twee 15.000 DM en de nummer drie 8.000 DM. De landenwedstrijd, voor de Nederlandse deelnemers een belangrijke discipline, is gedoteerd met 35.200 DM. De organisatie verwacht net als verleden jaar ruim 100.000 toeschouwers. Voor de wedstrijden van zondag zijn nog slechts een paar kaarten verkrijgbaar. Die dag is nagenoeg uitverkocht (50.000 bezoekers).



CHIO AKEN 1985

### Het programma:

**Vandaag: 8.00 uur dressuur Prix St.-Georges; 9.30 uur springen; 13.00 uur tweede springproef afdeling A; 16.00 uur tweede springproef afdeling B.**
**Morgen: 6.00 uur dressuurproef vierspan; 8.00 uur dressuur intermediaire I; 10.30 springen; 15.00 uur springproef Preis Kreis Aachen; 18.00 uur springproef Preis der Vegla.**

## Evenement morgen voor tweede keer op programma

# Klimtijdrit Vaals nú al grote naam

Van onze sportredactie

**VAALS – Morgen, woensdag 12 juni, beleeft Vaals de tweede editie van de internationale klimtijdrit voor amateurs, junioren en dames. Gestart wordt aan hotel-restaurant Buitenlust in Camerig; finish na 10½ kilometer op het Drielandenpunt.**

Nu de Limburgse wielerjeugd (o.a. Peter Harings, Frans Maassen, Armand van Mulken, 'routinier' Wim Jennen, Raymond Meijs, John Waterreus en gebroeders Strouken), de laatste tijd in amateur-, junioren- of nieuwelingencategorie aardige dingen heeft laten zien, is de belangstelling voor het cyclisme weer flink gestegen. De organisatoren van het evenement in Vaals mogen daar zeker op rekenen, ook al omdat hun koers iets aparts is in de Limburgse wielerwereld.

De renners en rensters starten met een onderling tijdsverschil van een minuut. Om 15.30 uur zal het startschot klinken voor de eerste dame, waarna respectievelijk om 16.30 uur en 18.00 uur de junioren en amateurs aan hún 10½ kilometer opgave beginnen.

De organisatie (TWC Heer en het comité Klimtijdrit Vaals) blijkt een gevoelige rennerssnaar geraakt te hebben, getuige het feit dat men een selectie heeft moeten toepassen om het deelnemersaantal binnen aanvaardbare grenzen te houden. Daaronder vele bekende figuren in de betreffende categorieën. We noemen in dit verband o.a. Thea van Rijnsoever, Petra de Bruin en Monique Kauffman bij de dames; Michel Zanoli, Rini Boogerd, Rob Verspeek en de Limburgse favorieten John Waterreus, Jos Maassen en Raymond Meys bij de junioren en Frans Pullens, Egon van Kessel, Eric Breukink, John Bogers en René Beuker alsmede Noël van der Leij (winnaar vorig jaar) bij de amateurs. Daarnaast zullen ook Belgen en Westduitsers een serieuze gooi naar de Grote Prijs Fiësta Tours doen.

### Verschuur reserve

**Hennie Liebregts uit Vlijmen, ijveraar voor vooral de minder bedeelden in de Nederlandse wielersport, heeft voor dit jaar opnieuw een reeks wedstrijden voor profstayers op touw gezet. De reeks om het HO-VU-klassement, beginnend op 17 juni in Oudenbosch, en eindigend op 1 november in Ahoy' Rotterdam, omvat 14 tot 24 wedstrijden op acht verschillende banen: Oudenbosch, Hilversum, Schiedam, Apeldoorn, Alkmaar, Nijmegen, Sloten en Rotterdam. Wordt door slecht weer het aantal van veertien niet gehaald, zijn er inhaalmogelijkheden op de overdekte piste van Ahoy'.**

Vorig seizoen leverde de serie een nieuw stayertalent op in de persoon van Cees Priem. De knecht uit de ploeg van Raas wil dit jaar bij de wereldkampioenschappen doorbreken. Kos, Priem, Rompelberg, Rovers, Nieuwdorp, en Van der Knoop zijn vaste deelnemers. Martin Verschuur uit Roermond is reserve. Sommige wedstrijden worden achter dernies verreden, waarvoor een apart klassement wordt opgemaakt. Liebregts had graag Gerrie Knetemann aan de start gehad. 'Kneet' had interesse in stayeren, was met de organisator in vergevorderde onderhandelingen, maar door zijn zege in de Goldrace kon hij zijn startgeld voor de criteriums weer opschroeven, zodat hij puur wegrenner blijft.

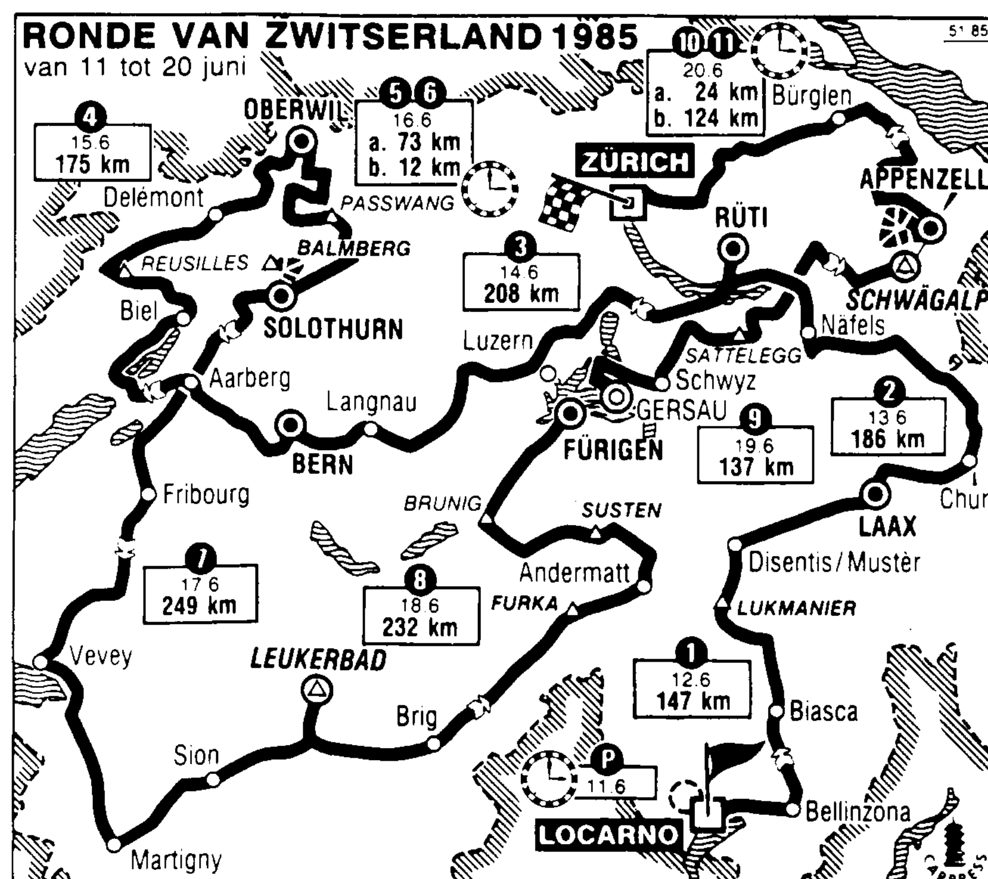
Er zijn mogelijkheden van internationale deelneming, zoals vorig jaar van de Zwitser Max Hurzeler. Dit jaar wil de Australiër Danny Clark achter de motor gaan rijden. Het is voor hem alleen interessant als hij kan deelnemen aan het wereldkampioenschap. Nop Kochvormt mogelijk een koppel met Clark.

### Debuut Kolkhuis

**De 22-jarige Pascal Kolkhuis Tanke uit Breukelen maakt morgen in de proloog van de Midi Libre zijn debuut als beroepsrenner. Hij behoort tot het tiental Skala-Gazelle-renners (waarbij ook Peter Schroen en Leon Nevels) van Ben van Erp. Kolkhuis Tanke, zoon van de professor aan de hogere bedrijfsopleiding te Nijenrode, is student in de politicologie. De studievrije zomermaanden wil hij benutten om zijn mogelijkheden als profrenner te onderzoeken. Hij staat bekend als een van de weinige Nederlandse renners, die goed bergop kan rijden. Kolkhuis Tanke tekende gisteren een contract tot het einde van het wielerseizoen met een optie voor volgend jaar.**

### Pieters bij Paus

De in Spaanse dienst rijdende profwielrenner Peter Pieters uit Zwanenburg is gisteren op audiëntie geweest bij Paus Johannes Paulus II. Pieters, uitkomend in de Zor-ploeg van Javier Minguez, en zijn collega's hoorden de Paus onder meer zeggen: „Ik hoop op de apostel Paulus hoop ik, dat u zult strijden om te winnen. Maar zorg ervoor dat het sportief gebeurt, zonder uw waardigheid te verliezen".Ook vertelde de in het Spaanse sprekende Paus de wielerformatie, met in de gelederen José Luis Navarro, winnaar van het bergklassement van de zondag beëindigde Ronde van Italië: „Sport is erg belangrijk voor de persoonlijke ontwikkeling. Het is een school voor loyaliteit, moed, tolerantie en solidariteit".




● *Het routekaarte van de Ronde van Zwitserland, met start in Locarno en finish in Zürich.*

### Lippens

Peter Post heeft op het laatste moment een wijziging moeten aanbrengen in zijn ploeg voor de Ronde van Zwitserland, die vandaag in Locarno begint. De Belg Guy Nulens werd overvallen door de griep. Zijn vervanger is de pas aangetrokken Belgische neo-prof Danny Lippens. Post had eigenlijk Bert Wekema als invaller willen laten optreden. De Drent was gisteren de gehele dag onvindbaar voor de ploegleider, die nog steeds niet uit de samenstelling van zijn ploeg voor de Ronde van Frankrijk is. „Niets is zeker tot na het Nederlands kampioenschap", zei Post.

### Dichte wielen

De organisatoren van de Ronde van Zwitserland hebben een dag voor de start in Locarno besloten het gebruik van de aerodynamische dichte wielen te verbieden. De zogenaamde 'jetdiscs' werden speciaal gebruikt in de tijdritten. Vorige week namen de organisatoren van de Ronde van Frankrijk hetzelfde besluit voor de ploegentijdrit van de derde dag. In Zwitserland zijn ze in alle tijdritten verboden. Het besluit werd genomen om iedereen gelijke kansen te geven. De kleinere ploegen kunnen de dure wielen niet bekostigen.

Het besluit van de Tourbazen was een teleurstelling voor Jan Raas, de nieuwe ploegleider van Kwantum. Hij kreeg het voor elkaar dat zijn renners in de Tour gebruik konden maken van de fietsen, waarop Saronni en zijn ploeggenoten de ploegentijdrit in de Ronde van Italië wonnen. „Jammer", reageerde Raas, „maar verschillende renners kunnen ze wel gebruiken in de individuele tijdritten".

**● De Franse beroepsrenner Marc Madiot won een koers over 185 kilometer in Plumelec voor zijn landgenoten Denis Roux, Yvon Madiot en de Schot Robert Millar ● In de amateurwedstrijd van Grand Rechain behoorde, naast de Limburgse prijswinnaars die we reeds vermeldden, ook Zaar (12de) tot de geklasseerden ● Phil Anderson (188 punten) leidt in de strijd om de Super Prestige Pernod voor Kelly (123), Vanderaerden (120), Kuiper (118), Criquielion (11:), Argentin (100), Da Silva (85), LeMond (83), Hinault (75), Delgado (70) en Wojtinek (70)**



● *De woedende Hinault deelde daar rake klappen uit.*

# Hinault: 'Niet in m'n blootje'

**LUCCA – Niet alleen probeerde een paar jeugdige tifosi Bernard Hinault in de laatste honderden meters van de Giro d'Italia ten val te brengen (zij gooiden een nepbommetje naar de Fransman), maar ook anderszins maakte de winnaar een minder prettig voorval mee. Een pseudo-fotograaf drong door tot de badruimte, waar Hinault in Adamscostuum onder de douche stond. Toen Hinault de 'fotograaf' zag, sprong hij op de man toe en deelde een paar forse klappen uit. Beroepsfotografen schoten eveneens toe en namen hun 'collega' het filmrolletje af, hetgeen ze aan Hinault overhandigden.**

# Kapteyn: tussen bedrijven door

**ZANDVOORT – De sterkst bezette autorensportklasse van Nederland, de Toyota-merkenrace, werd op Zandvoort gewonnen door een amateur tegen-wil-en-dank: Berend Oeberius Kapteyn. De 30-jarige Zandvoorter regelde de overwinning in de vijfde race van de nationale titelstrijd tussen zijn zakelijke besognes door. Voor de ochtendtraining kwam Oeberius Kapteyn een kwartier voor aanvang naar het circuit. Na het zetten van de tweede trainingstijd moest hij weer snel terug naar Amsterdam om zijn salaris als autoverkoper waar te maken.**

Een vrije middag kon de Nederlandse toerwagenkampioen van 1982 van zijn baas niet krijgen. Tevijven kon Oeberius Kapteyn vol gas weer richting Zandvoort, om die rijstijl in de spannende merkenrace nog even vol te houden. Door de overwinning in de junioren en sprintra-trois, met Vos en Van der Ende, hield 'Beer' zijn kansen op de nationale titel instand. De Japanse merkencompetitie, die op Zandvoort in zijn derde en laatste contractjaar is, was het hoogtepunt van een middagje met pittige autoraces. Hoe hard het was gegaan bleek uit de rondetijden. Voor het eerst in drie jaar kwam een rijder: Oeberius Kapteyn, in de race onder de grens van twee minuten: 1.59,96.

In de formule Ford 1600 en de Metro-klasse kan voor Maarten Bottelier en Alex Post na hun zeges van zaterdag bij de volgende race ongetwijfeld de kampioenstitel.



● *Hans Kraay bij PSV aan het commando.*

## PSV heeft „plaatje" rond

# Kraay maakt opstelling

**EINDHOVEN – PSV zal in principe voor het komende seizoen geen nieuwe krachten meer aantrekken om zijn A-selectie te versterken. Slechts als er een speler mocht wegvallen door verkoop of langdurige blessure wordt de Eindhovense club nog actief op de transfermarkt. „En ook dan zal er geen sprake zijn van spectaculaire aankopen. Het elftal voor het nieuwe seizoen hebben wij nu rond", verzekerde Hans Kraay, die 1 juli in dienst treedt van PSV als technisch manager, maandag tijdens een persconferentie in Eindhoven.**

De mogelijkheid bestaat dat Kenneth Brylle vertrekt. Olympique Marseille heeft contact met commercieel manager Kees Ploegsma opgenomen over een eventuele transfer van de Deense international. Het contract met René van der Gijp is inmiddels met een jaar verlengd. Vaststaat ook dat Frans van Rooy bij PSV blijft. De Eindhovense eredivisieclub heeft inmiddels alle besprekingen over contractverlengingen afgerond.

De 48-jarige Hans Kraay krijgt de supervisie over het betaalde voetbal, de jeugdtraining, het scoutingapparaat en zelfs over de amateurs. Zijn functie is nevengeschikt aan die van commercieel manager Ploegsma. Beiden rapporteren rechtstreeks aan het bestuur. Zowel voorzitter Ruts als Hans Kraay zelf benadrukten dat Jan Reker trainer-coach van het hoofdteam blijft. Wel is het zo, dat Kraay in technische zaken het laatste woord heeft. „De verantwoordelijkheid voor de opstelling ligt bij de technisch manager", verduidelijkte Kraay, „maar het is zeker niet mijn bedoeling een opstelling te maken zonder overleg met Jan Reker en hulptrainer Guus Hiddink". Kraay betoogde dat overleg een begrip is waar hij zeer aan hecht. „Zeker in deze zaak die", zoals hij onomwonden toegaf, „voor Jan Reker zeer gevoelig ligt". Direct daarop liet hij weten: „De volgende vraag is dan natuurlijk: wie hakt bij twijfel de knoop door. Heel duidelijk: dat ben ik".

PSV heeft gekozen voor een technisch manager, die zich voor een periode van drie jaar heeft vastgelegd, om het management te versterken en zijn staf vooral ook kwalitatief uit te breiden. „Wij verwachten door deze benoeming duurzaam tot betere resultaten te komen", lichtte ook Ruts toe. „In het verleden vielen die aan het einde van het seizoen steeds weer tegen".

**Jan Reker en Guus Hiddink zullen bij wedstrijden van PSV op de bank zitten. Voor Hans Kraay is er een plaats op de tribune. Voor wissels in het veld heeft dat volgens Kraay amper consequenties. „Als er een blessure voorvalt weet je van te voren wie als vervanger het veld ingaat. En, als Jan vindt dat hij uit tactische overwegingen een wissel moet toepassen, dan is dat ook voor mij 'n wissel".**

## Kegelkampioene

**BEEGDEN – Lucie Cillekens uit Posterholt werd in het hol van de leeuw de nieuwe Europese kegelkampioene op Duitse banen. In Herborn bleef zij de Westduitse concurrentie ver voor. Cillekens is lid van de kegelverenigingen Casino Beegden en Poartje Stevensweert.**

## Sport kort

### Schins en Koopmans geselecteerd

**HEERLEN – Door de Nederlandse Kanobond zijn voor de Europese jeugdkampioenschappen, die op 14 juli gehouden worden, de Bornse Lisette Schins en Wouter Koopmans (Nieuwstadt) door de Nederlandse Kanobond aangewezen. Beiden zijn lid van de Sittardse Kanovereniging Spittal.**

### Triomf BC Challengers

**BOCHOLTZ – BC Challengers is winnaar geworden van het achtste badmintontoernooi van BBC '77 uit Bocholtz, het organiserende BBC '77 werd tweede. Verdere uitslagen: 3. BC Residence (Luxemburg); 4. BC Brunssum; 5. ex aequo BC WIK, PSV Bonn, KBC '67 en Keep Fit.**

### Temminks sterkste in Vinkentoernooi

**KERKRADE – Henk Temmink heeft het derde Alex Vinkenherdenkingstoernooi op zijn naam gebracht. De in de voorgaande vier ronden opgebouwde puntenvoorsprong gaf hij ook tegen John Franssen niet prijs. John Franssen eindigde met titelverdediger Frank Schleipfenbauer op de tweede plaats. Bij de vierkampers eindigden Jacq. Renet en Rob Caessens in de hoofdgroep op een gedeelde eerste plaats. De beslissende snelschaakpartij werd gewonnen door Renet. De eervolle vermelding voor de meestbelovende jeugdspeler van het toernooi ging naar Andy Nelissen (KSV). Als beste Kerkraadse jeugdspeler werd Roger Burgers uitgeroepen.**

**VENLO – De belangrijke afgebroken partij voor promotie naar de KNSB-competitie tussen Koevermans (Charlois) en Timo Elbers (Venlo) is door de Venlo-speler zonder verder te spelen opgegeven. De eindstand wordt 5-5 en dat is voor Venlo te weinig om te promoveren.**

### Europese titel

**BELFAST – Het Nederlands triathlonteam estafette is in Belfast (Noord-Ierland) voor de tweede achtereenvolgende maal Europees kampioen triathlonteam relay geworden. De nationale triathlonkampioen Axel Koenders uit Ouderkerk aan de Amstel, Rob Barel uit Veenendaal, Frank Huls uit Gendringen en de winnares zilveren medaille roeien bij de Olympische Spelen van vorig jaar, Nicolette Hellemans, maakten deel uit van de Nederlandse ploeg. België werd tweede en West-Duitsland werd derde. Aan het kampioenschap namen zestien Europese ploegen deel.**

### Snelwandelen

**DIEPENBEEK – Snelwandelaar Piet op 't Broek uit Stein evenaarde in Diepenbeek zijn persoonlijk record op 20 kilometer. Met 1.39.04 veroverde de Unitas-atleet de tweede plaats achter de Belg Dejonckhere (1.37.32). De derde plaats was voor Fred Rohner (Unitas) in 1.51.21.**

### Zwemrecord

**LEIPZIG – De Oostduitse zwemelite heeft zich tijdens de nationale titelstrijd in Leipzig beperkt tot een wereldrecord. Drie maanden voor het toernooi om de Europese kampioenschappen in Sofia liet alleen Silke Horner een toptijd in de boeken bijschrijven. De negentien-jarige studente fysiotherapie noteerde op de 200 meter schoolslag 2.28,33. Van uitstekend gehalte tijdens de zes dagen durende titelstrijd was ook de verrichting van de Oostberlijnse Sylvia Gerach, die op de halve afstand (1.08,50) het wereldrecord op 21-honderdste seconde miste.**

### Van Mierlo: twee jaar MVV

**MAASTRICHT – Toine van Mierlo heeft afgelopen weekeinde een tweejarig contract getekend bij MVV. De rechtsbuiten, afkomstig van het Belgische RWDM, is daarmee de eerste aankoop van de Maastrichtse club, met het oog op volgend seizoen.**

### Köpp tekent bij FC VVV

**VENLO – Guido Köpp heeft een contract voor een jaar getekend bij de nieuwe eredivisieclub FC VVV. Kopp speelde het afgelopen seizoen al bij de Venlonaren, die hem hadden gehuurd van Borussia Mönchengladbach.**

# GLASPALEIS SUPERMARKT

**Dobbelman waspoeder** 1695
2 balen à 2 kilo
*Met gratis sporttas!!!*

**D.E. koffie roodmerk** 448
pak 250 gram
*Minimumprijs!*

**Vanilleijs** 179
literbak

**Bavaria bier** 67
per fles 50 cl
Per krat 795

**Gouda's Glorie margarine** 69
250 gram per pakje

**Nutricia chocomel** 198
liter per fles

**Hak appelmoes** 149
grote pot

**Magere kwark** 99
250 gram per bakje

**Limburgse vla** 498
per stuk

**Oudewijvenkoek** 149
400 gram per stuk

**Lassie rijstbuiltjes** 139
per pak

**Lange vingers** 89
reuzenpak van 189 voor

**3-Es sinas, cola of up** 59
33 cl per blikje

**Patent witbrood** 186
800 gram

**Veredeld tarwebrood** 186
800 gram

**Edet Tissue keukenrollen** 429
decor, 4 stuks per pak

**Tompoesbrokjes** 498
6 ½-blikken

**Amstel bier** 87
euroflès 50 cl inhoud

**Spa rood** 74
liter per fles

**Heinz tomatenketchup** 399
850 gram per fles

**Venz chocoladehagel melk of puur** 298
400 gram per pak

**SPECIAAL KOOPJE**

**Napoleon lempur citroenballen** 179
per baal

**Campina karnemelk** 109
liter per pak

**VLEES**

**Runderlappen**
kilo
1595

**KASSA-KNALLER!**

**Kroketbiskwie** 300 gram per pak 198

# EEN KEI IN LAGE PRIJZEN

---

Ter overname aangeboden in het uitgaanscentrum van Heerlen, zeer mooi ingerichte

## bar/dancing

Oppervlakte 250 m2.
Zeer goede omzetmogelijkheden.
Voor verdere informaties: tel. (045) 726262 of 410355

---

De echtelieden **Michel Frederik Baguette** en **Barbara Christina Maria Linssen**, beiden wonende te Maastricht aan de Keizer meestersstreef no. 113D, hebben op 22 mei 1985 onder nummer 9725 in het huwelijksgoederenregister ter arrondissementsrechtbank te Maastricht doen inschrijven de tussen hen door notaris mr. C.G. Smeets te Maastricht opgemaakte huwelijksvoorwaarden.

Mr. H.L. Hoyng,
advocaat en procureur,
Tongersestraat 43,
6211 LM Maastricht.

---

**GELD NODIG!**

**LIMBURGSE KREDIET VERLENING**

| PERSOONLIJKE LENING | | |
|---|---|---|
| Bedrag | 96x vanaf | 72x vanaf |
| ƒ 3.000,- | – | – |
| ƒ 5.100,- | – | 105 |
| ƒ 8.000,- | – | 186 |
| ƒ 10.100,- | 175 | 204 |
| ƒ 15.100,- | 255 | 298 |
| ƒ 20.100,- | 331 | 389 |
| ƒ 25.000,- | 412 | 485 |

| DOORLOPEND KREDIET | | |
|---|---|---|
| Bedrag | Afl. p.m. | mnd. v.a. |
| ƒ 5.000,- | 100,- | 88 |
| ƒ 7.000,- | 140,- | 80 |
| ƒ 9.000,- | 180,- | 80 |
| ƒ 12.000,- | 240,- | 76 |
| ƒ 16.000,- | 320,- | 75 |
| ƒ 20.000,- | 400,- | 75 |
| ƒ 25.000,- | 500,- | 73 |

100

**BEL!!! 04409-1111**

Meestal binnen 2 uur geregeld.
Ook 1e en 2e hypotheek
Wij bemiddelen voor diverse banken
Dagelijks van 9.00 - 21.00 uur
Zaterdag van 10.00 - 16.00 uur

---

## Contacten/clubs

**CONTACTBURO** Limburg bemidd. Prive adress. Kamerverhuur. Vr. + za. contactavond. Maaspaviljoen a.d. Maasbrug Roosteren, Maaseik. Tel. 04499-3003.

**SAUNACLUB** Rustica. V.d. Weyerstr. 9, Kerkrade-West. Tel. 045-412762.

**PRIVÉ** & Escort in Roermond. Tel. 04750-31693.

Nieuw **MANUELA** en Blondie af 10.00 uur ook zat. + zond. 045-721759.

„**DE JACHTHUT**". Haanrade-Kerkrade. Grensstr. 23, 200 m v.d. grens. Isi, Anette, Petra, Elke, ma. - za. 14-4, zo. 20-4. 045-463943.

**ESCORTSERVICE** voor dag en nacht. Tel. 045-425579.

Privé en **ESCORTSERVICE** v. dag en nacht. Tel. 045-424987.

Privé **HANNIE**. Merumheymstraat 10, Merum, tel. 04750-34093.

**NIEUW!** Vera privé. tel. 04754-3325.

**VIDEOCLUB:** contactburo "Privé" Flat 390. 04494-48933. Inschr. gratis.

**LINDA** - Roos privé. Tel. 045-228431.

**QUEENSCLUB** geop. v.a. 19.00 uur tot 03.00 uur. Tel. 045-451391.

**CONTACTENBUREAU** L'Amour. Prive-adresbemiddeling. Heerlen. 045-225237.

Café bar **IN DEN HOOK**, geopend van ma. vrijd. 20.00 tot 02.00 uur, tel. 045-750924.

**ANDREA** verhuist van Geleen naar... Tel. 04492-3086 tev. assistente gevr.

**ESCORTSERVICE.** Tel. 320371. 045-320373.

**PARADISO-BAR.** Europaweg Nrd. 148 Waubach. Tel. 045-317032. Ma. t/m vrijd. v.a. 14.00 uur. Za. v.a. 20.00 uur.

**CONTACTBURO** privé Mary-An, Alexandra, Sissy, ma. t/m vrij. 14-23 u. 043-623416.

**NIEUW** privé-flat te Brunssum met Anita, ma. vrij, 045-272418.

**JANINE.** Privé en escort. Tevens assistente gevr. Tel. 045-441909.

Nieuw **PRIVÉ-HUIS** met Iris. Tevens escort. Tel. 045-353769.

**CONTACTENBUREAU** Yvonne. Prive en bemidd. te Kerkrade met nwe inschrijv. Tel. 045-425100.

**NOENDA**, Gina, Francis van 11-23 uur. Ook zat. Tel. 04492-4518 tev. escort.

Vrouw ontvangt heren **PRIVÉ** br.o.nr. SI 150, L.D. postbus 33, 6130 AA Sittard.

**KATJA** en Wendy privé en escort. Ook weekends, tel. 045-424050.

**RALF** en Mike privé en escort v. 12 tot 24 uur, ook 's zaterdags. 045-422564.

**CONTACTBURO** Lucie voor bemiddeling van adressen. Geleen, tel. 04494-50921.

**CONTACTBURO:** Filmclub "Privé" Stationstr. 31, Sittard. Inschr. gratis.

**MARGO** en Cora van ma t/m vrij v. 10-22 u. Tev. assist. gevr. 04494-52758.

**ECHTPAAR,** verwent dames en heren. Privé en escort. Br. o.no. HO 676 LD Kouvenderstraat 215, 6431 HE Hoensbroek.

**DONNA,** Christien, Sakyra en Joyce privé. Tevens kamers te huur. 045-227734.

**LA COMPARSA** Vaesrade 37, Nuth, 045-241592. Geop. van 12 tot 20 uur. Bar van 20.00 tot 3.00 uur. Gastvrouw Marion met Angel, Helga en Monica.

Medid. bureau **VENUS** interservice, tel. 045-219922.

**PRIVÉ** Carla, escort, Ria van ma. tot za. van 10 tot 24 u. 045-422821.

**NIEUW!** In topclub Pascal en Maud, ook met Tanja, Ling en Diana, va. ma t/m vr van 14.00 tot 4.00 uur. Tevens escort. Tel. 045-321580 of 323399.

**BONNIE** privé vanaf 13 u. Tel. 045-463787.

**NIEUW**, Daniëlla, Maria, Natascha, Sissy van 11-24.00 uur ook za. en zon. 04494-42313.

**PAUL,** alleen heren, 04494-55296.

**NANCY,** Chantalle, Rosy en nieuw Gaby. Dag. v. 10-23 u. Tel. 04494-54314. Zat. tot 18.00 uur.

**MONIQUE** en Cindy privé. Ook escort. Tel. 043-435259.

**TAMARA.** Privé en adresbemiddeling. Ook escort. Tel. 043-431440.

**VENUSBAR,** Nieuwstraat 147, Kerkrade, met Marian, Elke, Issi, Annette en Karin. Geopend vanaf 20.00 uur. Ook zat. en zond.

**PRIVÉ** bij Anita ook 's zaterdags. Telefoon 045-352543.

**RIVERSIDECLUB,** Dijk 2, Ohé en Laak E-9, afslag Echt, 100 m voorbij Camping Maasterp, 04755-1854.

Privé **045-463750.**

**ILONA** privé en escort tevens heren voor dames Zwen en Daniël, tel. 045-459916. Assistentie gevr.

Nieuw! **HEREN** voor dames, tel. 045-272010.

## Diversen

Voor alle KOELKASTEN en diepvriesreparaties Vroko Kerkrade. 045-441566.

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers, Streeperstr. 29 Schaesberg. 045-315921.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35, Ubach over Worms, tel. 045-314522 724303.

TV-reparatie zonder voorrijkosten. Z.-Limburg. TV-SERVICE. Tel. 045-314122.

---

**Arwall Akoestiek** is een snelgroeiend bedrijf op het gebied van binnenrenovatie, akoestiek en scheidingswanden.

In verband met de sterke uitbreiding van onze activiteiten, zoeken wij voor de regio Limburg en Oost-Brabant op korte termijn ervaren en correcte

## montagebedrijven

voor de installatie van systeemplafonds, verplaatsbare scheidingswanden en gipsbouwsysteem.

U kunt hierover contact opnemen met onze heer J. Verjans, hoofd uitvoering. Zonder correcte bescheiden s.v.m. de wet ketenaansprakelijkheid, is het onnodig te reageren.

**ARWALL B.V.** POSTBUS 157,
6130 AD SITTARD. TELEFOON 04490-24324.

53928

---



Voor uw **toekomst** en/of **hobby!** In september as. start weer in **Geleen** de morgencursus, in **Sittard** de middagcursus en in **Roermond, Heerlen** en **Maastricht** de avondcursus

## VAKBEKWAAMHEID CAFÉBEDRIJF

13 lessen, examen 9 januari 1986, erkend diploma, examengarantie.

**Instituut Vakonderwijs, Sagittalaan 24, 5632 AL Eindhoven**
Telefoon 040-425526 (ook 's avonds) of Roermond 04750-15440.
Wij verzorgen eveneens de cursus handelskennis
De **cursussen** kunnen ook **schriftelijk** worden gevolgd.
Voor 40+ ers verlicht examen mogelijk. Deze examens worden maandelijks afgenomen.
Praktijkervaring is niet vereist
**10% korting op het curusgeld bij betaling voor 1 juli 1985.**

46478

---

## "Voor als ik m'n eerste geld ga verdienen heb ik nu al een Rabo-rekening."

*Je eigen privé-rekening!*



Makkelijk zo'n Rabo-rekening voor het ontvangen van je eigen geld en het betalen van allerlei zaken. Bovendien kun je Eurocheques krijgen. Voor als je iets leuks ziet en je hebt geen contant geld bij je. Neem ook zo'n Rabo-rekening. Van je eigen Rabobank. Er is er altijd een in de buurt.

**Rabobank**

Schrijf maar bij, schrijf maar af, Rabo-rekening.